

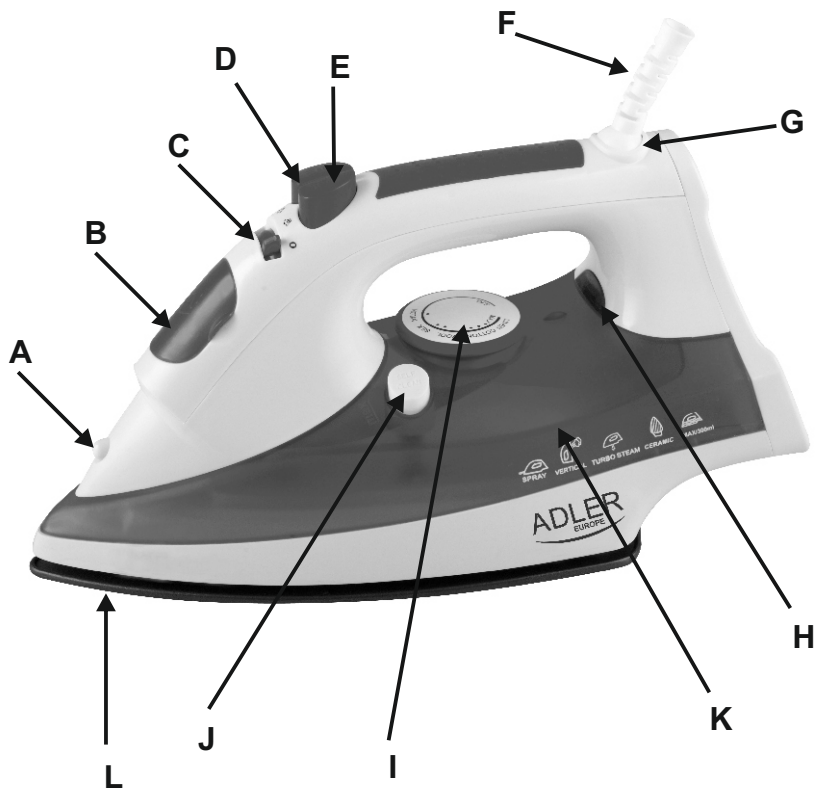
# ADLER

## EUROPE



## AD 5022

(GB) user manual	3	(BIH) upute za rad	31
(D) bedienungsanweisung	5	(H) felhasználói kézikönyv	34
(F) mode d'emploi	9	(FIN) käyttöopas	37
(E) manual de uso	13	(NL) handleiding	58
(P) manual de serviço	16	(HR) upute za uporabu	43
(LT) naudojimo instrukcija	19	(RUS) инструкция обслуживания	52
(LV) lietošanas instrukcija	22	(SLO) navodila za uporabo	41
(EST) kasutusjuhend	25	(I) istruzioni per l'uso	64
(CZ) návod k obsluze	47	(DK) brugsanvisning	76
(RO) Instrucțiunea de deservire	28	(UA) інструкція з експлуатації	66
(GR) οδηγίες χρήσεως	55	(SR) korisничko uputstvo	73
(SK) použivateľská príručka	70	(S) instruktionsbok	61
(MK) упатство за корисникот	49	(PL) instrukcja obsługi	87
(AR) دليل التعليمات	79	(BG) Инструкция за употреба	82
(AZ) İstifadəyə dair göstərişlər	90	(ALB) Udhëzime për përdorim	94



SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water..
15. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
16. If it is necessary to use an extension cord, use only with the grounding terminal and adapted to a current minimum of 10 A. The other ("weak") extension cords can overheat. The cable should be arranged to avoid accidental strokes or stumbles over it.
17. Always, before filling with water or when the steam iron is not used, unplug it from the mains.
18. Touching a hot soleplate, contact with hot steam or water may cause burns. Be careful

when you rotate the iron, as in the tank, even when disconnected from the power supply iron, may still be in hot water.

19. DO NOT allow for prolonged contact hot steam iron with fabric or flammable materials.
20. Be careful that the power cord does not touch the hot soleplate. Allow the iron to cool completely before storage.
21. If you do not use iron, even for a short time, turn off the options of steam
22. Under no circumstances should be ironed clothes and fabrics that are on humans or animals.
23. Never direct the steam to humans or pets.
24. Use self-cleaning function at least once a month.
25. Iron must be used at a stable even surface and this can only be disposed of.
26. Do not fill the water tank with chemicals, perfumes or descaling substance.
27. Do not fill the water tank over MAX level.

#### DESCRIPTION OF DEVICE

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| A. Spray nozzle                          | B. The water inlet hole       |
| C. Steam Control Lever                   | D. Spray button               |
| E. "Steam blast" button                  | F. Power Cord                 |
| G. Rotary cable gland                    | H. Thermostat indicator light |
| I. Thermostat knob - temperature control | J. Self-clean button          |
| K. Water tank                            | L. Steel soleplate            |

#### Self-Clean Function

It is recommended that you periodically use the soleplate Self-Clean function which prevents scale build-up in your iron. In order to do this, fill your iron entirely with water, sit it on its heel, connect to the mains and set the thermostat to "MAX". When the control light goes out, disconnect the device from the mains and hold it in a horizontal position, e.g. over a sink. Press the Self-Clean button (J) and hold the iron for about a minute, shaking it. When it cools down, clean the soleplate with a moist cloth to remove any dirt.

#### IRONING





##### First use

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth when using it for the first time.

In a new iron, you may find residue water, it is caused by a routine seal test, during mass production

##### Preparation

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	· low temperature
	silk - wool	·· medium temperature
	Cotton - linen	··· high temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

#### STEAM IRONING

Check that the plug is disconnected from the socket. Move the steam selector (C) to "0". Open the lid (B). Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing. Slowly pour the water into the reservoir using the special measure and taking care

not to go over the maximum level (about 300ml) indicated by "MAX" on the reservoir. Close the lid (B). Place the iron in a vertical position. Plug it into the electricity. Set the thermostat knob in accordance with the international symbol on the cloth's labels. Thermostat control light indicates that the iron heats up. Wait until the indicator light off. You can then start ironing.

Warning: When you iron, the thermostat control light turns on from time to time, this means that the selected temperature is maintained at a constant level. If you decrease the temperature, do not begin ironing again until the thermostat light does not light up.

Warning: The iron gives off steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam by placing the iron in a vertical position or by moving the steam selector to "0". If the selected temperature is too low, water may drip onto the plate.

Selecting shot-steam (E) and steam when ironing vertically

Press the steam blast button to cause rapid ejection of a strong jet of steam, which easily penetrates the fabric and can smooth out most wrinkles. Wait a few seconds before re-use this button.

Using steam boost button (at the correct time between of use) can also be ironed iron in a vertical position (curtains, hanging clothes, etc.).

Warning: The Shot of steam function can be used only at the highest temperatures. Do not use the button when thermostat indicator lits.

You can return to the vertical ironing only if the pilot light goes out.

Ironing without steam

To ironing without steam, turn steam regulation lever (C) to 0 position.

Spray function

Make sure that the water tank (K) is filled with water. Press the spray button (D), slow (to launch a compact stream of water) or fast (to get dispersed)

Warning: for delicate fabrics, we recommend moistening the fabric before ironing using the spray function (D), or putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, do not use the spray on silk or synthetic fabrics.

#### PROCEDURE AFTER IRONING

Disconnect the plug of the iron from the socket. Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it. Leave the iron to cool down completely.

#### ADVICE FOR GOOD IRONING

1. We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
2. If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.
3. If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
4. Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
5. The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.
6. To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.
7. To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
8. The heavier the washing ma

#### TECHNICAL DATA:

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power:Nom. 1850-2200W

Power Max: 3000W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazarsous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

#### LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V ~50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für

Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.

5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Falls es notwendig ist, eine Verlängerungsschnur zu verwenden, dann soll diese einen Erdungsbolzen besitzen und zum Strom von der Stärke min. 10 A angepasst werden. Andere ("schwächere") Verlängerungsschnüre können einer Überhitzung unterliegen. Das Kabel ist so zu verlegen, dass das Stolpern und zufälliges Ziehen vermieden wird.
17. Immer vor Einfüllung des Bügeleisens mit Wasser oder wenn es nicht verwendet ist, das Bügeleisen vom Netzstrom abschalten.
18. Berühren des heißen Bügeleisenfußes, Kontakt mit heißem Dampf droht mit einer Verbrennung. Beim Drehen des Bügeleisens nach oben mit dem Fuß soll man vorsichtig sein, weil das heiße Wasser im Behälter weiterhin vorhanden sein kann, sogar nach

Abschalten des Bügeleisens von der Speisung.

19. Man darf NICHT zulassen, dass das heiße Bügeleisen sehr lang am Gewebe oder an andere entzündbare Stoffe anliegt.
20. Passen Sie darauf auf, dass die Speiseleitung mit dem heißen Bügeleisenfuß nicht in Berührung kommt. Vor Abstellen des Bügeleisens das Bügeleisen zum ganzheitlichen Abkühlen überlassen.
21. Wenn das Bügeleisen sogar für kurze Zeit nicht verwendet ist, soll man Dampffunktion abschalten.
22. Unter keinen Umständen die Kleidung und die Stoffe, die sich auf den Menschen oder Tieren befinden, bügeln.
23. Den Dampf nie in Richtung der Menschen oder der Tieren lenken.
24. Wenigstens ein Mal pro Monat die Funktion der Selbstreinigung verwenden.
25. Das Bügeleisen nur an einer stabilen und gleichen Oberfläche verwenden und nur auf solche Fläche abstellen.
26. Das Wasser mit chemischen oder Geruchszusatzstoffen oder mit den Entkalkungsmitteln in den Behälter nicht eingießen.
27. Füllen Sie den Wassertank nicht über MAX.

#### PRODUKTBESCHREIBUNG

- A. Spritzdüse
- B. Einlauföffnung für Wasser
- C. Hebel des Dampfgreglers
- D. Druckknopf für Spritzen
- E. Druckknopf für Dampfstoß
- F. Speiseleitung
- G. Drehkabelformstück
- H. Kontrollleuchte für Thermostat
- I. Drehknopf für Thermostat - Temperaturregulierung
- J. Druckknopf für Selbstreinigung
- K. Durchsichtiger Wasserbehälter
- L. Keramik-Bügeleisensohle

#### Selbstreinigungsfunktion

Es wird empfohlen, regelmäßig die Selbstreinigungsfunktion der Bügelsohle zu verwenden, die Kalkablagerungen in Ihrem Bügeleisen verhindert. Füllen Sie dazu Ihr Bügeleisen vollständig mit Wasser, stellen Sie es auf die Ferse, schließen Sie es an das Stromnetz an und stellen Sie den Thermostat auf „MAX“. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und halten Sie es waagerecht, z. über einem Waschbecken. Drücken Sie die Selbstreinigungstaste (J) und halten Sie das Bügeleisen etwa eine Minute lang gedrückt, während Sie es schütteln. Reinigen Sie die Bügelsohle nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch, um Schmutz zu entfernen.

#### BÜGELN





##### Erste Benutzung

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, bemerken Sie möglicherweise eine leichte Rauchentwicklung und hören einige Geräusche, die von den sich ausdehnenden Kunststoffen stammen. Das ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Wir empfehlen außerdem, das Bügeleisen bei der ersten Verwendung über ein gewöhnliches Tuch zu führen.

In einem neuen Bügeleisen finden Sie möglicherweise Wasserrückstände, die durch einen routinemäßigen Dichtungstest während der Massenproduktion verursacht werden

#### Vorbereitung

Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Symbolen auf dem Kleideretikett oder, falls dieses fehlt, nach der Stoffart.

BEZEICHNUNGEN AN DEN ETIKETTEN	STOFFART	THERMOSTATREGULIERUNG
	Synthetischen Faser	Niedrige Temperatur -
	Seide - Wolle	Mittlere Temperatur --
	Baumwolle - Unterwäsche	Hohe Temperatur ---
		Nicht bügeln

Beginnen Sie mit dem Bügeln der Kleidungsstücke, die eine niedrige Temperatur erfordern. Dies verkürzt die Wartezeiten (das Bügeleisen benötigt weniger Zeit zum Aufheizen als zum Abkühlen) und eliminiert die Gefahr, dass der Stoff anbrennt.

#### DAMPFBÜGELN

Überprüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Stellen Sie den Dampfwähler (C) auf „0“. Öffne den Deckel (B). Heben Sie die Spitze des Bügeleisens an, damit das Wasser in die Öffnung eindringen kann, ohne überzulaufen. Gießen Sie das Wasser langsam in den Behälter, indem Sie die spezielle Maßnahme verwenden, und achten Sie darauf, den maximalen Füllstand (ca. 300 ml) nicht zu überschreiten, der durch „MAX“ auf dem Behälter angezeigt wird. Schließen Sie den Deckel (B). Stellen Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position. Schließen Sie es an die Stromversorgung an. Stellen Sie den Thermostatknopf gemäß dem internationalen Symbol auf den Etiketten der Tücher ein. Die Kontrollleuchte des Thermostats zeigt an, dass das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte aus ist. Anschließend können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Achtung: Beim Bügeln leuchtet von Zeit zu Zeit die Kontrollleuchte des Thermostats auf, dies bedeutet, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird. Wenn Sie die Temperatur verringern, beginnen Sie erst wieder mit dem Bügeln, wenn die Thermostatlampe nicht aufleuchtet.

Achtung: Das Bügeleisen gibt nur dann dauerhaft Dampf ab, wenn Sie das Bügeleisen waagrecht halten. Sie können den kontinuierlichen Dampf stoppen, indem Sie das Bügeleisen senkrecht stellen oder den Dampfwähler auf „0“ stellen. Wenn die Temperatur zu niedrig gewählt ist, kann Wasser auf die Platte tropfen.

Auswahl von Shot-Steam (E) und Dampf beim vertikalen Bügeln

Drücken Sie die Dampfstoßtaste, um einen schnellen starken Dampfstrahl auszustoßen, der leicht in den Stoff eindringt und die meisten Falten glätten kann. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie diese Taste erneut verwenden.

Mit der Dampfstoßtaste (zur richtigen Zeit zwischen den Anwendungen) kann auch in vertikaler Position (Gardinen, hängende Kleidung usw.) gebügelt werden.

Achtung: Die Dampfstoßfunktion kann nur bei den höchsten Temperaturen verwendet werden. Verwenden Sie die Taste nicht, wenn die Thermostatanzeige leuchtet. Sie können nur dann zum Vertikalbügeln zurückkehren, wenn die Kontrolllampe erlischt.

Bügeln ohne Dampf

Um ohne Dampf zu bügeln, stellen Sie den Dampfgregulierhebel (C) auf die Position 0.

Sprühfunktion

Stellen Sie sicher, dass der Wassertank (K) mit Wasser gefüllt ist. Drücken Sie die Sprühtaste (D), langsam (um einen kompakten Wasserstrahl auszustoßen) oder schnell (um sich zu verteilen)

Achtung: Bei empfindlichen Stoffen empfehlen wir, den Stoff vor dem Bügeln mit der Sprühfunktion (D) anzufeuchten oder ein feuchtes Tuch zwischen Bügeleisen und Stoff zu legen. Um Flecken zu vermeiden, verwenden Sie das Spray nicht auf Seide oder synthetischen Stoffen.

#### VORGEHENSWEISE NACH DEM BÜGELN

Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Entleeren Sie den Behälter, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen

und vorsichtig schütteln. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.

#### RATSCHLÄGE FÜR GUTES BÜGELN

1. Wir empfehlen, bei Stoffen mit ungewöhnlichen Oberflächen (Pailletten, Stickereien, Flush usw.) die niedrigsten Temperaturen zu verwenden.
2. Wenn der Stoff gemischt ist (z. B. 40 % Baumwolle 60 % Synthetik), stellen Sie den Thermostat auf die Temperatur der Faser ein, die die niedrigere Temperatur erfordert.
3. Wenn Sie die Zusammensetzung des Stoffes nicht kennen, ermitteln Sie die geeignete Temperatur, indem Sie an einer versteckten Ecke des Kleidungsstücks testen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese allmählich, bis die ideale Temperatur erreicht ist.
4. Bügeln Sie niemals Bereiche mit Schweißspuren oder anderen Flecken: Die Hitze der Platte fixiert die Flecken auf dem Stoff und macht sie unentfernbar.
5. Die Schlichte ist effektiver, wenn Sie ein trockenes Bügeleisen bei mäßiger Temperatur verwenden: Übermäßige Hitze verbrennt sie mit der Gefahr, dass sich ein gelber Fleck bildet.
6. Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Seide, Wolle oder Synthetik glänzend werden, bügeln Sie sie auf links.
7. Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Samt glänzend werden, bügeln Sie in eine Richtung (der Faser folgend) und drücken Sie nicht auf das Bügeleisen.

#### 8. JTECHNISCHE DATEN:

Spannung: 220-240 V ~50/60 Hz

Nennleistung: 1850-2200W

Maximale Leistung: 3000



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

#### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.
2. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Ne pas utiliser le produit à des fins non compatibles avec son application.
3. La tension applicable est de 220-240V, ~50/60Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils à une seule prise de courant.
4. Veuillez être prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des

personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez pas de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!

7. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-la du réseau, débranchez l'alimentation.

8. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.

9. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être confié à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter des situations dangereuses.

10. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela peut entraîner un choc électrique. Retournez toujours l'appareil endommagé à un point de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels de service agréés. La réparation mal effectuée peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

11. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou tièdes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

12. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.

13. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir.

14. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau.

15. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit d'alimentation, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Contactez un électricien professionnel à ce sujet.

16. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez-la uniquement avec la borne de mise à la terre et adaptée à un courant minimum de 10 A. Les autres rallonges ("faibles") peuvent surchauffer. Le câble doit être disposé de manière à éviter les coups accidentels ou les trébuchements dessus.

17. Toujours, avant de remplir d'eau ou lorsque le fer à vapeur n'est pas utilisé, débranchez-le du secteur.

18. Toucher une semelle chaude, le contact avec de la vapeur ou de l'eau chaude peut provoquer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous faites pivoter le fer, car dans le réservoir, même lorsqu'il est débranché de l'alimentation électrique, le fer peut encore être

dans l'eau chaude.

19. NE PAS permettre un contact prolongé du fer à vapeur chaud avec du tissu ou des matériaux inflammables.

20. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas la semelle chaude. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

21. Si vous n'utilisez pas de fer, même pour une courte période, désactivez les options de vapeur

22. En aucun cas, les vêtements et les tissus qui sont sur des humains ou des animaux ne doivent être repassés.

23. Ne dirigez jamais la vapeur vers des humains ou des animaux domestiques.

24. Utilisez la fonction d'auto-nettoyage au moins une fois par mois.

25. Le fer doit être utilisé sur une surface plane et stable et il ne peut être jeté que.

26. Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec des produits chimiques, des parfums ou des détartrants.

27. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A. Buse de pulvérisation

C. Levier de contrôle de la vapeur

E. Bouton « Jet de vapeur »

G. Presse-étoupe rotatif

I. Bouton du thermostat - contrôle de la température

K. Réservoir d'eau

B. Le trou d'entrée d'eau

D. Bouton de pulvérisation

F. Cordon d'alimentation

H. Voyant du thermostat

J. Bouton d'autonettoyage

L. Semelle en acier

## Fonction d'autonettoyage

Il est recommandé d'utiliser périodiquement la fonction d'auto-nettoyage de la semelle qui empêche l'accumulation de tartre dans votre fer. Pour cela, remplissez entièrement votre fer d'eau, asseyez-le sur son talon, branchez-le sur le secteur et réglez le thermostat sur "MAX". Lorsque le voyant de contrôle s'éteint, débranchez l'appareil du secteur et maintenez-le en position horizontale, par ex. au-dessus d'un évier. Appuyez sur le bouton d'autonettoyage (J) et maintenez le fer pendant environ une minute, en le secouant. Lorsqu'elle refroidit, nettoyez la semelle avec un chiffon humide pour enlever toute saleté.

## REPASSAGE





### Première utilisation

Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois, vous remarquerez peut-être une légère émission de fumée et entendrez des bruits émis par les plastiques en expansion. C'est tout à fait normal et cela s'arrête après un court laps de temps. Nous vous recommandons également de passer le fer sur un chiffon ordinaire lors de la première utilisation.

Dans un fer neuf, vous pouvez trouver des résidus d'eau, cela est dû à un test d'étanchéité de routine, lors de la production en série

### Préparation

Triez le linge à repasser selon les symboles internationaux figurant sur l'étiquette du vêtement ou, à défaut, selon le type de tissu.

<b>SYMBOLES SUR LES ETIQUETTES</b>	<b>TYPE DE TISSU</b>	<b>REGLAGE DU THERMOSTAT</b>
	Tissu synthétique	Niedrige Basse température -
	Soie - laine	Température moyenne --
	Coton - lingerie	Haute température ---
		Ne pas repasser

Commencez à repasser les vêtements nécessitant une basse température.

Cela réduit les temps d'attente (le fer met moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et élimine le risque de roussir le tissu.

## REPASSAGE À LA VAPEUR

Vérifiez que la fiche est débranchée de la prise. Déplacez le sélecteur de vapeur (C) sur « 0 ». Ouvrez le couvercle (B). Soulevez la pointe du fer pour aider l'eau à pénétrer dans l'ouverture sans déborder. Versez lentement l'eau dans le réservoir en utilisant la mesure spéciale et en prenant soin de ne pas dépasser le niveau maximum (environ 300 ml) indiqué par "MAX" sur le réservoir. Fermez le couvercle (B). Placez le fer en position verticale. Branchez-le sur l'électricité. Réglez le bouton du thermostat conformément au symbole international sur les étiquettes des chiffons. Le voyant de contrôle du thermostat indique que le fer chauffe. Attendez que le voyant s'éteigne. Vous pouvez alors commencer à repasser.

Attention : Lorsque vous repassez, le voyant de contrôle du thermostat s'allume de temps en temps, cela signifie que la température sélectionnée est maintenue à un niveau constant. Si vous diminuez la température, ne recommencez pas le repassage tant que le voyant du thermostat ne s'allume pas.

Attention : Le fer ne dégage de la vapeur en continu que si vous tenez le fer à l'horizontale. Vous pouvez arrêter la vapeur continue en plaçant le fer en position verticale ou en déplaçant le sélecteur de vapeur sur « 0 ». Si la température sélectionnée est trop basse, de l'eau peut s'égoutter sur la plaque.

Sélection jet de vapeur (E) et vapeur lors du repassage vertical

Appuyez sur le bouton de jet de vapeur pour provoquer l'éjection rapide d'un puissant jet de vapeur, qui pénètre facilement dans le tissu et peut lisser la plupart des plis. Attendez quelques secondes avant de réutiliser ce bouton.

L'utilisation du bouton pressing (au bon moment entre deux utilisations) permet également de repasser le fer en position verticale (rideaux, vêtements suspendus, etc.).

Attention : La fonction Jet de vapeur ne peut être utilisée qu'aux températures les plus élevées. N'utilisez pas le bouton lorsque l'indicateur du thermostat s'allume. Vous ne pouvez revenir au repassage vertical que si la veilleuse s'éteint.

Repassage sans vapeur

Pour repasser sans vapeur, tournez le levier de réglage de la vapeur (C) sur la position 0.

Fonction de pulvérisation

Assurez-vous que le réservoir d'eau (K) est rempli d'eau. Appuyez sur le bouton de pulvérisation (D), lent (pour lancer un jet d'eau compact) ou rapide (pour se disperser)

Attention : pour les tissus délicats, nous vous conseillons d'humidifier le tissu avant le repassage en utilisant la fonction spray (D), ou de mettre un chiffon humide entre le fer et le tissu. Pour éviter les taches, ne pas utiliser le spray sur des tissus en soie ou synthétiques.

## PROCÉDURE APRÈS LE REPASSAGE

Débranchez la fiche du fer de la prise. Videz le réservoir en retournant le fer et en le secouant doucement. Laissez le fer refroidir complètement.

### CONSEILS POUR UN BON REPASSAGE

1. Nous recommandons d'utiliser les températures les plus basses avec des tissus aux finitions inhabituelles (sequins, broderies, ras, etc.).
2. Si le tissu est mélangé (par exemple 40 % coton 60 % synthétiques), réglez le thermostat sur la température de la fibre nécessitant la température la plus basse.
3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température appropriée en testant sur un coin caché du vêtement. Commencez par une température basse et augmentez-la progressivement jusqu'à ce qu'elle atteigne la température idéale.
4. Ne repassez jamais les zones présentant des traces de transpiration ou d'autres marques : la chaleur de la plaque fixe les taches sur le tissu, les rendant inamovibles.
5. L'encollage est plus efficace si vous utilisez un fer à repasser sec à température modérée : un excès de chaleur le roussit au risque de former une marque jaune.
6. Pour éviter de marquer les vêtements en soie, en laine ou synthétiques brillants, repassez-les à l'envers.
7. Pour éviter de marquer les vêtements en velours brillants, repassez dans un sens (en suivant la fibre) et n'appuyez pas sur le fer.
8. Plus le linge est lourd

## DONNÉES TECHNIQUES:

Tension : 220-240V ~50/60Hz

Puissance nominale : 1850-2200W

Puissance maximale : 3000 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## CONDICIONES DE SEGURIDAD. INSTRUCCIONES IMPORTANTES

## SOBRE SEGURIDAD DE USO

## POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y siga siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.

2. El producto solo debe usarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.

3. El voltaje aplicable es 220-240V, ~50/60Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una toma de corriente.

4. Tenga cuidado cuando lo use cerca de los niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre retirar con cuidado el enchufe del tomacorriente sujetando el tomacorriente con la mano. ¡Nunca tire del cable de alimentación!

7. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando el uso se interrumpe por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchúfelo.

8. Nunca ponga el cable de alimentación, el enchufe o el dispositivo completo en el agua. Nunca exponga el producto a las condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas.

9. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe llevarse a un lugar de servicio profesional para que lo reemplacen a fin de evitar situaciones peligrosas.

10. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un centro de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por profesionales de servicio autorizados. La reparación que se hizo incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.

11. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o de electrodomésticos de cocina como el horno eléctrico o el quemador de gas.
12. Nunca utilice el producto cerca de combustibles.
13. No permita que el cable cuelgue del borde del mostrador.
14. No sumerja la unidad del motor en agua.
15. Para brindar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual de no más de 30 mA. Póngase en contacto con un electricista profesional en este asunto.
16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilícelo únicamente con el terminal de puesta a tierra y adaptado a una corriente mínima de 10 A. Los otros cables de extensión ("débiles") pueden sobrecalentarse. El cable debe estar dispuesto para evitar golpes accidentales o tropiezos con él.
17. Siempre, antes de llenar con agua o cuando no se utilice la plancha de vapor, desenchúfela de la red eléctrica.
18. Tocar una suela caliente, el contacto con vapor o agua caliente puede causar quemaduras. Tenga cuidado cuando gire la plancha, ya que en el tanque, incluso cuando está desconectada de la fuente de alimentación, la plancha aún puede estar en agua caliente.
19. NO permita el contacto prolongado de la plancha de vapor caliente con telas o materiales inflamables.
20. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no toque la suela caliente. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla.
21. Si no usas plancha, aunque sea por poco tiempo, apaga las opciones de vapor
22. Bajo ninguna circunstancia se debe planchar ropa y telas que estén sobre humanos o animales.
23. Nunca dirija el vapor hacia humanos o mascotas.
24. Utilice la función de autolimpieza al menos una vez al mes.
25. El hierro debe usarse en una superficie uniforme y estable y solo puede desecharse.
26. No llene el depósito de agua con productos químicos, perfumes o sustancias desincrustantes.
27. No llene el tanque de agua por encima del nivel MAX.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| A. Boquilla rociadora                              | B. Orificio de entrada de agua   |
| C. Palanca de control de vapor                     | D. Botón de rociado              |
| E. Botón de "chorro de vapor"                      | F. Cable de alimentación         |
| G. Prensaestopas giratorio                         | H. Luz indicadora del termostato |
| I. Perilla del termostato - control de temperatura | J. Botón de autolimpieza         |
| K. Depósito de agua                                | L. Suela de acero                |

#### Función de autolimpieza

Se recomienda que utilice periódicamente la función de autolimpieza de la suela que evita la acumulación de sarro en la plancha. Para hacer esto, llene completamente su plancha con agua, colóquela sobre su talón, conéctela a la red eléctrica y ajuste el termostato a "MAX". Cuando la luz de control se apague, desconecte el dispositivo de la red eléctrica y manténgalo en posición horizontal, p. sobre un fregadero. Presione el botón de autolimpieza (J) y sostenga la plancha durante aproximadamente un minuto, agiténdola. Cuando se enfríe, limpie la suela con un paño húmedo para eliminar la suciedad.

## PLANCHADO

### Primer uso

Cuando utilice la plancha por primera vez, puede notar una ligera emisión de humo y escuchar algunos sonidos producidos por los plásticos que se expanden. Esto es bastante normal y se detiene después de un corto tiempo. También recomendamos pasar la plancha por un paño normal cuando se utilice por primera vez.

En una plancha nueva, puede encontrar residuos de agua, esto es causado por una prueba de sellado de rutina, durante la producción en masa

### Preparación

Clasifique la ropa a planchar según los símbolos internacionales de la etiqueta de la prenda, o si falta, según el tipo de tejido.

SIGNOS EN LAS ETIQUETAS	TIPO DE TEJIDO	REGULACIÓN DE TEMPERATURA
	Tejido sintético	Baja temperatura -
	Seda – lana	Temperatura mediana --
	Algodón – ropa interior	Alta temperatura ---
	No planchar	

Comience a planchar las prendas que requieran una temperatura baja.

Esto reduce los tiempos de espera (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido.

## PLANCHADO A VAPOR

Compruebe que el enchufe esté desconectado de la toma. Mueva el selector de vapor (C) a "0" . Abra la tapa (B). Levanta la punta de la plancha para ayudar a que el agua entre por la abertura sin desbordarse. Vierta lentamente el agua en el depósito utilizando la medida especial y teniendo cuidado de no superar el nivel máximo (unos 300 ml) indicado por "MAX" en el depósito. Cierre la tapa (B). Coloque la plancha en posición vertical. Conéctelo a la electricidad. Ajuste la perilla del termostato de acuerdo con el símbolo internacional en las etiquetas de la tela. La luz de control del termostato indica que la plancha se calienta. Espere hasta que la luz indicadora se apague. A continuación, puede empezar a planchar.

Advertencia: Cuando plancha, la luz de control del termostato se enciende de vez en cuando, esto significa que la temperatura seleccionada se mantiene en un nivel constante. Si disminuye la temperatura, no vuelva a planchar hasta que la luz del termostato no se encienda.

Advertencia: La plancha emite vapor continuamente solo si sostiene la plancha en posición horizontal. Puedes detener el vapor continuo colocando la plancha en posición vertical o moviendo el selector de vapor a "0". Si la temperatura seleccionada es demasiado baja, el agua puede gotear sobre la placa.

Selección de chorro de vapor (E) y vapor al planchar en vertical

Presione el botón de chorro de vapor para provocar una rápida expulsión de un fuerte chorro de vapor, que penetra fácilmente en la tela y puede suavizar la mayoría de las arrugas. Espere unos segundos antes de volver a utilizar este botón.

Usando el botón de golpe de vapor (en el momento correcto entre uso y uso) también se puede planchar en posición vertical (cortinas, ropa tendida, etc.).

Advertencia: La función Golpe de vapor solo se puede utilizar a las temperaturas más altas. No use el botón cuando el indicador del termostato esté encendido. Puede volver al planchado vertical solo si la luz piloto se apaga.

planchar sin vapor

Para planchar sin vapor, gire la palanca de regulación de vapor (C) a la posición 0.

Función de pulverización

Asegúrese de que el depósito de agua (K) esté lleno de agua. Pulse el botón de pulverización (D), lento (para lanzar un chorro compacto de agua) o rápido (para dispersarse)

Atención: para tejidos delicados, recomendamos humedecer el tejido antes de planchar mediante la función spray (D), o bien intercalar un paño húmedo entre la plancha y el tejido. Para evitar manchas, no use el spray sobre seda o telas sintéticas.

## PROCEDIMIENTO DESPUÉS DEL PLANCHADO

Desconecte el enchufe de la plancha del enchufe. Vacíe el depósito volteando la plancha y agitándola suavemente. Deja que la plancha se enfríe por completo.

### CONSEJOS PARA UN BUEN PLANCHADO

1. Recomendamos usar las temperaturas más bajas con telas que tengan acabados inusuales (lentejuelas, bordados, al ras, etc.).
2. Si la tela es mixta (p. ej., 40 % algodón, 60 % sintéticos), ajuste el termostato a la temperatura de la fibra que requiere la temperatura más baja.
3. Si no conoce la composición del tejido, determine la temperatura adecuada haciendo una prueba en un rincón oculto de la prenda.
4. Comience con una temperatura baja y aumente gradualmente hasta que alcance la temperatura ideal.
5. Nunca planches las zonas con rastros de sudor u otras marcas: el calor de la plancha fija las manchas en el tejido, haciéndolas inamovibles.
5. El apresto es más efectivo si se utiliza una plancha en seco a temperatura moderada: el exceso de calor la chamusca con el riesgo de

formar uma marca amarela.

6. Para evitar dejar brillantes las prendas de seda, lana o sintéticas, pláncelas del revés.

7. Para evitar que las prendas de terciopelo queden brillantes, planche en una dirección (siguiendo la fibra) y no presione la plancha.

8. Quanto más pesada sea la lavadora

#### DATOS TÉCNICOS:

Voltaje: 220-240V ~50/60Hz

Potencia nominal: 1850-2200W

Potencia máxima: 3000W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarilla (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO

#### LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes, se o aparelho for utilizado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia atentamente e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos devidos a qualquer uso indevido.
2. O produto deve ser usado apenas em ambientes internos. Não use o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com sua aplicação.
3. A tensão aplicável é 220-240V, ~50/60Hz. Por motivos de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.
4. Tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Após terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover cuidadosamente o plugue da tomada segurando a tomada com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação!!!
7. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede, desconecte a energia.
8. Nunca coloque o cabo de alimentação, o plugue ou todo o dispositivo na água. Nunca exponha o produto a condições atmosféricas como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições úmidas.
9. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser encaminhado a um local de serviço profissional para

ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.

10. Nunca use o produto com o cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente reparar você mesmo o produto defeituoso, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.

11. Nunca coloque o produto sobre ou perto de superfícies quentes ou quentes ou de utensílios de cozinha como forno elétrico ou fogão a gás.

12. Nunca use o produto próximo a combustíveis.

13. Não deixe o fio pendurado na borda do balcão.

14. Não mergulhe a unidade do motor em água.

15. Para fornecer proteção adicional, recomenda-se a instalação de dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de potência, com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Entre em contato com um eletricitista profissional sobre este assunto.

16. Caso seja necessário utilizar uma extensão, use somente com o terminal de aterramento e adaptado para corrente mínima de 10 A. As demais extensões ("fracas") podem superaquecer. O cabo deve ser disposto de forma a evitar golpes acidentais ou tropeços sobre ele.

17. Sempre, antes de encher com água ou quando o ferro a vapor não for usado, desligue-o da tomada.

18. Tocar em uma base quente, contato com vapor ou água quente pode causar queimaduras. Tenha cuidado ao girar o ferro, pois no tanque, mesmo quando desconectado da fonte de alimentação, o ferro ainda pode estar em água quente.

19. NÃO permita o contato prolongado do ferro a vapor quente com tecidos ou materiais inflamáveis.

20. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não toque na base quente. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo.

21. Caso não utilize o ferro, mesmo que por pouco tempo, desligue as opções de vapor

22. Em nenhuma hipótese devem ser passadas roupas e tecidos que estejam em humanos ou animais.

23. Nunca direcione o vapor para humanos ou animais de estimação.

24. Use a função de autolimpeza pelo menos uma vez por mês.

25. O ferro deve ser usado em uma superfície plana e estável e isso só pode ser descartado.

26. Não encha o depósito de água com produtos químicos, perfumes ou substâncias descalcificantes.

27. Não encha o tanque de água acima do nível MAX.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

A. Bocal de pulverização

C. Alavanca de controle de vapor

E. Botão "Jato de vapor"

G. Prensa-cabo giratório

I. Botão do termostato - controle de temperatura

B. O orifício de entrada de água

D. Botão de pulverização

F. Cabo de alimentação

H. Luz indicadora do termostato

J. Botão de autolimpeza

**Função de autolimpeza**

Recomenda-se que utilize periodicamente a função Self-Clean da base, que evita a acumulação de calcário no ferro. Para fazer isso, encha o ferro totalmente com água, sente-o no calcanhar, conecte-o à rede e ajuste o termostato para "MAX". Quando a luz de controle se apagar, desconecte o dispositivo da rede e mantenha-o na posição horizontal, por ex. sobre uma pia. Pressione o botão Self-Clean (J) e segure o ferro por cerca de um minuto, sacudindo-o. Quando esfriar, limpe a base com um pano úmido para remover qualquer sujeira.





**PASSAR ROUPA****Primeiro uso**

Ao utilizar o ferro pela primeira vez, poderá notar uma ligeira emissão de fumo e ouvir alguns sons produzidos pelos plásticos em expansão. Isso é bastante normal e para depois de um curto período de tempo. Recomendamos também passar o ferro sobre um pano comum ao usá-lo pela primeira vez.

Em um ferro novo, você pode encontrar água residual, causada por um teste de vedação de rotina, durante a produção em massa

**Preparação**

Separe a roupa a engomar de acordo com os símbolos internacionais na etiqueta da roupa ou, se faltar, de acordo com o tipo de tecido.

SÍMBOLO	TIPO DE TECIDO	POSIÇÃO DO CURSOR DO TERMÓSTATO
	Sintéticos	Temperatura baixa -
	Seda-lã	Temperatura media --
	Algodão	Temperatura alta --
	Não engomar	

Comece a engomar as peças que requerem uma temperatura baixa.

Isto reduz os tempos de espera (o ferro demora menos a aquecer do que a arrefecer) e elimina o risco de queimar o tecido.

**PASSAGEM A VAPOR**

Verifique se o plugue está desconectado da tomada. Mova o seletor de vapor (C) para "0". Abra a tampa (B). Levante a ponta do ferro para ajudar a água a entrar na abertura sem transbordar. Despeje lentamente a água no reservatório usando a medida especial e tomando cuidado para não ultrapassar o nível máximo (cerca de 300ml) indicado por "MAX" no reservatório. Feche a tampa (B). Coloque o ferro na posição vertical. Ligue-o à eletricidade. Ajuste o botão do termostato de acordo com o símbolo internacional nas etiquetas do tecido. A luz de controle do termostato indica que o ferro aquece. Aguarde até que a luz indicadora se apague. Você pode então começar a engomar.

Atenção: Ao passar a ferro, a luz de controle do termostato acende de vez em quando, isso significa que a temperatura selecionada é mantida em um nível constante. Se diminuir a temperatura, não volte a passar a ferro até que a luz do termostato não acenda.

Aviso: O ferro emite vapor continuamente apenas se o segurar na horizontal. Você pode parar o vapor contínuo colocando o ferro na posição vertical ou movendo o seletor de vapor para "0". Se a temperatura selecionada for muito baixa, a água pode pingar na placa. Seleção de jacto de vapor (E) e vapor ao engomar na vertical

Pressione o botão de jato de vapor para causar a ejeção rápida de um forte jato de vapor, que penetra facilmente no tecido e pode suavizar a maioria dos vincos. Aguarde alguns segundos antes de reutilizar este botão.

Utilizando o botão de jacto de vapor (no tempo correcto entre as utilizações) pode também passar a ferro na posição vertical (cortinas, roupa pendurada, etc.).

Atenção: A função Jacto de vapor só pode ser utilizada nas temperaturas mais elevadas. Não use o botão quando o indicador do termostato estiver aceso. Você pode retornar ao engomar vertical somente se a luz piloto se apagar.

**Engomar sem vapor**

Para engomar sem vapor, rode a alavanca de regulação do vapor (C) para a posição 0.

**Função de pulverização**

Certifique-se de que o depósito de água (K) está cheio de água. Pressione o botão de pulverização (D), lento (para lançar um jato compacto de água) ou rápido (para se dispersar)

Atenção: para tecidos delicados, recomendamos humedecer o tecido antes de engomar com a função spray (D), ou colocar um pano húmido entre o ferro e o tecido. Para evitar manchas, não use o spray em tecidos de seda ou sintéticos.

**PROCEDIMENTO DEPOIS DE ENGOMAR**

Desligue a ficha do ferro da tomada. Esvazie o reservatório virando o ferro de cabeça para baixo e sacudindo-o suavemente. Deixe o ferro esfriar completamente.

#### CONSELHOS PARA BOM ENGOMAR

1. Recomendamos a utilização de temperaturas mais baixas com tecidos com acabamentos inusitados (lantejoulas, bordados, flush, etc.).
2. Se o tecido for misturado (por exemplo, 40% algodão 60% sintético), ajuste o termostato para a temperatura da fibra que deseja a temperatura mais baixa.
3. Se você não souber a composição do tecido, determine a temperatura adequada testando em um canto escondido da roupa. Comece com uma temperatura baixa e vá aumentando gradativamente até atingir a temperatura ideal.
4. Nunca engomar áreas com vestígios de transpiração ou outras marcas: o calor da chapa fixa as manchas no tecido, tornando-as irremovíveis.
5. O tamanho é mais eficaz se você usar um ferro seco em temperatura moderada: o excesso de calor o queima com o risco de formar uma marca amarela.
6. Para não deixar marcas de brilho nas roupas de seda, lã ou sintéticas, passe-as do avesso.
7. Para evitar que as peças de veludo fiquem brilhantes, passe o ferro em uma direção (seguindo a fibra) e não pressione o ferro.
8. Quanto mais pesada a máquina de lavar

#### DADOS TÉCNICOS:

Voltagem: 220-240V ~50/60Hz

Potência nominal: 1850-2200W

Potência Máxima: 3000W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo eléctrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Garantijos sąlygos skiriasi, jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo paskirtimi.
3. Taikytina įtampa 220-240V, ~50/60Hz. Saugumo sumetimais nedera prie vieno maitinimo lizdo jungti kelių įrenginių.
4. Būkite atsargūs, kai naudojate su vaikais. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, jo naudoti be priežiūros.
5. [SPĖJIMAS: šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, tik prižiūrėti už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros atlikti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami už lizdo ranka. Niekada netraukite už maitinimo laido!!!
7. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas trumpam nutrūksta, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.
8. Niekada nemeskite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio nuo atmosferos sąlygų, tokių kaip tiesioginė saulės šviesa, lietus ir pan..

Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.

9. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, gaminį reikia nuvežti į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad būtų pakeista, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.

10. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo numestas, pažeistas kaip nors kitaip arba neveikia tinkamai. Nemėginkite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada nuveskite į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad ją suremontuotumėte. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.

11. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių arba virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė orkaitė ar dujinis degiklis, arba šalia jų.

12. Niekada nenaudokite gaminio arti degių medžiagų.

13. Neleiskite laidui kaboti už prekystalio krašto.

14. Nenardinkite variklio bloko į vandenį.

15. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, maitinimo grandinėje rekomenduojama įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio nominalioji srovė ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į profesionalų elektriką.

16. Jei reikia naudoti ilginamąjį laidą, naudokite tik su žeminimo gnybtu ir pritaikytu mažiausiai 10 A srovei. Kiti ("silpni") ilginamieji laidai gali perkaisti. Kabelis turi būti išdėstytas taip, kad būtų išvengta atsitiktinio smūgio ar užkliuvimo.

17. Visada, prieš pildami vandenį arba kai nenaudojate garų lygintuvo, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

18. Palietus karštą padą, prisilietus prie karštų garų ar vandens, galite nusideginti. Sukdami lygintuvą būkite atsargūs, nes bake, net ir atjungus nuo maitinimo šaltinio, lygintuvas vis tiek gali būti karštame vandenyje.

19. NEleiskite karštam gariniam lygintuvui ilgai liestis su audiniu ar degiomis medžiagomis.

20. Būkite atsargūs, kad maitinimo laidas neliestų karšto pado. Prieš laikydami lygintuvą, leiskite visiškai atvėsti.

21. Jei net ir trumpą laiką nenaudojate lygintuvo, išjunkite garo parinktį

22. Jokiu būdu negalima lyginti drabužių ir audinių, kurie yra ant žmonių ar gyvūnų.

23. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.

24. Bent kartą per mėnesį naudokite savaiminio išsivalymo funkciją.

25. Geležinis turi būti naudojamas ant stabilaus lygaus paviršiaus ir jį galima tik išmesti.

26. Nepildykite į vandens baką chemikalų, kvepalų ar kalkių šalinimo medžiagų.

27. Nepildykite vandens bako virš MAX lygio.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

A. Purškimo antgalis

C. Garų valdymo svirtis

E. Mygtukas „Steam blast“

G. Sukamoji kabelio įvorė

I. Termostato rankenėlė – temperatūros reguliatorius

K. Vandens bakas

B. Vandens įleidimo anga

D. Purškimo mygtukas

F. Maitinimo laidas

H. Termostato indikacinė lemputė

J. Savaiminio išsivalymo mygtukas

L. Plieninis padas

## Savaiminio išsivalymo funkcija

Rekomenduojama periodiškai naudoti pado savaiminio išsivalymo funkciją, kuri apsaugo lygintuvą nuo apnašų susidarymo. Norėdami tai padaryti, visiškai pripildykite lygintuvą vandens, padėkite jį ant kulno, prijunkite prie elektros tinklo ir nustatykite termostatą į „MAX“. Kai kontrolinė lemputė užgesa, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir laikykite jį horizontalioje padėtyje, pvz. virš kriauklės. Paspauskite savaiminio išsivalymo mygtuką (J) ir palaikykite lygintuvą maždaug minutę, jį purtydami. Kai jis atvės, nuvalykite padą drėgna šluoste, kad pašalintumėte nešvarumus.

## LYGINIMAS

Pirmas naudojimas

Naudodami lygintuvą pirmą kartą galite pastebėti nedidelį dūmų sklaidą ir girdėti bisplečiančių plastikų skleidžiamus garsus. Tai visiškai normalu ir po trumpo laiko nutrūksta. Taip pat rekomenduojame pirmą kartą naudojant lygintuvą uždėti ant paprasto audinio. Naujame lygintuvėje galite rasti vandens likučių, atsirandančių dėl įprastinio sandarinimo bandymo masinės gamybos metu

Paruošimas

Lyginamus skalbinius rūšiukite pagal tarptautinius simbolius ant drabužių etiketės, o jei jų trūksta, pagal audinio tipą.

ŽENKLAI ETIKETĖSE	MEDŽIAGOS RŪŠIS	TERMOSTATO NUSTATYMAS
	Sintetinis audinys	žema temperatūra -
	Šilkas – vilna	vidutinė temperatūra --
	Medvilnė – baltiniai	aukšta temperatūra ---
		Nelyginti

Pradėkite lyginti drabužius, kuriems reikia žemos temperatūros.

Taip sutrumpėja laukimo laikas (lygintuvus įkaista mažiau nei atvės) ir pašalinama audinio apdegimo rizika.

## LYGINIMAS GARAIS

Patikrinkite, ar kištukas išjungtas iš lizdo. Pasukite garų parinkiklį (C) į „0“. Atidarykite dangtelį (B). Pakelkite lygintuvo galą, kad vanduo nepatektų į angą ir neperpildytų. Lėtai pilkite vandenį į rezervuarą naudodami specialią priemonę ir neviršydami maksimalaus lygio (apie 300 ml), pažymėto „MAX“ ant rezervuaro. Uždarykite dangtį (B). Padėkite lygintuvą vertikaliajoje padėtyje. Įjunkite jį į elektros tinklą.

Nustatykite termostato rankenėlę pagal tarptautinį simbolį ant audinio etiketės. Termostato valdymo lemputė rodo, kad lygintuvus įkaista. Palaukite, kol indikatorius užges. Tada galite pradėti lyginti.

Įspėjimas: kai lyginiate, karts nuo karto įsijungia termostato kontrolinė lemputė, tai reiškia, kad pasirinkta temperatūra palaikoma pastovi. Jei sumažinsite temperatūrą, nepradėkite lyginti tol, kol neužsidega termostato lemputė.

Įspėjimas: lygintuvus nuolat skleidžia garus tik tada, kai lygintuvą laikote horizontaliai. Nepertraukiamą garų srautą galite sustabdyti pastatydami lygintuvą į vertikalią padėtį arba perjungę garų parinkiklį į „0“. Jei pasirinkta per žema temperatūra, ant plokštelės gali lašėti vanduo.

Smūginio garo (E) ir garų pasirinkimas lyginant vertikaliai

Paspauskite garų pūtimo mygtuką, kad greitai išsiskirtų stipri garų srovė, kuri lengvai įsikverbia į audinį ir gali išlyginti daugumą raukšlių. Palaukite kelias sekundes prieš vėl naudodami šį mygtuką.

Naudojant garų stiprinimo mygtuką (tinkamu laiku tarp naudojimo) lygintuvą taip pat galima lyginti vertikaliajoje padėtyje (užuolaidos, pakabinami drabužiai ir kt.).

Įspėjimas: „Shot of Steam“ funkcija galima naudoti tik esant aukščiausiomis temperatūroms. Nenaudokite mygtuko, kai šviečia termostato indikatorius. Grįžti prie vertikalios lyginimo galitė tik tada, kai užgesa kontrolinė lemputė.

Lyginimas be garų

Norėdami lyginti be garų, pasukite garų reguliavimo svirtį (C) į 0 padėtį.

Purškimo funkcija

Įsitiikinkite, kad vandens bakelis (K) pripildytas vandens. Paspauskite purškimo mygtuką (D), lėtai (kad paleistumėte kompaktišką vandens srovę) arba greitai (kad išsisklaidytų)

Įspėjimas: gležniems audiniams rekomenduojame prieš lyginimą sudrėkinti audinį purškimo funkcija (D) arba tarp lygintuvo ir audinio uždėti drėgną šluostę. Kad išvengtumėte dėmių, nenaudokite purškalo ant šilko ar sintetinių audinių.

## PROCEDŪRA PO LYGINIMO

Ištraukite lygintuvo kištuką iš lizdo. Ištuštinkite rezervuarą apversdami lygintuvą aukštyn kojomis ir švelniai jį purtydami. Palikite lygintuvą visiškai atvėsti.

## PATARIMAI DĖL GERO LYGINIMO

1. Rekomenduojame naudoti žemiausią temperatūrą su neįprastos apdailos audiniais (blizgučiais, siuvinėjimais, lygiais ir kt.).

2. Jei audinys yra mišrus (pvz., 40 % medvilnės 60 % sintetikos), termostatu nustatykite pluoštą, kuriam reikia žemesnės temperatūros,

temperatūra.

3. Jei nežinote audinio sudėties, nustatykite tinkamą temperatūrą bandydami ant paslėpto drabužio kampo. Pradėkite nuo žemos temperatūros ir palaipsniui ją didinkite, kol pasieks idealią temperatūrą.

4. Niekada nelyginkite vietų, kuriose yra prakaito pėdsakų ar kitų žymių: plokštės karštis sufiksuoja dėmes ant audinio, todėl jos tampa nepašalinamos.

5. Dydis yra efektyvesnis, jei naudojate sausą lygintuvą vidutinėje temperatūroje: perteklinis karštis jį išdegina, todėl gali susidaryti geltona žymė.

6. Kad šilkiniai, vilnoniai ar sintetiniai drabužiai nesublizgėtų, lyginkite juos išvirkščiai.

7. Kad aksominiai drabužiai nebūtų blizgūs, lyginkite viena kryptimi (laikydami pluoštą) ir nespauskite lygintuvo.

8. Kuo sunkesnė skalbimo ma

#### TECHNINIAI DUOMENYS:

Įtampa: 220-240V ~50/60Hz

Nominali galia: 1850-2200W

Maksimali galia: 3000W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSME!

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās. Neizmantojiet produktu tādiem nolūkiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.
3. Piemērojamais spriegums ir 220-240V, ~50/60Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav lietderīgi vienai strāvas kontaktligzdai pievienot vairākas ierīces.
4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot to bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to lietot bez uzraudzības.
5. BRĪDINĀJUMS: šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. Kad esat pabeidzis izstrādājuma lietošanu, vienmēr atcerieties uzmanīgi izņemt kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktlīdzi ar roku. Nekad nevelciet aiz strāvas vada!!!
7. Nekad neatstājiet izstrādājumu pievienotu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat ja lietošana uz īsu brīdi tiek pārtraukta, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvas padevi.
8. Nekad neievietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras iedarbībai, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt.. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos.
9. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, produkts jānogādā profesionālajā servisa vietā, lai to nomainītu.
10. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli vai ja tas ir nomests vai citādi

bojāts, vai arī ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto izstrādājumu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiet bojāto ierīci profesionālajā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.

11. Nekad nenovietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās cepeškrāsns vai gāzes degļa, vai tuvu tām.
12. Nekad neizmantojiet produktu degošu vielu tuvumā.
13. Neļaujiet vadam karāties pāri letes malai.
14. Neiegremdējiet motora bloku ūdenī.
15. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams strāvas ķēdē uzstādīt noplūdes strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā noplūdes strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā sazinieties ar profesionālu elektriķi.
16. Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai ar zemējuma spaili un pielāgotu strāvai vismaz 10 A. Pārējie ("vājie") pagarinātāji var pārkarst. Kabelis ir jāizkārto tā, lai izvairītos no nejaušiem sitieniem vai pakļupieniem.
17. Vienmēr pirms uzpildīšanas ar ūdeni vai kad tvaika gludekli neizmantojat, atvienojiet to no elektrotīkla.
18. Pieskaroties karstai zolei, saskaroties ar karstu tvaiku vai ūdeni, var rasties apdegumi. Esiet piesardzīgs, griežot gludekli, jo tvertnē, pat ja tas ir atvienots no barošanas avota, gludeklis joprojām var atrasties karstā ūdenī.
19. NEPIELĀUJIET ilgstošu saskari ar karstu tvaika gludekli ar audumu vai viegli uzliesmojošiem materiāliem.
20. Uzmanieties, lai strāvas vads nepieskartos karstajai zolei. Pirms uzglabāšanas ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.
21. Ja nelietojat gludekli, pat īsu laiku, izslēdziet tvaika opcijas
22. Nekādā gadījumā nedrīkst gludināt drēbes un audumus, kas atrodas uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
23. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai mājdzīvniekiem.
24. Izmantojiet pašattīršanās funkciju vismaz reizi mēnesī.
25. Gludeklis jālieto uz stabilas līdzenas virsmas, un to drīkst izmest tikai.
26. Nepiepildiet ūdens tvertni ar ķīmikālijām, smaržām vai atkaļķošanas līdzekli.
27. Neuzpildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.

#### IERĪCES APRAKSTS

A. Smidzināšanas sprausla

C. Tvaika vadības svira

E. Poga "Tvaika strūkļa"

G. Rotējošais kabeļa bīvējums

I. Termostata poga - temperatūras kontrole

K. Ūdens tvertne

B. Ūdens ieplūdes atvere

D. Izsmidzināšanas poga

F. Strāvas vads

H. Termostata indikators

J. Pašattīršanās poga

L. Tērauda zole

#### Pašattīršanās funkcija

Ieteicams periodiski izmantot zoles pašattīršanās funkciju, kas novērš katlakmens veidošanos gludeklī. Lai to izdarītu, piepildiet gludekli pilnībā ar ūdeni, novietojiet to uz papēža, pievienojiet to elektrotīklam un iestatiet termostatu uz "MAX". Kad kontrollampīna nodziest, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un turiet to horizontālā stāvoklī, piem. virs izlietnes. Nospiediet pašattīršanās pogu (J) un turiet gludekli apmēram minūti, to kratot. Kad tas atdziest, noīriiet zoli ar mitru drānu, lai noņemtu visus netīrumus.


Gludināšana  
Pirmā lietošana

Lietojot gludekli pirmo reizi, jūs varat pamanīt nelielu dūmu izdalīšanos un dzirdēt skaņas, ko rada izplešanās plastmasa. Tas ir diezgan normāli, un tas apstājas pēc neilga laika. Mēs arī iesakām pirmo reizi lietot gludekli pāri parastai drānai.

Jaunā gludekli var atrast ūdens atlikumu, ko izraisa kārtējā blīvējuma pārbaude masveida ražošanas laikā

Sagatavošana

Šķīrojiet gludināmo veļu atbilstoši starptautiskajiem simboliem uz apģērba etiķetes vai, ja tā trūkst, pēc auduma veida.

APZĪMĒJUMS UZ ŠILTĪTES	AUDUMA VEIDS	TERMOSTATA REGULĀCIJA
	Sintētika	zema temperatūra -
	Zīds - vilna	vidēja temperatūra --
	Kokvilna - apakšveļa	augsta temperatūra ---
	Negludināt	

Sāciet gludināt apģērbus, kam nepieciešama zema temperatūra.

Tas samazina gaidīšanas laiku (gludekļa uzsilšana prasa mazāk laika nekā atdziest) un novērš auduma apdeguma risku.

#### GLUDINĀŠANA AR TAIKU

Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas. Pārvietojiet tvaika selektoru (C) uz "0". Atveriet vāku (B). Paceliet gludekļa galu, lai ūdens varētu iekļūt atverē, nepārplūstot. Lēnām ielejiet ūdeni tvertnē, izmantojot īpašu mērauklu un nepārkāpjot maksimālo līmeni (apmēram 300 ml), kas norādīts uz rezervuāra "MAX". Aizveriet vāku (B). Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī. Pievienojiet to elektrībai. Iestatiet termostata pogu saskaņā ar starptautisko simbolu uz auduma etiķetēm. Termostata kontrollampīņa norāda, ka gludeklis uzsilst. Pagaidiet, līdz indikators nodziest. Pēc tam varat sākt gludināt.

Bridinājums: Gludināšanas laikā ik pa laikam iedegas termostata kontrollampīņa, kas nozīmē, ka izvēlēta temperatūra tiek uzturēta nemainīgā līmenī. Ja pazemināsi temperatūru, nesāciet gludināšanu vēlreiz, kamēr termostata indikators neiedegas.

Bridinājums: Gludeklis nepārtraukti izdala tvaiku tikai tad, ja gludekli turat horizontāli. Nepārtraukto tvaiku var apturēt, novietojot gludekli vertikālā stāvoklī vai pārvietojot tvaika selektoru uz "0". Ja izvēlēta temperatūra ir pārāk zema, uz plāksnes var pilēt ūdens.

Tvaika (E) un tvaika izvēle, gludinot vertikāli

Nospiediet tvaika strūklu pogu, lai ātri izspiestu spēcīgu tvaika strūklu, kas viegli iekļūst audumā un var izlīdzināt lielāko daļu grumbu. Uzgaidiet dažas sekundes, pirms atkārtoti izmantojiet šo pogu.

Izmantojot tvaika pastiprināšanas pogu (pareizā laikā starp lietošanas reizēm), gludekli var gludināt arī vertikālā stāvoklī (aizkari, piekarināmas drēbes utt.).

Bridinājums: funkciju Shot of Steam var izmantot tikai visaugstākajā temperatūrā. Neizmantojiet pogu, kad deg termostata indikators. Jūs varat atgriezties pie vertikālās gludināšanas tikai tad, ja indikators nodziest.

Gludināšana bez tvaika

Lai gludinātu bez tvaika, pagrieziet tvaika regulēšanas sviru (C) 0 pozīcijā.

Izsmidzināšanas funkcija

Pārliecinieties, vai ūdens tvertne (K) ir piepildīta ar ūdeni. Nospiediet izsmidzināšanas pogu (D), lēnām (lai palaistu kompakto ūdens strūklu) vai ātri (lai izkliedētu)

Bridinājums: trausliem audumiem mēs iesakām pirms gludināšanas samitrināt audumu, izmantojot izsmidzināšanas funkciju (D), vai starp gludekli un audumu ievietot mitru drānu. Lai izvairītos no krāsošanas, neizmantojiet aerosolu uz zīda vai sintētiskiem audumiem.

#### PROCEDŪRA PĒC GLUDĒŠANAS

Atvienojiet gludekļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Iztukšojiet rezervuāru, apgriežot gludekli otrādi un viegli to sakratot. Ļaujiet gludeklim pilnībā atdziest.

#### PADOMI LABAI GULDZINĀŠANAI

1. Mēs iesakām izmantot zemāko temperatūru ar audumiem ar neparastu apdari (sequins, izšuvumi, flush utt.).

2. Ja audums ir jaukts (piem., 40% kokvilna 60% sintētika), iestatiet termostatu uz šķiedras temperatūru, kurai nepieciešama zemāka temperatūra.

3. Ja nezināt auduma sastāvu, nosakiet piemēroto temperatūru, izmēģinot uz slēptā apģērba stūra. Sāciet ar zemu temperatūru un pakāpeniski palieliniet to, līdz tā sasniedz ideālo temperatūru.

4. Nekad negludiniet vietas ar svišanas vai citām pēdām: plāksnes karstums nofiksē traipus uz auduma, padarot tos nenovērtamam.

5. Izmērs ir efektīvāks, ja izmantojat sausu gludekli mērenā temperatūrā: pārāk karsts to apdedzina, radot dzeltenu zīmi.

6. Lai izvairītos no zīda, vilnas vai sintētiskā apģērba spīduma, gludiniet tos otrādi.

7. Lai samta apģērbi netiktu spīdīgi, gludiniet vienā virzienā (sekojot šķiedrai) un nespiediet gludekli uz leju.

TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 220-240V ~50/60Hz

Nominālā jauda: 1850-2200W

Maksimālā jauda: 3000W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### OHUTUSTINGIMUSED. OLULISED JUHISED KASUTUSOHUTUSE KOHTA PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse ärilistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes väärkasutusest tingitud kahjude eest.

2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.

3. Rakendatav pinge on 220-240V, ~50/60Hz. Ohutuse kaalutlustel ei ole asjakohane ühendada ühte pistikupessa mitut seadet.

4. Olge laste läheduses kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega inimesed või isikud, kellel ei ole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.

6. Pärast toote kasutamise lõpetamist pidage alati meeles, et eemaldaksite pistikut õrnalt pistikupesast, hoides pistikupesast käega kinni. Ärge kunagi tõmmake toitekaablit!!!

7. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühikeseks ajaks katkenud, lülitage see võrgust välja, eemaldage toide.

8. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääritingimuste, näiteks otsese päikesevalguse või vihma kätte jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.

9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks välja vahetada professionaalsesse teeninduskohta.

10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabliga või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seade selle parandamiseks alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud teenindusspetsialistid. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

11. Ärge kunagi asetage toodet kuumadele või soojadele pindadele või köögiseadmetele, nagu elektriahi või gaasipõleti, ega nende lähedusse.
12. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate ainete läheduses.
13. Ärge laske juhtmel üle leti serva rippuda.
14. Ärge kastke mootorit vette.
15. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada toiteahelasse rikkevoolukaitse (RCD), mille rikkevoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses võtke ühendust professionaalse elektrikuga.
16. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage seda ainult koos maandusklemmiga ja kohandatud minimaalse voolutugevusega 10 A. Teised ("nõrgad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Kaabel tuleb paigutada nii, et vältida juhuslikku lööki või selle otsa komistamist.
17. Enne veega täitmist või kui aurutriikrauda ei kasutata, eemaldage see alati vooluvõrgust.
18. Kuuma talla puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletusi. Olge triikrauda pööramisel ettevaatlik, sest paagis võib isegi toiteallikast lahtiühendatuna olla kuumas vees.
19. ÄRGE lubage kuuma aurutriigi pikaajalist kokkupuudet kanga või tuleohtlike materjalidega.
20. Olge ettevaatlik, et toitejuhe ei puudutaks kuuma taldad. Laske triikraual enne ladustamist täielikult jahtuda.
21. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühikest aega, lülitage auru valikud välja
22. Mitte mingil juhul ei tohi triikida riideid ja kangaid, mis on inimeste või loomade peal.
23. Ärge kunagi suunake auru inimestele ega lemmikloomadele.
24. Kasutage isepuhastusfunktsiooni vähemalt kord kuus.
25. Triikrauda tuleb kasutada stabiilsel tasasel pinnal ja seda tohib ainult utiliseerida.
26. Ärge täitke veepaaki kemikaalide, parfüümide ega katlakivieemaldusainega.
27. Ärge täitke veepaaki üle MAX taseme.

#### SEADME KIRJELDUS

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| A. Pihustusotsik                              | B. Vee sisselaskeava     |
| C. Auru juhthoob                              | D. Pihustusnupp          |
| E. Nupp "Auruvool"                            | F. Toitejuhe             |
| G. Pöörlev kaabli tihend                      | H. Termostaadi märgutuli |
| I. Termostaadi nupp – temperatuuri regulaator | J. Isepuhastuv nupp      |
| K. Veepaak                                    | L. Terasest tald         |

#### Isepuhastuv funktsioon

Soovitatav on perioodiliselt kasutada talla isepuhastusfunktsiooni, mis hoiab ära katlakivi kogunemise triikrauas. Selleks täitke triikraud täielikult veega, asetage see kannale, ühendage vooluvõrku ja seadke termostaat asendisse "MAX". Kui märgutuli kustub, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja hoidke seda horisontaalasendis, nt. üle valamü. Vajutage isepuhastusnuppu (J) ja hoidke triikrauda umbes minut aega, raputades. Kui see jahtub, puhastage taldad mustuse eemaldamiseks niiske lapiga.

#### TRIIKIMINE

##### Esimene kasutus

Triikrauda esmakordsel kasutamisel võite märgata kergelt suitsu eraldumist ja kuulda paisuvate plastide tekitatud helisid. See on täiesti normaalne ja peatub mõne aja pärast. Samuti soovitage esmakordsel kasutamisel triikrauda tavalise lapiga üle lasta.

Uuest triikrauast võite leida jääkvett, mis on põhjustatud tavapärasest tihendikatsast masstootmise käigus

MÄRGISTUS	MATERJALI LIIK	TERMOSTAADI SEADISTUS
	Sünteetiline kiud	madal temperatuur -
	Siid – vill	keskmine temperatuur --
	Puuvill – pesu	kõrge temperatuur ---
	Mitte triikida	

Alustage madalat temperatuuri nõudvate rõivaste triikimist.

See vähendab ooteaega (triikraua soojenemine võtab vähem aega kui jahtumine) ja välistab kanga kõrbemise ohu.

### AURUTRIIKIMINE

Kontrollige, kas pistik on pistikupesast lahti ühendatud. Liigutage aurulüliti (C) asendisse "0". Avage kaas (B). Tõstke triikraua ots üles, et vesi pääseks avasse ilma ülevooluta. Valage vesi aeglaselt reservuaari, kasutades spetsiaalset mõõtu ja jälgides, et see ei ületaks maksimaalset taset (umbes 300 ml), mis on näidatud mahutil tähisega "MAX". Sulgege kaas (B). Asetage triikraud vertikaalsesse asendisse. Ühendage see elektrivõrku. Seadke termostaadi nupp vastavalt riide etiketidel olevale rahvusvahelisele sümbolile. Termostaadi kontrollituli näitab, et triikraud kuumeneb. Oodake, kuni märgutuli kustub. Seejärel võite alustada triikimist.

Hoiatus: triikimisel süttib aeg-ajalt termostaadi kontrollituli, mis tähendab, et valitud temperatuur hoitakse konstantsel tasemel. Kui alandate temperatuuri, ärge alustage triikimist enne, kui termostaadi tuli ei sütti.

Hoiatus: triikraud eraldab pidevalt auru ainult siis, kui hoiate triikrauda horisontaalselt. Pideva aurutamise saate peatada, asetades triikraua vertikaalsesse asendisse või liigutades aurulüliti asendisse "0". Kui valitud temperatuur on liiga madal, võib plaadile tilkuda vett.

Auru (E) ja auru valimine vertikaalselt triikimisel

Tugeva aurujoa kiireks väljutamiseks vajutage aurupuhutuse nuppu, mis tungib kergesti läbi kangast ja võib siluda enamikke kortse. Oodake mõni sekund enne selle nupu uuesti kasutamist.

Aurutõstuki nupuga (kasutamise vahel õigel ajal) saab triikida ka vertikaalasendis (kardinad, rippuvad riided jne).

Hoiatus: funktsiooni Shot of Steam saab kasutada ainult kõrgeimatel temperatuuridel. Ärge kasutage nuppu, kui termostaadi indikaator põleb. Vertikaalsele triikimisele saate naasta ainult siis, kui märgutuli kustub.

Triikimine ilma auruta

Ilma auruta triikimiseks keerake auru reguleerimise hoob (C) asendisse 0.

Pihustusfunktsioon

Veenduge, et veepeak (K) oleks veega täidetud. Vajutage pihustusnuppu (D), aeglaselt (kompaktse veejoa käivitamiseks) või kiiresti (hajutamiseks)

Hoiatus: õrnade kangaste puhul soovime kangast enne triikimist pihustusfunktsiooni (D) abil niisutada või asetada triikraua ja kanga vahele niske lapp. Värvimise vältimiseks ärge kasutage pihustit siidil ega sünteetilistel kangastel.

### TOIMING PÄRAST TRIIKIMIST

Ühendage triikraua pistik pistikupesast lahti. Tühjendage reservuaar, keerates triikrauda tagurpidi ja raputades seda õrnalt. Laske triikraual täielikult jahtuda.

### NÕUANDED HEAKS TRIIKIMISEKS

1. Soovime kasutada kõige madalamaid temperatuure ebahariliku viimistlusega kangaste puhul (liitrid, tikandid, lops jne).
2. Kui kangas on segatud (nt 40% puuvill 60% sünteetika), seadke termostaat madalamat temperatuuri vajava kiu temperatuurile.
3. Kui te ei tea kanga koostist, määrake sobiv temperatuur rõiva peidetud nurgas katsetades. Alustage madala temperatuuriga ja suurendage seda järk-järgult, kuni see saavutab ideaalse temperatuuri.
4. Ärge kunagi triikige kohti, kus on higi või muid jälgi: plaadi kuumus fikseerib plekid kangal, muutes need eemaldamatuks.
5. Suurus on tõhusam, kui kasutate kuiva triikrauda mõõdukal temperatuuril: liigne kuumus kõrvetab selle kollase jälje tekkimise ohuga.
6. Siidist, villasest või sünteetilisest materjalist rõivaste läikivaks muutmise vältimiseks triikige need pahupidi.
7. Et vältida samet rõivaste läikivaks muutmist, triikige ühes suunas (jälgides kiudu) ja ärge vajutage triikrauda alla.
8. Mida raskem on pesumasin

### TEHNILISED ANDMED:

Pinge: 220-240V ~50/60Hz

Nimivõimsus: 1850-2200W

Maksimaalne võimsus: 3000W



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VITORIALE  
Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scop comercial.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de orice utilizare greșită.
2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.
3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V, ~50/60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o singură priză.
4. Vă rugăm să fiți atenți când utilizați în preajma copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copiii sau persoanele care nu cunosc dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.
5. AVERTISMENT: Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora, sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priză ținând priza cu mâna. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare!!!
7. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-l de la rețea, deconectați alimentarea.
8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții umede.
9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat către o locație de service profesională pentru a fi

Înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.

10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la electrocutare. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesional pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniști autorizați de service. Reparația care a fost efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
11. Nu puneți niciodată produsul pe sau aproape de suprafețe fierbinți sau calde sau de aparate de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul pe gaz.
12. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea combustibililor.
13. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea blatului.
14. Nu scufundați unitatea motorului în apă.
15. Pentru a oferi o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal de cel mult 30 mA. Contactați un electrician profesionist în această problemă.
16. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, utilizați numai cu borna de împământare și adaptată la un curent minim de 10 A. Celelalte prelungitoare ("slabe") se pot supraîncălzi. Cablul trebuie aranjat pentru a evita loviturile accidentale sau poticnirile peste el.
17. Întotdeauna, înainte de a umple cu apă sau când fierul de călcat cu abur nu este folosit, deconectați-l de la rețea.
18. Atingerea unei talpi fierbinți, contactul cu abur sau apa fierbinte poate cauza arsuri. Aveți grijă când rotiți fierul de călcat, ca în rezervor, chiar și atunci când este deconectat de la sursa de alimentare fierul de călcat poate fi încă în apă fierbinte.
19. NU permiteți contactul prelungit cu fierul de călcat cu abur fierbinte cu țesături sau materiale inflamabile.
20. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu atingă talpa fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de depozitare.
21. Dacă nu folosiți fierul de călcat, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur
22. În niciun caz nu trebuie călcați hainele și țesăturile care se află pe oameni sau animale.
23. Nu direcționați niciodată aburul către oameni sau animale de companie.
24. Folosiți funcția de autocurățare cel puțin o dată pe lună.
25. Fierul de călcat trebuie folosit pe o suprafață stabilă și plană și aceasta poate fi aruncată numai.
26. Nu umpleți rezervorul de apă cu produse chimice, parfumuri sau substanțe detartrante.
27. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| A. Duza de pulverizare                   | B. Orificiul de intrare a apei        |
| C. Maneta de control al aburului         | D. Butonul de pulverizare             |
| E. Buton „Steam blast”                   | F. Cablu de alimentare                |
| G. Presepe cablu rotativ                 | H. Indicator luminos pentru termostat |
| I. Buton termostat - control temperatură | J. Buton de autocurățare              |
| K. Rezervor de apă                       | L. Talpă din oțel                     |

## Funcție de auto-curățare

Se recomandă să utilizați periodic funcția de auto-curățare a tălpii, care previne acumularea de calcar în fierul de călcat. Pentru a face acest lucru, umpleți fierul de călcat în întregime cu apă, așezați-l pe călcâi, conectați-l la rețea și setați termostatul pe „MAX”. Când ledul de control se stinge, deconectați dispozitivul de la rețea și țineți-l în poziție orizontală, de ex. peste o chiuvetă. Apăsăți butonul de auto-curățare (J) și țineți apăsat fierul de călcat aproximativ un minut, scuturând-l. Când se răcește, curățați talpa cu o cârpă umedă pentru a îndepărta orice murdărie.

## CALCAT





### Prima utilizare

Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, este posibil să observați o ușoară emisie de fum și să auziți niște sunete produse de plasticul în expansiune. Acest lucru este destul de normal și se oprește după un timp scurt. De asemenea, vă recomandăm să treceți fierul de călcat peste o cârpă obișnuită atunci când îl utilizați pentru prima dată.

Într-un fier de călcat nou, puteți găsi apă reziduală, aceasta este cauzată de un test de etanșare de rutină, în timpul producției în masă

### Pregătirea

Sortați rufe de călcat în funcție de simbolurile internaționale de pe eticheta articolelor de îmbrăcăminte sau, dacă aceasta lipsește, în funcție de tipul de țesătură.

MARCAJELE DE PE ETICHETE	TIPUL MATERIALULUI	REGLAREA TERMOSTATULUI
	Fibre sintetice	temperatură joasă -
	Mătase – lână	temperatură medie --
	Bumbac – lenjerie de corp	temperatură ridicată ---
		A nu se călca

Începeți să călcați hainele care necesită o temperatură scăzută.

Acest lucru reduce timpul de așteptare (fierul de călcat durează mai puțin să se încălzească decât să se răcească) și elimină riscul de a părjoli țesătura.

### călcare cu abur

Verificați dacă ștecherul este deconectat de la priză. Mutați selectorul de abur (C) la „0”. Deschideți capacul (B). Ridicați vârful fierului de călcat pentru a ajuta apa să intre în deschidere fără să se reverse. Turnați încet apa în rezervor folosind măsura specială și având grijă să nu depășiți nivelul maxim (aproximativ 300ml) indicat de „MAX” pe rezervor. Închideți capacul (B). Puneți fierul de călcat într-o poziție verticală. Conectați-l la curent. Setează butonul termostatalui în conformitate cu simbolul internațional de pe etichetele cărpei. Lumina de control a termostatalui indică faptul că fierul de călcat se încălzește. Așteptați până când indicatorul luminos se stinge. Apoi puteți începe să călcați.

Atenție: Când călci, ledul de control al termostatalui se aprinde din când în când, asta înseamnă că temperatura selectată este menținută la un nivel constant. Dacă scadeți temperatura, nu începeți să călcați din nou până când ledul termostatalui nu se aprinde.

Atenție: Fierul de călcat degajă abur continuu numai dacă țineți fierul de călcat orizontal. Puteți opri aburul continuu punând fierul de călcat în poziție verticală sau deplasând selectorul de abur la „0”. Dacă temperatura selectată este prea scăzută, apa poate picura pe farfurie.

Selectarea aburului (E) și aburului la călcare verticală

Apăsăți butonul de jet de abur pentru a provoca ejectarea rapidă a unui jet puternic de abur, care pătrunde cu ușurință în material și poate netezi majoritatea ridurilor. Așteptați câteva secunde înainte de a reutiliza acest buton.

Folosind butonul de amplificare a aburului (la momentul corect dintre utilizare) se poate călca și fierul de călcat în poziție verticală (draperii, haine agățate etc.).

Avertisment: Funcția Shot of steam poate fi utilizată numai la cele mai ridicate temperaturi. Nu folosiți butonul când indicatorul termostatalui se aprinde. Puteți reveni la călcarea verticală doar dacă ledul pilot se stinge.

Călcare fără abur

Pentru a călca fără abur, rotiți maneta de reglare a aburului (C) în poziția 0.

Funcția de pulverizare

Asigurați-vă că rezervorul de apă (K) este umplut cu apă. Apăsati butonul de pulverizare (D), lent (pentru a lansa un jet compact de apă) sau rapid (pentru a fi dispersat)

Atenție: pentru țesăturile delicate, vă recomandăm să umeziți materialul înainte de a călca folosind funcția de pulverizare (D) sau să puneți o cârpă umedă între fier de călcat și material. Pentru a evita pătarea, nu utilizați spray-ul pe mătase sau țesături sintetice.

#### PROCEDURA DUPA CALCARE

Deconectați ștecherul fierului de călcat de la priză. Goliți rezervorul răsturnând fierul de călcat cu susul în jos și scuturându-l ușor. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet.

#### SFAT PENTRU CALCAT BUN

1. Vă recomandăm să folosiți cele mai scăzute temperaturi cu țesături care au finisaje neobișnuite (paiete, broderie, laș, etc.).
2. Dacă materialul este amestecat (de exemplu, 40% bumbac 60% sintetice), setați termostatul la temperatura fibrei care necesită o temperatură mai scăzută.
3. Dacă nu cunoașteți compoziția țesăturii, determinați temperatura potrivită testând pe un colț ascuns al hainei. Începeți cu o temperatură scăzută și creșteți-o treptat până ajunge la temperatura ideală.
4. Nu călca niciodată zonele cu urme de transpirație sau alte urme: căldura plăcii fixează petele pe țesătură, făcându-le inamovibile.
5. Dimensiunea este mai eficientă dacă folosești un fier de calcat uscat la o temperatura moderată: excesul de căldura îl dogorește cu riscul de a forma un semn galben.
6. Pentru a evita marcarea strălucitoare a articolelor de îmbrăcăminte din mătase, lână sau sintetice, călcați-le pe dos.
7. Pentru a evita marcarea strălucitoare a articolelor de îmbrăcăminte din catifea, călcați într-o direcție (în urma fibrei) și nu apăsați pe fier.
8. Cu cât spălatul este mai greu

#### DATE TEHNICE:

Tensiune: 220-240V ~50/60Hz

Putere nominală: 1850-2200W

Putere maxima: 3000W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### SIGURNOSNI USLOVI. VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVITE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uslovi garancije su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputstava. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom pogrešnom upotrebom.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~50/60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o bezbednoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek ne zaboravite pažljivo izvaditi utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte vući kabl za napajanje!!!
7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko, isključite ga iz mreže, isključite napajanje.
8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktno sunce ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.
9. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalnu servisnu lokaciju radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravno obavljena popravka može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja kao što su električna pećnica ili plinski plamenik.
12. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija.
13. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice pulta.
14. Ne uranjajte jedinicu motora u vodu..
15. Kako bi se obezbijedila dodatna zaštita, preporučuje se ugradnja uređaja za diferencijalnu struju (RCD) u strujno kolo, sa nominalnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA. Obratite se profesionalnom električaru po ovom pitanju.
16. Ako je potrebno koristiti produžni kabl, koristite samo sa terminalom za uzemljenje i prilagođenom na struju minimalno 10 A. Ostali ("slabi") produžni kabele se mogu pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegnju slučajni udarci ili spoticanja o njega.
17. Uvijek, prije punjenja vodom ili kada se parna pegla ne koristi, isključite je iz električne mreže.
18. Dodirivanje vruće grejne ploče, kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekotine. Budite oprezni kada rotirate peglu, jer u rezervoaru, čak i kada je isključeno iz napajanja, pegla može biti u vrućoj vodi.
19. NEMOJTE dozvoliti produženi kontakt pegle na vruću paru sa tkaninom ili zapaljivim materijalima.
20. Pazite da kabl za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Pustite da se pegla potpuno ohladi pre skladištenja.
21. Ako ne koristite peglu, čak ni na kratko, isključite opcije pare
22. Ni pod kojim okolnostima ne treba peglati odjeću i tkanine koje su na ljudima ili životinjama.
23. Nikada nemojte usmjeravati paru na ljude ili kućne ljubimce.
24. Koristite funkciju samočišćenja najmanje jednom mjesečno.
25. Gvožđe se mora koristiti na stabilno ravnoj površini i može se samo odlagati.

26. Nemojte puniti rezervoar za vodu hemikalijama, parfemima ili supstancama za uklanjanje kamenca.

27. Nemojte puniti rezervoar za vodu preko nivoa MAX.

#### OPIS UREĐAJA

- A. Mlaznica za prskanje
- B. Otvor za dovod vode
- C. Poluga za kontrolu pare
- D. Dugme za prskanje
- E. Dugme "Puhanje pare"
- F. Kabel za napajanje
- G. Okretna kablovska uvodnica
- H. Indikatorska lampica termostata
- I. Dugme termostata - kontrola temperature
- J. Dugme za samočišćenje
- K. Rezervoar za vodu
- L. Čelična ploča za glačanje

#### Funkcija samočišćenja

Preporučuje se da povremeno koristite funkciju Self-Clean koja sprečava nakupljanje kamenca u vašoj pegli. Da biste to učinili, napunite peglu u potpunosti vodom, stavite je na petu, priključite na električnu mrežu i postavite termostat na "MAX". Kada se kontrolna lampica ugasi, isključite uređaj iz električne mreže i držite ga u horizontalnom položaju, npr. preko sudopera. Pritisnite dugme Self-Clean (J) i držite peglu oko minut, protresite je. Kada se ohladi, očistite podlogu vlažnom krpom kako biste uklonili svu prijavštinu.





#### PEGLANJE

##### Prva upotreba

Kada prvi put koristite peglu, možda ćete primijetiti blagu emisiju dima i čuti neke zvukove koje proizvodi plastika koja se širi. To je sasvim normalno i prestaje nakon kratkog vremena. Takođe preporučujemo da peglu pređete preko obične krpe kada je koristite po prvi put. U novoj pegli možete pronaći ostatke vode, što je uzrokovano rutinskim testom zaptivanja, tokom masovne proizvodnje.

##### Priprema

Sortirajte veš za peglanje prema međunarodnim simbolima na etiketi odeće, ili ako ih nema, prema vrsti tkanine.

OZNAKE	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Sintetičko vlakno	niska temperatura -
	Svila – vuna	srednja temperatura --
	Pamuk – rublje	visoka temperatura ---
	Ne smije se peglati	

Započnite peglanje odjevnih predmeta za koje je potrebna niska temperatura.

Ovo skraćuje vrijeme čekanja (glačalu je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminiše rizik od opekotina tkanine.

#### PEGLANJE NA PARU

Provjerite je li utikač isključen iz utičnice. Pomaknite birač pare (C) na "0". Otvorite poklopac (B). Podignite vrh pegle kako biste pomogli da voda uđe u otvor bez prelijevanja. Polako sipajte vodu u rezervoar koristeći posebnu mjeru i vodeći računa da ne pređete maksimalan nivo (oko 300 ml) označen sa "MAX" na rezervoaru. Zatvorite poklopac (B). Postavite peglu u okomit položaj. Uključite ga u struju.

Postavite dugme termostata u skladu sa međunarodnim simbolom na etiketi tkanine. Kontrolna lampica termostata pokazuje da se pegla zagreva. Sačekajte dok se indikatorska lampica ne ugasi. Tada možete početi s peglanjem.

Upozorenje: Kada peglate, kontrolna lampica termostata se s vremena na vreme upali, što znači da se odabrana temperatura održava na konstantnom nivou. Ako smanjite temperaturu, nemojte ponovo početi peglati sve dok lampica termostata ne upali.

Upozorenje: Pegla neprekidno ispušta paru samo ako peglu držite horizontalno. Kontinuiranu paru možete zaustaviti postavljanjem pegle u vertikalni položaj ili pomeranjem birača pare na „0“. Ako je odabrana temperatura preniska, voda može kapati na ploču.

Odabir pare (E) i pare kada peglate okomito

Pritisnite dugme za izbacivanje pare da biste izazvali brzo izbacivanje jakog mlaza pare, koji lako prodire u tkaninu i može izgladiti većinu bora. Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog korištenja ovog gumba.

Koristeći dugme za pojačanje pare (u tačno vreme između upotrebe) možete peglati i peglati u vertikalnom položaju (zavese, veša odeća, itd.).

Upozorenje: Funkcija Shot of Steam se može koristiti samo na najvišim temperaturama. Nemojte koristiti dugme kada svetli indikator

termostata. Možete se vratiti na vertikalno peglanje samo ako se kontrolna lampica ugasi.

Peglanje bez pare

Za peglanje bez pare, okrenite ručicu za regulaciju pare (C) u položaj 0.

Funkcija prskanja

Uvjerite se da je spremnik za vodu (K) napunjen vodom. Pritisnite dugme za prskanje (D), sporo (da pokrenete kompaktni mlaz vode) ili brzo (da se raspršite)

Upozorenje: za osjetljivije tkanine preporučujemo da tkaninu navlažite prije peglanja pomoću funkcije prskanja (D) ili stavite vlažnu krpu između pegle i tkanine. Da biste izbjegli mrlje, nemojte koristiti sprej na svilenim ili sintetičkim tkaninama.

#### POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Izvučite utikač pegle iz utičnice. Ispraznite rezervoar tako što ćete peglu okrenuti naopako i lagano je protresti. Ostavite peglu da se potpuno ohladi.

#### SAVJETI ZA DOBRO PEGLANJE

1. Preporučujemo korištenje najnižih temperatura za tkanine koje imaju neobične završne obrade (šljokice, vez, u ravnini, itd.).
2. Ako je tkanina miješana (npr. 40% pamuk 60% sintetička), podesite termostat na temperaturu vlakana koja zahtijeva nižu temperaturu.
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom uglu odjevnog predmeta. Počnite s niskom temperaturom i postepeno je povećavajte dok ne dostigne idealnu temperaturu.
4. Nikada nemojte peglati mesta sa tragovima znoja ili drugim tragovima: toplota ploče fiksira mrlje na tkanini, čineći ih neuklonjivim.
5. Veličina je efikasnija ako koristite suhu peglu na umerenoj temperaturi: višak toplote ga prži uz rizik od formiranja žute mrlje.
6. Da biste izbjegli da svila, vunena ili sintetička odjeća bude sjajna, peglajte je naopačke.
7. Da ne biste obilježili sjaj odjeće od somota, peglajte u jednom pravcu (prateći vlakno) i nemojte pritiskati peglu.
8. Što je veša mašina za pranje veša

#### TEHNIČKI PODACI:

Napon: 220-240V ~50/60Hz

Nominalna snaga: 1850-2200W

Maksimalna snaga: 3000W



#### Brinučići za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

### MAGYAR

## BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGRÓL KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
2. A termék csak beltérben használható. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.
3. Az alkalmazható feszültség 220-240V, ~50/60Hz. Biztonsági okokból nem célszerű több eszközt csatlakoztatni egy konnektorhoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismereteik az eszközzel kapcsolatban, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, ill. ha eligazították őket a készülék biztonságos

használatáról, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. A termék használatának befejezése után ne felejtse el óvatosan kihúzni a dugót a konnektorból, miközben a dugaszt a kezével fogja meg. Soha ne húzza a tápkábelt!!!

7. Soha ne hagyja a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva felügyelet nélkül. Még akkor is, ha a használat rövid időre megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.

8. Soha ne tegye a tápkábelt, a csatlakozót vagy az egész készüléket a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves környezetben.

9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a terméket szakszervizbe kell vinni, hogy kicseréeljék.

10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha leejtették, más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás terméket, mert az áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye szakszervizbe a javításhoz. Minden javítást csak felhatalmazott szerviz szakember végezhet. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.

11. Soha ne helyezze a terméket forró vagy meleg felületekre vagy konyhai készülékekre, például elektromos sütőre vagy gázégőre, vagy azok közelébe.

12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.

13. Ne hagyja, hogy a kábel a pult szélén lógjon.

14. Ne merítse vízbe a motoregységet.

15. A további védelem érdekében javasolt hibaáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni az áramkörbe, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ebben az ügyben forduljon villanyszerelőhöz.

16. Ha hosszabbító kábelt kell használni, csak a földelt csatlakozóval és legalább 10 A-es áramerősséggel használja. A többi ("gyenge") hosszabbító kábel túlmelegedhet. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülje a véletlen ütések vagy megbotlást.

17. Mindig, mielőtt feltölti vízzel, vagy ha nem használja a gőzölős vasalót, mindig húzza ki a konnektorból.

18. A forró vasalótálp megérintése, forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor forgatja a vasalót, mert a tartályban még akkor is forró víz lehet, ha le van választva a vasalóról.

19. NE engedje, hogy a forró gőzölős vasaló tartósan érintkezzen szövettel vagy gyúlékony anyagokkal.

20. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá a forró talphoz. Tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni a vasalót.

21. Ha rövid ideig nem is vasal, kapcsolja ki a gőz funkcióit

22. Semmilyen körülmények között nem szabad vasalni olyan ruhákat és anyagokat, amelyek embereken vagy állatokon vannak.
23. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy háziállatokra.
24. Használja az öntisztító funkciót legalább havonta egyszer.
25. A vasalót stabil, egyenletes felületen kell használni, és ezt csak ártalmatlanítani szabad.
26. Ne töltsse meg a víztartályt vegyszerekkel, parfümökkel vagy vízkőoldó anyaggal.
27. Ne töltsse fel a víztartályt a MAX szint fölé.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A. Permetező fúvóka                         | B. A vízbevezető nyílás         |
| C. Gőzvezérlő kar                           | D. Spray gomb                   |
| E. „Gőzfúvás” gomb                          | F. Tápkábel                     |
| G. Forgó tömszelencé                        | H. Termosztát visszajelző lámpa |
| I. Termosztát gomb - hőmérséklet szabályozó | J. Öntisztító gomb              |
| K. Víztartály                               | L. Acél talp                    |

#### Öntisztító funkció

Javasoljuk, hogy rendszeresen használja a vasalót a Self-Clean funkcióját, amely megakadályozza a vízkő lerakódását a vasalóban. Ehhez töltsse fel teljesen a vasalót vízzel, ültesse a sarkára, csatlakoztassa a hálózathoz, és állítsa a termosztátot "MAX" állásba. Amikor az ellenőrző lámpa kialszik, válassza le a készüléket a hálózatról, és tartsa vízszintes helyzetben, pl. egy mosogató fölött. Nyomja meg az Öntisztító gombot (J), és tartsa lenyomva a vasalót körülbelül egy percig, miközben rázza. Amikor kihűlt, nedves ruhával tisztítsa meg a vasalótalpot, hogy eltávolítsa a szennyeződések.





#### VASALÁS

##### Első használat

A vasaló első használatakor enyhe füst kibocsátást észlelhet, és hangokat hallhat a táguló műanyagokból. Ez teljesen normális, és rövid idő után megszűnik. Javasoljuk továbbá, hogy az első használatkor húzza át a vasalót egy közönséges ruhán. Egy új vasban előfordulhat, hogy vízmaradékot találhat, ezt egy rutin tömítési teszt okozza, tömeggyártás során

##### Készítmény

Válogassa szét a vasalni kívánt ruhaneműt a ruhacímken lévő nemzetközi szimbólumok szerint, vagy ha ez hiányzik, akkor az anyag típusa szerint.

JELZÉSEK A CÍMKÉKEN	ANYAGFAJTA	TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁS
	Szintetikus szövet	alacsony hőmérséklet -
	Selyem – gyapjú	közepes hőmérséklet --
	Pamut – fehérnemű	magas hőmérséklet ---
	Ne vasalja	

Kezdje el vasalni az alacsony hőmérsékletet igénylő ruhadarabokat.

Ez csökkenti a várakozási időt (a vasalónak kevesebb idő kell felmelegedni, mint lehűlni), és kiküszöböli az anyag megperzselésének veszélyét.

#### GŐZVASALÁS

Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó ki van-e húzva a konnektorból. Állítsa a gőzvázalást (C) „0” állásba. Nyissa fel a fedelet (B). Emelje fel a vasaló hegyét, hogy a víz túlsordulás nélkül bejusson a nyílásba. Lassan öntse a vizet a tartályba a speciális mértékkel, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a maximális szintet (körülbelül 300 ml), amelyet a „MAX” jelzés jelez a tartályon. Zárja le a fedelet (B). Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe. Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. Állítsa be a termosztát gombját a ruha címkején található nemzetközi szimbólumnak megfelelően. A termosztát ellenőrző lámpája azt jelzi, hogy a vasaló felmelegszik. Várjon, amíg a jelzőfény kialszik. Ezután elkezdheti a vasalást.

Figyelmeztetés: Vasaláskor a termosztát ellenőrző lámpája időről időre kigyullad, ami azt jelenti, hogy a kiválasztott hőmérséklet állandó

szinten marad. Ha csökkenti a hőmérsékletet, ne kezdje el újra a vasalást, amíg a termosztát jelzőfénye ki nem gyullad.  
Figyelmeztetés: A vasaló csak akkor bocsát ki folyamatosan gőzt, ha vízszintesen tartja a vasalót. A folyamatos gőzölést leállíthatja, ha a vasalót függőleges helyzetbe állítja, vagy a gőzválasztót „0” állásba állítja. Ha a kiválasztott hőmérséklet túl alacsony, víz csöpöghet a lemezre.

A gőzölés (E) és a gőz kiválasztása függőleges vasaláskor

Nyomja meg a gőzfúvás gombot, hogy gyorsan kifújja az erős gőzsugarat, amely könnyen behatol az anyagba, és kisimítja a legtöbb ráncot. Várjon néhány másodpercet, mielőtt újra használja ezt a gombot.

A gőzerősítő gombbal (a használat közötti megfelelő időben) függőleges helyzetben is vasalható (függöny, akasztós ruha, stb.).

Figyelmeztetés: A Shot of Steam funkció csak a legmagasabb hőmérsékleten használható. Ne használja a gombot, ha a termosztát jelzőfénye világít. Csak akkor térhet vissza a függőleges vasaláshoz, ha a jelzőlámpa kialszik.

Vasalás gőz nélkül

Gőz nélküli vasaláshoz fordítsa a gőzszabályozó kart (C) 0 állásba.

Spray funkció

Győződjön meg arról, hogy a víztartály (K) tele van vízzel. Nyomja meg a permetező gombot (D), lassan (egy kompakt vízsugár indításához) vagy gyorsan (hogy eloszlassa)

Figyelmeztetés: kényes anyagok esetén javasoljuk, hogy vasalás előtt nedvesítse meg az anyagot a spray funkcióval (D), vagy tegyen nedves ruhát a vasaló és az anyag közé. A foltosodás elkerülése érdekében ne használja a spray-t selyemre vagy szintetikus anyagokra.

## ELJÁRÁS VASALÁS UTÁN

Húzza ki a vasaló csatlakozóját a konnektorból. Ürítse ki a tartályt úgy, hogy fejjel lefelé fordítja a vasalót, és finoman rázza. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót.

## TANÁCSOK A JÓ VASALÁSHOZ

1. Azt javasoljuk, hogy a legalacsonyabb hőmérsékleten használja a szokatlan felületű anyagokat (flitterek, hímzések, sima stb.).
2. Ha a szövet kevert (pl. 40% pamut 60% szintetikus anyag), állítsa a termosztátot az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő szál hőmérsékletére.
3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, a megfelelő hőmérsékletet a ruha rejtejt sarkán tesztelve határozza meg. Kezdje alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri az ideális hőmérsékletet.
4. Soha ne vasaljon olyan területeket, ahol izzadság vagy egyéb nyomok vannak: a lemez hője rögzíti a foltokat az anyagon, így azok eltávolíthatatlanok.
5. A méret hatékonyabb, ha mérsékelt hőmérsékleten száraz vasalót használ: a túlzott hő megperzsel, és sárga folt keletkezik.
6. Annak elkerülése érdekében, hogy a selyem, gyapjú vagy szintetikus ruhadarabok fényesek legyenek, vasalja azokat kifordítva.
7. Annak elkerülése érdekében, hogy a bársonyruhák fényesek legyenek, vasaljon egy irányban (a szálát követve), és ne nyomja le a vasalót.
8. Minél nehezebb a mosógép

## MŰSZAKI ADATOK:

Feszültség: 220-240V ~50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1850-2200W

Maximális teljesítmény: 3000W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### TURVALLISUUSOHJEET. TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ TULEVAA TARKISTUKSESTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiiin tarkoituksiin.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa mistään väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.
3. Käytettävä jännite on 220-240V, ~50/60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista

liittää useita laitteita yhteen pistorasiaan.

4. Ole varovainen, kun käytät sitä lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa. Jos heitä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.

6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta pitäen kiinni pistorasiasta kädelläsi. Älä koskaan vedä virtajohdosta!!!

7. Älä koskaan jätä tuotetta kytkettynä virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyy lyhyeksi ajaksi, sammuta se verkosta ja irrota virtajohto.

8. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

9. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee viedä ammattimaiseen huoltopisteeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.

10. Älä koskaan käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite aina ammattimaiseen huoltoon sen korjaamiseksi. Vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset saavat tehdä kaikki korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

11. Älä koskaan aseta tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittolaitteiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.

12. Älä koskaan käytä tuotetta palavien aineiden lähellä.

13. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli.

14. Älä upota moottoriyksikköä veteen.

15. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuojaja (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.

16. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä sitä vain maadoitusliittimen kanssa, joka on sovitettu vähintään 10 A:n virralle. Muut ("heikot") jatkojohdot voivat ylikuumentua. Kaapeli tulee järjestää siten, että vältetään tahattomat iskut tai kompastuminen sen päälle.

17. Irrota silitysrauta aina pistorasiasta ennen täyttöö vedellä tai kun höyrysiilytrautaa ei käytetä.

18. Kuumen pohjan koskettaminen, kosketus kuumaan höyryyn tai veteen voi aiheuttaa palovammoja. Ole varovainen, kun käännät rautaa, sillä säiliö voi olla kuumassa vedessä, vaikka se olisi irrotettu virtalähteestä.

19. ÄLÄ salli kuumen höyrysiilytraudan pitkäaikaista kosketusta kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.

20. Varo, ettei virtajohto kosketa kuumaa pohjaa. Anna raudan jäähtyä täysin ennen

säilytystä.

21. Jos et käytä rautaa edes vähään aikaan, sammuta höyryn asetukset

22. Ihmisten tai eläinten päällä olevia vaatteita ja kankaita ei saa missään tapauksessa silittää.

23. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiin tai lemmikkeihin.

24. Käytä itsepuhdistustoimintoa vähintään kerran kuukaudessa.

25. Silitysrautaa tulee käyttää vakaalla tasaisella alustalla ja se voidaan vain hävittää.

26. Älä täytä vesisäiliötä kemikaaleilla, hajusteilla tai kalkinpoistoaineilla.

27. Älä täytä vesisäiliötä yli MAX-tason.

## LAITTEEN KUVAUS

A. Suihkusuutin

C. Höyryn ohjausvipu

E. "Steam blast" -painike

G. Pyörivä läpivientiholkki

I. Termostaatin nuppi - lämpötilan säätö

K. Vesisäiliö

B. Veden tuloaukko

D. Suihkutuspainike

F. Virtajohto

H. Termostaatin merkkivalo

J. Itsepuhdistuspainike

L. Teräspohja

### Itsepuhdistustoiminto

On suositeltavaa käyttää säännöllisesti pohjalevyn itsepuhdistustoimintoa, joka estää kalkin kertymisen silitysrautaan. Täytä silitysrauta kokonaan vedellä, aseta se kantapäälleen, kytke se verkkovirtaan ja aseta termostaatti asentoon "MAX". Kun merkkivalo sammuu, irrota laite verkkovirrasta ja pidä sitä vaakasuorassa asennossa, esim. pesualtaan yli. Paina itsepuhdistuspainiketta (J) ja pidä silitysrautaa noin minuutin ajan ravistaen sitä. Kun se jäähtyy, puhdista pohja kostealla liinalla poistaaksesi kaikki lika.

### SILITYS

#### Ensimmäinen käyttökerta

Kun käytät silitysrautaa ensimmäisen kerran, saatat huomata lievää savua ja kuulla paisuvien muovien aiheuttamia ääniä. Tämä on aivan normaalia ja loppuu hetken kuluttua. Suosittelemme myös silitysraudan viemistä tavallisen liinan päälle, kun käytät sitä ensimmäistä kertaa.

Uudesta raudasta saatat löytää jäännösvettä, joka johtuu rutiinomaisesta tiivistetiestistä massatuotannon aikana

#### Valmistautuminen

Lajittele silittävät pyykki vaateetiketissä olevien kansainvälisten symbolien mukaan tai jos se puuttuu, kangastyypin mukaan.

TARRAMERKIT	AINEEN TYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Tekokuitu	matala lämpötila -
	Silkki – villa	keskimääräinen lämpötila --
	Puuvilla – alusvaatteet	korkea lämpötila ---
	Ei silittävissä	

Aloita matalan lämpötilan vaatavien vaatteiden silittäminen.

Tämä lyhentää odotusaikoja (silitysraudan lämpeneminen kestää vähemmän aikaa kuin jäähtyminen) ja eliminoi kankaan palamisen riskin.

### HÖYRYSILITYS

Tarkista, että pisteke on irrotettu pistorasiasta. Siirrä höyrynvalitsin (C) asentoon "0". Avaa kansi (B). Nosta raudan kärkeä, jotta vesi

pääsee aukkoon ilman ylivuotoa. Kaada vesi hitaasti säiliöön käyttämällä erityistä toimenpidettä ja varoen ylittämästä maksimitasoa (noin 300 ml), joka on merkitty säiliöön "MAX"-merkinnällä. Sulje kansi (B). Aseta silitysrauta pystyasentoon. Kytke se sähköverkkoon. Aseta termostaatin nuppi kankaan tarroissa olevan kansainvälisen symbolin mukaisesti. Termostaatin merkkivalo osoittaa, että silitysrauta lämpenee. Odota, kunnes merkkivalo sammuu. Sen jälkeen voit aloittaa silytyksen.

**Varoitus:** Kun silität, termostaatin merkkivalo syttyy ajoittain, mikä tarkoittaa, että valittu lämpötila pysyy vakiona. Jos alennat lämpötilaa, älä aloita silytystä uudelleen, ennen kuin termostaatin valo ei syty.

**Varoitus:** Silitysrauta tuottaa jatkuvasti höyryä vain, jos pidät silitysrautaa vaakasuorassa. Voit lopettaa jatkuvan höyrytyksen asettamalla silitysraudan pystyasentoon tai siirtämällä höyryn valitsin asentoon "0". Jos valittu lämpötila on liian alhainen, lautaselle voi tippua vettä. Höyrysuihkun (E) ja höyryn valitseminen pystysuorassa silytyksessä

Paina höyrypuhalluspainiketta päästäksesi nopeasti ulos voimakkaasta höyrysuihkusta, joka tunkeutuu helposti kankaaseen ja voi tasoittaa useimpia rypyyjiä. Odota muutama sekunti ennen kuin käytät tätä painiketta uudelleen.

Höyrytehostuspainikkeella (oikeaan aikaan käyttökertojen välillä) voidaan silittää myös pystyasennossa (verhot, roikkuvat vaatteet jne.). **Varoitus:** Shot of Steam -toimintoa voidaan käyttää vain korkeimmissa lämpötiloissa. Älä käytä painiketta, kun termostaatin merkkivalo palaa. Voit palata pystysuoraan silytykseen vain, jos merkkivalo sammuu.

Silytys ilman höyryä

Jos haluat silittää ilman höyryä, käännä höyrynsäätövipu (C) 0-asentoon.

Ruiskutustoiminto

Varmista, että vesisäiliö (K) on täytetty vedellä. Paina suihkepainiketta (D), hidasta (laukauttaaksesi tiiviin vesivirran) tai nopeasti (hajottaaksesi)

**Varoitus:** herkille kankaille suosittelemme kostuttamaan kangasta ennen silytystä spray-toiminnolla (D) tai laittamaan kostean liinan silitysraudan ja kankaan väliin. Tahrojen välttämiseksi älä käytä suihketta silkki- tai synteettisille kankaille.

## TOIMENPITEET SILITYKSEN JÄLKEEN

Irrota silitysraudan pistoke pistorasiasta. Tyhjennä säiliö kääntämällä silitysrauta ylösalaisin ja ravistamalla sitä kevyesti. Anna raudan jäähtyä kokonaan.

## NEUVOT HYVÄN SILITTAMISEEN

1. Suosittelemme käyttämään alhaisimpia lämpötiloja kankaille, joissa on epätavallinen viimeistely (paljetteja, kirjonta, taso jne.).
2. Jos kangas on sekoitettu (esim. 40 % puuvillaa 60 % synteettistä materiaalia), säädä termostaatti alhaisempaa lämpötilaa vaativan kuidun lämpötilaan.
3. Jos et tiedä kankaan koostumusta, määritä sopiva lämpötila testaamalla vaateen piilossa olevasta kulmasta. Aloita alhaisella lämpötilalla ja nosta sitä vähitellen, kunnes se saavuttaa ihanteellisen lämpötilan.
4. Älä koskaan silitä alueita, joissa on hikoilujälkiä tai muita jälkiä: levyn lämpö kiinnittää tahrat kankaaseen, jolloin ne eivät irtoa.
5. Koko on tehokkaampi, jos käytät kuivaa silitysrautaa kohtuullisessa lämpötilassa: liiallinen lämpö polttaa sen ja voi muodostaa keltaisen jäljen.
6. Silitä ne nurinpäin, jotta silkki-, villa- tai synteettiset vaatteet eivät jää kiiltäviksi.
7. Vältäaksesi samettivaatteiden jäämisen kiiltäviksi silitä yhteen suuntaan (kuitua seuraten) äläkä paina rautaa alas.
8. Mitä raskaampi pesukone

## TEKNISET TIEDOT:

Jännite: 220-240V ~50/60Hz

Nimellisteho: 1850-2200W

Max teho: 3000W



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

### VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA NAVODILA O VARNI UPORABI

#### PROSIMO, POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo zaradi kakršne koli napačne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Uporabna napetost je 220-240V, ~50/60Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav na eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da bi jo uporabljali brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost oz. če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, vedno ne pozabite nežno izvleči vtiča iz električne vtičnice, pri čemer vtičnico držite z roko. Nikoli ne vlecite za električni kabel!!!
7. Izdelka nikoli ne pustite priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi ko je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izklopite iz omrežja, izključite napajanje.
8. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne polagajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
9. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek odnesite na strokovno servisno lokacijo, da ga zamenjajo, da se izognete nevarnim situacijam.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padel na tla ali je poškodovan na kakršen koli drug način ali če ne deluje pravilno. Okvarjenega izdelka ne poskušajte popraviti sami, ker lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo vedno odnesite na strokovno servisno lokacijo, da jo popravijo. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščenih serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
11. Izdelka nikoli ne postavljajte na ali blizu vročih ali toplih površin ali kuhinjskih aparatov, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
13. Kabel ne sme viseti čez rob pulta.
14. Motorne enote ne potaplajte v vodo.
15. Za zagotovitev dodatne zaščite je priporočljivo, da v napajalni tokokrog namestite napravo za diferenčni tok (RCD), pri čemer nazivni diferenčni tok ne presega 30 mA. V tej zadevi se obrnite na profesionalnega električarja.
16. Če je potrebna uporaba podaljška, ga uporabljajte le z ozemljitveno sponko in prilagojeno na tok najmanj 10 A. Drugi ("šibki") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel mora biti nameščen tako, da se izognete nenamernim udarcem ali spotikanju.
17. Pred polnjenjem z vodo ali ko parnega likalnika ne uporabljate, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
18. Dotik vroče likalne plošče, stik z vročo paro ali vodo lahko povzroči opekline. Bodite

previdni, ko vrtite likalnik, saj je lahko v rezervoarju, tudi ko je likalnik izklopljen iz električnega omrežja, še vedno v vroči vodi.

19. NE dovolite daljšega stika vročega parnega likalnika s tkanino ali vnetljivimi materiali.

20. Pazite, da se napajalni kabel ne dotika vroče likalne plošče. Pustite, da se likalnik popolnoma ohladi, preden ga shranite.

21. Če ne uporabljate likalnika, tudi za kratek čas, izklopite možnosti pare

22. V nobenem primeru ne smete likati oblačil in tkanin, ki so na ljudeh ali živalih.

23. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali domače živali.

24. Vsaj enkrat na mesec uporabite samočistilno funkcijo.

25. Likalnik je treba uporabljati na stabilni ravni površini in le to lahko zavržete.

26. Posode za vodo ne polnite s kemikalijami, parfumi ali snovmi za odstranjevanje vodnega kamna.

27. Posode za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.

#### OPIS NAPRAVE

A. Pršilna šoba

C. Ročica za nadzor pare

E. Gumb "Puh pare"

G. Vrtljiva kabelska uvodnica

I. Gumb termostata - nadzor temperature

K. Rezervoar za vodo

B. Odprtina za dovod vode

D. Gumb za pršenje

F. Napajalni kabel

H. Indikatorska lučka termostata

J. Gumb za samočiščenje

L. Jeklena likalna plošča

#### Samočistilna funkcija

Priporočljivo je, da občasno uporabite funkcijo samočiščenja likalne plošče, ki preprečuje nabiranje vodnega kamna v likalniku. Če želite to narediti, likalnik v celoti napolnite z vodo, ga postavite na peto, priključite na električno omrežje in nastavite termostat na "MAX". Ko kontrolna lučka ugasne, izključite napravo iz električnega omrežja in jo držite v vodoravnem položaju, npr. nad umivalnikom. Pritisnite gumb za samočiščenje (J) in držite likalnik približno minuto ter ga stresajte. Ko se ohladi, očistite likalno ploščo z vlažno krpo, da odstranite umazanijo.

#### LIKANJE





##### Prva uporaba

Pri prvi uporabi likalnika boste morda opazili rahel izpust dima in slišali nekaj zvokov, ki jih oddaja plastika, ki se širi. To je povsem normalno in po kratkem času preneha. Priporočamo tudi, da z likalnikom ob prvi uporabi preidete čez navadno krpo.

V novem likalniku boste morda našli ostanke vode, ki jih povzroči rutinski test tesnjenja med množično proizvodnjo

##### Priprava

Perilo za likanje razvrstite glede na mednarodne simbole na etiketi oblačila ali, če tega manjka, glede na vrsto blaga.

NALEPKA ZA OBLIKO	VRSTA TKANINE	REGULACIJA TERMOSTATOV
	Sintetično vlakno	- nizka temperatura
	Svila - volna	-- povprečna temperatura
	Bombaž - spodnje perilo	--- visoka temperatura
	Ne likati	

Začnite likati oblačila, ki zahtevajo nizko temperaturo.

S tem skrajšate čakalne dobe (likalnik se segreje manj časa kot ohladi) in odpravite nevarnost opeklin blaga.

#### PARNO LIKANJE

Preverite, ali je vtič izklopljen iz vtičnice. Premaknite izbirnik pare (C) na "0". Odprite pokrov (B). Dvignite konico likalnika, da bo voda vstopila v odprtino, ne da bi se preliła. Počasi nalijte vodo v rezervoar s posebnim merilom in pazite, da ne presežete najvišje ravni (približno 300 ml), označene z "MAX" na rezervoarju. Zaprite pokrov (B). Likalnik postavite v navpični položaj. Priključite ga na elektriko. Gumb termostata nastavite v skladu z mednarodnim simbolom na nalepkah krpe. Kontrolna lučka termostata kaže, da se likalnik segreje. Počakajte, da indikatorska lučka ugasne. Nato lahko začnete z likanjem.

Opozorilo: Ko likate, se občasno prižge kontrolna lučka termostata, kar pomeni, da se izbrana temperatura vzdržuje na konstantni ravni. Če znižate temperaturo, ne začnite ponovno likati, dokler lučka na termostatu ne zasveti.

Opozorilo: Likalnik neprekinjeno oddaja paro le, če likalnik držite vodoravno. Neprekinjeno paro lahko ustavite tako, da postavite likalnik v navpični položaj ali premaknete izbirnik pare na "0". Če je izbrana temperatura prenizka, lahko voda kaplja na ploščo.

Izbira brizganja pare (E) in pare pri navpičnem likanju

Pritisnite gumb za pihanje pare, da povzročite hiter izmet močnega curka pare, ki zlahka prodre v tkanino in lahko zgladi večino gob. Počakajte nekaj sekund, preden znova uporabite ta gumb.

Z uporabo gumba za izpust pare (ob pravilnem času med uporabo) lahko likalnik likate tudi v navpičnem položaju (zavese, obešena oblačila itd.).

Opozorilo: Funkcijo pare lahko uporabljate le pri najvišjih temperaturah. Ne uporabljajte gumba, ko indikator termostata svetli. Na navpično likanje se lahko vrnete le, če kontrolna lučka ugasne.

Likanje brez pare

Za likanje brez pare obrnite ročico za regulacijo pare (C) v položaj 0.

Funkcija pršenja

Prepričajte se, da je rezervoar za vodo (K) napolnjen z vodo. Pritisnite gumb za pršenje (D), počasi (za sproščanje kompaktnega toka vode) ali hitro (za razpršitev)

Opozorilo: za občutljive tkanine priporočamo, da tkanino pred likanjem navlažite s pršenjem (D) ali pa med likalnik in tkanino položite vlažno krpo. Da bi se izognili madežem, pršila ne uporabljajte na svilenih ali sintetičnih tkaninah.

## POSTOPEK PO LIKANJU

Izvlcite vtič likalnika iz vtičnice. Izpraznite rezervoar tako, da likalnik obrnete na glavo in ga nežno stresete. Likalnik pustite, da se popolnoma ohladi.

## NASVET ZA DOBRO LIKANJE

1. Priporočamo uporabo najnižjih temperatur pri tkaninah z neobičajnimi zaključki (bleščicami, vezeninami, bleščicami itd.).
2. Če je tkanina mešana (npr. 40 % bombaž 60 % sintetika), nastavite termostat na temperaturo vlakna, ki zahteva nižjo temperaturo.
3. Če ne poznate sestave blaga, primerno temperaturo določite s testiranjem na skritem vogalu oblačila. Začnite z nizko temperaturo in jo postopoma povečujte, dokler ne doseže idealne temperature.
4. Nikoli ne likajte predelov z znojem ali drugimi madeži: toplota plošče fiksira madeže na tkanini in jih naredi neodstranljive.
5. Velikost je učinkovitejša, če uporabljate suh likalnik pri zmerni temperaturi: odvečna toplota ga opeče, kar lahko povzroči rumene sledi.
6. Da preprečite, da bi se svilena, volnena ali sintetična oblačila svetleča, jih likajte navzven.
7. Da preprečite, da bi žametna oblačila postala svetleča, likajte v eno smer (po vlaknu) in ne pritiskajte na likalnik.
8. Čim težja je pralna ma

## TEHNIČNI PODATKI:

Napetost: 220-240V ~50/60Hz

Nazivna moč: 1850-2200W

Največja moč: 3000 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## HRVATSKI

### SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOJ UPORABI PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCJU

Uvjeti jamstva su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zlouporabom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~50/60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada ga koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, odn. ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i upoznati s opasnostima vezanim uz njegov rad. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek nježno izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje!!!
7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada se uporaba prekine na kratko vrijeme, isključite ga iz mreže, izvucite utikač iz struje.
8. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša, itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima.
9. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba odnijeti u profesionalni servis na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti pokvareni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite u profesionalni servis kako bi ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je obavljen na pogrešan način može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.
12. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tvari.
13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta.
14. Nemojte uranjati motornu jedinicu u vodu..
15. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u strujni krug, s nazivnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. U tom slučaju kontaktirajte profesionalnog električara.
16. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite ga samo s terminalom za uzemljenje i prilagođenom struji od najmanje 10 A. Ostali ("slabi") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegnju slučajni udarci ili spoticanje o njega.
17. Uvijek, prije punjenja vodom ili kada se glačalo na paru ne koristi, isključite ga iz električne mreže.
18. Dodirivanje vruće ploče za glačanje, kontakt s vrućom parom ili vodom može izazvati opekline. Budite oprezni kada okrećete glačalo, jer u spremniku, čak i kada je isključen iz napajanja, glačalo može biti u vrućoj vodi.
19. NEMOJTE dopustiti dugotrajan kontakt vruće parne glačala s tkaninom ili zapaljivim materijalima.
20. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije skladištenja.
21. Ako ne koristite glačalo, čak ni kratko vrijeme, isključite opcije pare
22. Ni u kojem slučaju ne smije se glačati odjeća i tkanine koje su na ljudima ili životinjama.
23. Nikada ne usmjeravajte paru na ljude ili kućne ljubimce.
24. Koristite funkciju samočišćenja barem jednom mjesečno.
25. Željezo se mora koristiti na stabilnoj ravnoj površini i samo se to može odložiti.
26. Ne puniti spremnik za vodu kemikalijama, parfemima ili tvarima za uklanjanje kamenca.
27. Ne puniti spremnik za vodu preko razine MAX.

#### OPIS UREDAJA

- A. Mlaznica za raspršivanje
- C. Poluga za kontrolu pare
- E. Gumb "Puhanje pare"
- G. Okretna kabelska uvodnica
- I. Gumb termostata - kontrola temperature
- K. Spremnik za vodu

- B. Otvor za dovod vode
- D. Tipka za prskanje
- F. Kabel za napajanje
- H. Svjetlo indikatora termostata
- J. Gumb za samočišćenje
- L. Čelična ploča za glačanje

#### Funkcija samočišćenja

Preporuča se da povremeno koristite funkciju samočišćenja podnice za glačanje koja sprječava nakupljanje kamenca u vašem glačalu. Da biste to učinili, napunite glačalo do kraja vodom, postavite ga na petu, spojite na električnu mrežu i postavite termostat na "MAX". Kada se kontrolna lampica ugasi, isključite uređaj iz struje i držite ga u vodoravnom položaju, npr. nad sudoperom. Pritisnite gumb za samočišćenje

(J) i držite glačalo otprilike minutu, tresući ga. Kad se ohladi, očistite podlogu za glačanje vlažnom krpom kako biste uklonili svu prljavštinu.





## PEGLANJE

### Prvo korištenje

Kada prvi put koristite glačalo, možete primijetiti lagano ispuštanje dima i čuti neke zvukove koje stvara plastika koja se širi. To je sasvim normalno i prestaje nakon kratkog vremena. Također preporučamo prijeći glačalom preko obične krpe kada ga koristite prvi put. U novom glačalu možete pronaći zaostalu vodu, uzrok je rutinski test brtvljenja tijekom masovne proizvodnje

### Priprema

Razvrstajte rublje koje želite glačati prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće, ili ako ih nema, prema vrsti tkanine

OZNAKA ZA ODJEČU	TIP OD TKANINE	REGULACIJA TERMOSTATA
	Sintetika	- niska temperatura
	Svila – vuna	-- srednja temperatura
	Pamuk– donjerublje	--- visoka temperatura
	Ne smije se glačati	

Počnite glačati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu.

Time se skraćuju vremena čekanja (glačalu je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminira rizik od opekotina tkanine.

## GLAČANJE NA PARU

Provjerite je li utikač izvučen iz utičnice. Pomaknite birač pare (C) na "0". Otvorite poklopac (B). Podignite vrh glačala kako bi voda ušla u otvor bez prelijevanja. Polako ulijevajte vodu u spremnik koristeći posebnu mjeru i pazite da ne prijedete maksimalnu razinu (oko 300 ml) označenu s "MAX" na spremniku. Zatvorite poklopac (B). Stavite glačalo u okomiti položaj. Uključite ga u struju. Postavite gumb termostata u skladu s međunarodnim simbolom na naljepnicama tkanine. Kontrolna lampica termostata pokazuje da se glačalo zagrijava. Pričekajte da se svjetlo indikatora ugasi. Nakon toga možete početi glačati.

Upozorenje: kada glačate, kontrolna lampica termostata se povremeno uključuje, što znači da se odabrana temperatura održava na konstantnoj razini. Ako smanjite temperaturu, nemojte ponovno počinjati glačati dok se lampica termostata ne upali.

Upozorenje: Glačalo neprestano ispušta paru samo ako glačalo držite vodoravno. Kontinuirano ispuštanje pare možete zaustaviti postavljanjem glačala u okomiti položaj ili pomicanjem birača pare na "0". Ako je odabrana temperatura preniska, voda može kapati na ploču.

Odabir mlaznice pare (E) i pare pri okomitom glačanju

Pritisnite gumb za mlaz pare kako biste izazvali brzo izbacivanje jakog mlaza pare, koji lako prodire u tkaninu i može izgladiti većinu bora.

Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog korištenja ovog gumba.

Korištenjem gumba za pojačavanje pare (u točno određeno vrijeme između korištenja) glačalo se također može glačati u okomitom položaju (zavjese, obješena odjeća itd.).

Upozorenje: Funkcija mlaz pare može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Nemojte koristiti gumb dok indikator termostata svijetli. Možete se vratiti na okomito glačanje samo ako se kontrolna lampica ugasi.

Peglanje bez pare

Za glačanje bez pare, okrenite ručicu za regulaciju pare (C) u položaj 0.

Funkcija prskanja

Provjerite je li spremnik za vodu (K) napunjen vodom. Pritisnite gumb za raspršivanje (D), polako (za pokretanje kompaktnog mlaza vode) ili brzo (za raspršivanje)

Upozorenje: za osjetljive tkanine preporučamo navlažiti tkaninu prije glačanja pomoću funkcije raspršivanja (D) ili staviti vlažnu krpom između glačala i tkanine. Kako biste izbjegli mrlje, nemojte koristiti sprej na svilenim ili sintetičkim tkaninama.

## POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Izvucite utikač glačala iz utičnice. Ispraznite spremnik tako da peglu okrenete naopako i lagano je protresete. Ostavite peglu da se potpuno ohladi.

## SAVJETI ZA DOBRO PEGLANJE

1. Preporučamo korištenje najnižih temperatura s tkaninama koje imaju neuobičajene završne obrade (šljokice, vez, ispuna, itd.).
2. Ako je tkanina mješovita (npr. 40% pamuk 60% sintetika), postavite termostat na temperaturu vlakna koje zahtijeva nižu temperaturu.
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom kutu odjevnog predmeta. Počnite s niskom temperaturom i postupno je povećavajte dok ne postignete idealnu temperaturu.
4. Nikada nemojte glačati područja s tragovima znoja ili drugim tragovima: toplina tanjura fiksira mrlje na tkanini, čineći ih neuklonjivim.
5. Veličina je učinkovitija ako koristite suho glačalo na umjerenoj temperaturi: višak topline ga prži uz rizik od stvaranja žute mrlje.
6. Kako biste izbjegli da svilena, vunena ili sintetička odjeća postane sjajna, glačajte je naopako.
7. Kako biste izbjegli da baršunasta odjeća postane sjajna, glačajte u jednom smjeru (prateći vlakno) i nemojte pritiskati glačalo.
8. Što je pranje ma teže

## TEHNIČKI PODACI:

Napon: 220-240V ~50/60Hz  
Nazivna snaga: 1850-2200W  
Maksimalna snaga: 3000W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ  
PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete a vždy dodržujte následující pokyny. Výrobce neručí za případné škody vzniklé nesprávným použitím.

2. Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.

3. Použitelné napětí je 220-240V, ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné zapojovat více zařízení do jedné zásuvky.

4. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které přístroj neznají, používat jej bez dozoru.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, případně osoby bez zkušeností či znalostí s přístrojem, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, popř. pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

6. Po ukončení používání výrobku vždy nezapomeňte jemně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držet zásuvku rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel!!!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě a odpojte napájení.

8. Nikdy neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být výrobek předán do odborného servisu, kde bude vyměněn, aby se předešlo nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl na zem nebo byl jinak poškozen nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy dejte do odborného servisu za účelem opravy. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávně provedená oprava může uživateli způsobit nebezpečné situace.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

13. Nenechávejte kabel viset přes okraj pultu.

14. Neponořujte motorovou jednotku do vody.

15. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do napájecího obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem maximálně 30 mA. V této záležitosti kontaktujte odborného elektrikáře.

16. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze s uzemňovací svorkou a přizpůsobenou na proud minimálně 10 A. Ostatní („slabé“) prodlužovací kabely se mohou přehřívat. Kabel by měl být uspořádán tak, aby se zabránilo náhodným úderům nebo klopýtnutí o něj.

17. Před naplněním vodou nebo když napařovací žehličku nepoužíváte, vždy ji odpojte ze sítě.

18. Dotyk horké žehlicí plochy, kontakt s horkou párou nebo vodou může způsobit

popálení. Při otáčení žehličky buďte opatrní, protože v nádrži, i když je žehlička odpojena od zdroje napájení, může být stále horká voda.

19. NEDOVOLTE dlouhodobému kontaktu horké napařovací žehličky s látkou nebo hořlavými materiály.

20. Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedotýkal horké žehlicí plochy. Před uskladněním nechte žehličku zcela vychladnout.

21. Pokud žehličku, byť jen krátkou dobu, nepoužíváte, vypněte možnosti páry

22. Za žádných okolností by se nemělo žehlit oblečení a látky, které jsou na lidech nebo zvířatech.

23. Nikdy nesměrujte páru na lidi nebo domácí zvířata.

24. Alespoň jednou za měsíc používejte samočisticí funkci.

25. Železo musí být používáno na stabilním rovném povrchu a lze jej pouze zlikvidovat.

26. Nepiňte nádržku na vodu chemikáliemi, parfémy nebo prostředky na odstraňování vodního kamene.

27. Nepiňte nádržku na vodu nad úroveň MAX.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

A. Stříkací tryska

C. Ovládací páka páry

E. Tlačítko „Steam blast“

G. Otočná kabelová průchodka

I. Knoflík termostatu - regulace teploty

K. Vodní nádrž

B. Otvor pro přívod vody

D. Tlačítko rozprašování

F. Napájecí kabel

H. Kontrolka termostatu

J. Tlačítko samočištění

L. Ocelová žehlicí plocha

#### Funkce samočištění

Doporučuje se pravidelně používat funkci Self-Clean žehlicí plochy, která zabráňuje usazování vodního kamene v žehličce. Chcete-li to provést, naplňte žehličku zcela vodou, posaďte ji na patu, připojte k síti a nastavte termostat na „MAX“. Když kontrolka zhasne, odpojte zařízení od sítě a držte jej ve vodorovné poloze, např. nad umyvadlem. Stiskněte tlačítko Self-Clean (J) a podržte žehličku asi minutu a zatřeste s ní. Když vychladne, očistěte žehlicí plochu vlhkým hadříkem, abyste odstranili veškeré nečistoty.

#### ŽEHLENÍ





##### První použití

Při prvním použití žehličky si můžete všimnout slabého kouře a slyšet zvuky, které vydávají expandující plasty. To je zcela normální a po krátké době to přestane. Při prvním použití také doporučujeme přejít žehličku přes obyčejný hadřík.

V nové žehličce můžete najít zbytky vody, je to způsobeno rutinním testem těsnění při sériové výrobě

##### Příprava

Prádlo, které chcete žehlit, roztrďte podle mezinárodních symbolů na štítku oděvu, nebo pokud tento chybí, podle typu tkaniny.

OZNAČENÍ OBLEČENÍ	TYP LÁTKY	REGULACE TERMOSTATU
	Syntetická vlákna	nízká teplota
	Hedvábní – vlna	střední teplota
	Bavlna – spodní prádlo	vysoká teplota
	Nežehlit	

Začněte žehlit oděvy vyžadující nízkou teplotu.

Tím se zkracují čekací doby (žehlička se zahřeje méně než vychladne) a eliminuje se riziko připálení látky.

#### ŽEHLENÍ S PAROU

Zkontrolujte, zda je zástrčka odpojena ze zásuvky. Přesuňte volič páry (C) do polohy „0“. Otevřete víko (B). Zvedněte špičku žehličky, aby se voda dostala do otvoru bez přetečení. Pomalu nalévejte vodu do nádržky pomocí speciální odměry a dávejte pozor, abyste nepřekročili

maximální hladinu (asi 300 ml) označenou „MAX“ na nádržce. Zavřete víko (B). Umístěte žehličku do svislé polohy. Zapojte to do elektriny. Nastavte knoflík termostatu v souladu s mezinárodním symbolem na štítku hadříku. Kontrolka termostatu signalizuje, že se žehlička zahřívá. Počkejte, dokud kontrolka nezhasne. Poté můžete začít žehlit.

Upozornění: Když žehlíte, kontrolka termostatu se čas od času rozsvítí, to znamená, že zvolená teplota je udržována na konstantní úrovni. Pokud teplotu snížíte, nezačínajte znovu žehlit, dokud se kontrolka termostatu nerozsvítí.

Varování: Žehlička nepřetržitě vydává páru, pouze pokud ji držíte vodorovně. Nepřetržitou páru můžete zastavit umístěním žehličky do svislé polohy nebo posunutím voliče páry do polohy „0“. Pokud je zvolená teplota příliš nízká, může na talíř kapat voda.

Výběr páry (E) a páry při žehlení na výšku

Stisknutím tlačítka párního rázu způsobíte rychlé vypuštění silného proudu páry, který snadno pronikne látkou a dokáže vyhladit většinu záhybů. Počkejte několik sekund, než toto tlačítko znovu použijete.

Pomocí tlačítka párního rázu (ve správný čas mezi používáním) lze žehlit i ve svislé poloze (záclony, pověšené prádlo atd.).

Upozornění: Funkci páry lze použít pouze při nejvyšších teplotách. Nepoužívejte tlačítko, když svítí indikátor termostatu. K vertikálnímu žehlení se můžete vrátit pouze v případě, že kontrolka zhasne.

Žehlení bez páry

Pro žehlení bez páry otočte páčku regulace páry (C) do polohy 0.

Funkce spreje

Ujistěte se, že nádržka na vodu (K) je naplněna vodou. Stiskněte tlačítko spreje (D), pomalu (pro spuštění kompaktního proudu vody) nebo rychle (pro rozptýlení)

Upozornění: In zjemných tkanin doporučujeme látku před žehlením navlhčit pomocí funkce spreje (D), nebo vložit mezi žehličku a látku vlhký hadřík. Abyste zabránili vzniku skvrn, nepoužívejte sprej na hedvábní nebo syntetické tkaniny.

## POSTUP PO ŽEHLÉNÍ

Vytáhněte zástrčku žehličky ze zásuvky. Vyprázdněte nádržku otočením žehličky vzhůru nohama a jemným zatřesením. Nechte žehličku zcela vychladnout.

## RADY PRO DOBRÉ ŽEHLÉNÍ

1. Doporučujeme používat nejnižší teploty u látek s neobvyklými úpravami (filtry, výšivky, splachování atd.).
2. Pokud je látka smíšená (např. 40 % bavlna 60 % syntetika), nastavte termostat na teplotu vlákna, které vyžaduje nižší teplotu.
3. Pokud neznáte složení látky, určete vhodnou teplotu testováním na skrytém rohu oděvu. Začněte s nízkou teplotou a postupně ji zvyšujte, dokud nedosáhne ideální teploty.
4. Nikdy nežehlete místa se stopami potu nebo jinými stopami: teplo desky zafixuje skvrny na látce, takže je nelze odstranit.
5. Velikost je účinnější, pokud používáte suchou žehličku při mírné teplotě: nadměrné teplo ji spálí s rizikem vytvoření žluté stopy.
6. Aby se hedvábné, vlněné nebo syntetické oděvy leskly, vyžehlete je naruby.
7. Aby sametové oděvy nebyly lesklé, žehlte v jednom směru (po vláknou) a netlačte na žehličku.
8. Čím těžší je mycí ma

## TECHNICKÁ DATA:

Napětí: 220-240V ~50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1850-2200W

Maximální výkon: 3000W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## македонски

**БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА УПОТРЕБА**  
**ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА**  
Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следните упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за која било намена што не е компатибилна со неговата примена.
3. Применливиот напон е 220-240V, ~50/60Hz. Од безбедносни причини не е соодветно да поврзете повеќе уреди на еден штекер.
4. Ве молиме бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку добиле инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот.

Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш не заборавајте да го извадите нежно приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. Никогаш не влечете го кабелот за напојување!!!

7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете го од мрежата, исклучете го напојувањето.

8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.

9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти на професионално сервисно место за да се замени за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вртете го оштетениот уред на професионално сервисно место за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервисери. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или кујнски апарати како електричната печка или горилникот на гас.

12. Никогаш не користете го производот блиску до запаливи материји.

13. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шанкот.

14. Не го потопувајте моторниот уред во вода..

15. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за резидуална струја (RCD) во колото за напојување, со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Контактирајте професионален електричар за ова прашање.

16. Ако е потребно да користите продолжен кабел, користете го само со приклучокот за заземјување и приспособен на струја од минимум 10 A. Другите („слаби“) продолжни кабли може да се прегреат. Кабелот треба да се распореди за да избегне случајни удари или сопнување над него.

17. Секогаш, пред да наполните со вода или кога пеглата на пареа не се користи, исклучете ја од електричната мрежа.

18. Допирање на врел ѓон, контакт со топла пареа или вода може да предизвика изгореници. Внимавајте кога ја ротирате пеглата, бидејќи во резервоарот, дури и кога е исклучена од напојувањето, пеглата може да биде во топла вода.

19. НЕ дозволувајте долготраен контакт со топла пегла на пареа со ткаенина или запаливи материјали.

20. Внимавајте кабелот за напојување да не го допира врелиот ѓон. Оставете ја пеглата целосно да се излади пред да ја складирате.

21. Ако не користите железо, макар и кратко, исклучете ги опциите на пареа

22. Во никој случај не треба да се пеглаат алишта и ткаенини кои се на луѓе или животни.

23. Никогаш не насочувајте ја пареата кон луѓе или домашни миленици.

24. Користете ја функцијата за самочистење барем еднаш месечно.

25. Железото мора да се користи на стабилна рамна површина и тоа може да се фрли само.

26. Не полнете го резервоарот за вода со хемикалии, парфемеи или супстанција за отстранување бигор.

27. Не полнете го резервоарот за вода над MAX ниво.

## ОПИС НА УРЕДОТ

- A. Млазница за прскање
- B. Рачка за контрола на пареа
- E. Копче „Steam blast“
- G. Вртлива жлезда за кабел
- I. Копче за термостат - контрола на температурата
- K. Резервоар за вода

- V. Дупката за довод на вода
- D. Копче за прскање
- F. Кабел за напојување
- H. Показно светло за термостат
- J. Копче за самочистење
- L. Челичен гон

## Функција за самочистење

Препорачливо е периодично да ја користите функцијата Самочистење на гонот која спречува таложeње на бигор во пеглата. За да го направите ова, наполнете ја пеглата целосно со вода, ставете ја на петицата, поврзете се на електричната мрежа и поставете го термостатот на „MAX“. Кога контролното светло ќе се изгасне, исклучете го уредот од електричната мрежа и држете го во хоризонтална положба, на пр. над мијалник. Притиснете го копчето Самочистење (J) и држете ја пеглата околу една минута, тресејќи ја. Кога ќе се олади, исчистете го гонот со влажна крпа за да ја отстраните нечистотијата.

## ПЕГЛАЊЕ





### Прва употреба

Кога ја користите пеглата за прв пат, може да забележите мала емисија на чад и да слушнете некои звуци од пластиката што се шири. Ова е сосема нормално и престанува по кратко време. Исто така, препорачуваме да ја поминете пеглата преку обична крпа кога ја користите за прв пат.

Во новото железо, може да најдете остатоци од вода, тоа е предизвикано од рутински тест за заптивки, при масовно производство

### Подготовка

Сортирајте ги алиштата што треба да се пеглаат според меѓународните симболи на етикетата на облеката или ако тоа недостасува, според видот на ткаенината.

ЕЛЕКТРОМАГНЕРА	ТАБЕЛА ТАБЕРА	ТЕРМОСТАТЕН РЕГУЛАТИВ
	Синтетичко влакно	ниска температура
	Свила – волна	средна температура
	Памук – долна облека	висока температура
	Да не се пегла	

Почнете да ги пеглате алиштата за кои е потребна ниска температура.

Ова го намалува времето на чекање (на пеглата и треба помалку време да се загрее отколку да се олади) и го елиминира ризикот од печење на ткаенината.

## ПЕГЛАЊЕ ПАРЕН

Проверете дали приклучокот е исклучен од штекерот. Поместете го избирачот за пареа (C) на „0“. Отворете го капакот (B). Подигнете го вртот на пеглата за да и помогнете на водата да влезе во отворот без да се прелее. Полека истурете ја водата во резервоарот користејќи ја специјалната мерка и внимавајте да не го надминете максималното ниво (околу 300 ml) означено со „MAX“ на резервоарот. Затворете го капакот (B). Ставете ја пеглата во вертикална положба. Приклучете го на струја. Поставете го копчето на термостатот во согласност со меѓународниот симбол на етикетите на ткаенината. Контролното светло на термостатот покажува дека пеглата се загрева. Почекајте додека не се исклучи показното светло. Потоа можете да започнете со пеглање.

Предупредување: Кога пеглате, контролното светло на термостатот се вклучува одвреме-навреме, тоа значи дека избраната температура се одржува на константно ниво. Ако ја намалите температурата, не започнувајте повторно со пеглање додека не светне светлото на термостатот.

Предупредување: Пеглата постојано испушта пареа само ако ја држите пеглата хоризонтално. Континуираната пареа можете да ја запрете со поставување на пеглата во вертикална положба или со поместување на избирачот на пареа на „0“. Ако избраната температура е премногу ниска, водата може да капе на плочата.

Избор на шут-пареа (E) и пареа при пеглање вертикално

Притиснете го копчето за експлозија на пареа за да предизвикате брзо исфрлање на силен млаз на пареа, кој лесно продира во ткаенината и може да ги измазне повеќето брчки. Почекајте неколку секунди пред повторно да го користите ова копче.

Со помош на копчето за засилување на пареата (во точното време помеѓу употребата) може да се пегла и пеглата во вертикална положба (завеси, закачени алишта итн.).

Предупредување: Функцијата Shot of steam може да се користи само при највисоки температури. Не користете го копчето кога свети индикаторот за термостатот. Може да се вратите на вертикалното пеглање само ако се изгасне контролното светло.

Пеглање без пареа

За да пеглате без пареа, свртете ја рачката за регулирање на пареата (C) во положба 0.

Функција за прскање

Проверете дали резервоарот за вода (K) е наполнет со вода. Притиснете го копчето за прскање (D), бавно (за да започне компактен проток на вода) или брзо (за да се распрсне)

Предупредување: за деликатни ткаенини, препорачуваме да ја навлажнете ткаенината пред да ја пеглате со помош на

функцијата за прскање (D) или да ставите влажна крпа помеѓу пеглата и ткаенината. За да избегнете дамки, не користете го спрејот на свилени или синтетички ткаенини.

#### ПОСТАПКА ПО ПЕГЛАЊЕ

Исклучете го приклучокот на пеглата од штекерот. Испразнете го резервоарот така што ќе ја свртите пеглата наопаку и нежно протресете ја. Оставете ја пеглата целосно да се излади.

#### СОВЕТ ЗА ДОБРО ПЕГЛАЊЕ

1. Препорачуваме користење на најниски температури со ткаенини кои имаат невообичаени завршетоци (светки, вез, флеш, итн.).
2. Ако ткаенината е измешана (на пр. 40% памук 60% синтетика), поставете го термостатот на температурата на влакното кое бара пониска температура.
3. Ако не го знаете составот на ткаенината, одредете ја соодветната температура со тестирање на скриен агол од облеката. Започнете со ниска температура и постепено зголемувајте ја додека не ја достигне идеалната температура.
4. Никогаш не пеглајте места со траги од пот или други траги: топлината на плочата ги фиксира дамките на ткаенината, што ги прави неотстранливи.
5. Големината е поефикасна ако користите суво пегла на умерена температура: вишокот топлина го пече со ризик да формира жолта трага.
6. За да избегнете означување на свилената, волнената или синтетичката облека сјајна, испеглајте ги однатре.
7. За да избегнете означување на кадифената облека сјајна, пеглајте во една насока (следејќи ги влакната) и не притискајте ја пеглата.
8. Копку е потешко перењето ма

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 220-240V ~50/60Hz

Номинална моќност: 1850-2200W

Максимална моќност: 3000 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarzsous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СПРАВОЧНИКА

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.
2. Продукт предназначен только для использования в помещении. Не используйте продукт для каких-либо целей, несовместимых с его применением.
3. Допустимое напряжение 220-240 В, ~ 50/60 Гц. Из соображений безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.
4. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании рядом с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с устройством, пользоваться им без присмотра.
5. **ВНИМАНИЕ:** Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Очистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. После того, как вы закончите использовать изделие, не забудьте осторожно вынуть вилку из розетки, удерживая розетку рукой. Никогда не тяните за кабель питания!!!
7. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже когда использование прерывается на короткое время, выключите его из сети,

отключите питание.

8. Никогда не опускайте кабель питания, вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных явлений, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.
9. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, во избежание опасных ситуаций следует обратиться в профессиональный сервисный центр для замены.
10. Никогда не используйте изделие с поврежденным кабелем питания, если его уронили или каким-либо другим образом повредили, или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь отремонтировать неисправный продукт самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда обращайтесь с поврежденным устройством в профессиональный сервисный центр для его ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами сервисной службы. Неправильно выполненный ремонт может привести к возникновению опасных ситуаций для пользователя.
11. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая плита, или близко к ним.
12. Никогда не используйте изделие рядом с горючими материалами.
13. Не допускайте свисания шнура с края стойки.
14. Не погружайте моторный блок в воду.
15. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется устанавливать в силовую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. Свяжитесь с профессиональным электриком по этому вопросу.
16. Если необходимо использовать удлинитель, используйте его только с клеммой заземления и приспособленным к току не менее 10 А. Другие («слабые») удлинители могут перегреваться. Кабель должен быть уложен таким образом, чтобы избежать случайных ударов или спотыканий о него.
17. Всегда перед наполнением водой или когда паровой утюг не используется, отключайте его от сети.
18. Прикосновение к горячей подошве, контакт с горячим паром или водой могут вызвать ожоги. Будьте осторожны при вращении утюга, так как в баке, даже при отключенном от сети утюге, может оставаться горячая вода.
19. НЕ допускайте длительного контакта утюга с горячим паром с тканью или легковоспламеняющимися материалами.
20. Будьте осторожны, чтобы шнур питания не касался горячей подошвы. Перед хранением дайте утюгу полностью остыть.
21. Если вы не пользуетесь утюгом даже короткое время, отключите опции пара
22. Ни в коем случае нельзя гладить одежду и ткани, которые находятся на людях или животных.
23. Никогда не направляйте пар на людей или домашних животных.
24. Используйте функцию самоочистки не реже одного раза в месяц.
25. Утюг должен использоваться на устойчивой ровной поверхности, и его можно только утилизировать.
26. Не наполняйте резервуар для воды химикатами, парфюмерией или средствами для удаления накипи.
27. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

А. Форсунка  
С. Рычаг управления подачей пара

В. Впускное отверстие для воды  
D. Кнопка распыления

Е. Кнопка «Паровой удар»  
 Г. Поворотный кабельный сальник  
 I. Ручка термостата – контроль температуры  
 К. Резервуар для воды

Ф. Шнур питания  
 Н. Световой индикатор термостата  
 J. Кнопка самоочистки

L. Стальная подошва

#### Функция самоочистки

Рекомендуется периодически использовать функцию самоочистки подошвы, которая предотвращает образование накипи в утюге. Для этого полностью наполните утюг водой, поставьте его на пятку, подключите к сети и установите термостат на «МАКС». Когда контрольная лампочка погаснет, отключите устройство от сети и держите его в горизонтальном положении, т.е. над раковиной. Нажмите кнопку самоочистки (J) и держите утюг около минуты, встряхивая его. Когда он остынет, протрите подошву влажной тканью, чтобы удалить грязь.

#### ГЛАЖКА





##### Первое использование

При первом использовании утюга вы можете заметить небольшое выделение дыма и услышать некоторые звуки, издаваемые расширяющимся пластиком. Это вполне нормально и прекращается через короткое время. Мы также рекомендуем проводить утюгом по обычной ткани при первом использовании.

В новом утюге вы можете обнаружить остатки воды, это вызвано рутинной проверкой герметичности во время массового производства.

##### Подготовка

Рассортируйте белье для глажки в соответствии с международными символами на этикетке одежды или, если она отсутствует, в соответствии с типом ткани.

ЛАБОРАТОРИЯ ОХРАНЫ	ТИП ТКАНИ	РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕРМОСТАТА
	Синтетические волокна	— низкая температура
	Шелк – шерсть	-- средняя температура
	Хлопок – белье	--- высокая температура
	Не гладить	

Начните гладить одежду, требующую низкой температуры.

Это сокращает время ожидания (нагрев утюга занимает меньше времени, чем остывание) и исключает риск пригорания ткани.

#### ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

Убедитесь, что вилка отключена от розетки. Переместите переключатель подачи пара (C) в положение «0». Откройте крышку (B).

Поднимите кончик утюга, чтобы вода попала в отверстие, не перелившись через край. Медленно налейте воду в резервуар, используя специальную мерку, следя за тем, чтобы не превысить максимальный уровень (около 300 мл), обозначенный «МАКС» на резервуаре. Закройте крышку (B). Поставьте утюг в вертикальное положение. Подключите его к электричеству. Установите ручку термостата в соответствии с международным символом на этикетке ткани. Индикатор термостата показывает, что утюг нагревается. Подождите, пока индикатор не погаснет. Затем можно приступать к глажке.

Внимание: когда вы гладите, время от времени загорается контрольная лампочка термостата, это означает, что выбранная температура поддерживается на постоянном уровне. Если вы уменьшите температуру, не начинайте глажение снова, пока не загорится индикатор термостата.

Предупреждение: утюг непрерывно выпускает пар только в том случае, если вы держите утюг горизонтально. Вы можете остановить непрерывную подачу пара, поставив утюг в вертикальное положение или переместив переключатель подачи пара в положение «0». Если выбрана слишком низкая температура, вода может капать на пластину.

Выбор режима подачи пара (E) и пара при вертикальном глажении

Нажмите кнопку парового удара, чтобы вызвать быстрый выброс сильной струи пара, которая легко проникает в ткань и разглаживает большинство складок. Подождите несколько секунд, прежде чем повторно использовать эту кнопку.

С помощью кнопки парового удара (в нужное время между использованием) также можно гладить утюгом в вертикальном положении (шторы, висящая одежда и т. д.).

Предупреждение: Функцию парового удара можно использовать только при самых высоких температурах. Не используйте кнопку, когда горит индикатор термостата. Вернуться к вертикальному глажению можно только после того, как погаснет контрольная лампочка.

Глажка без пара

Чтобы гладить без пара, поверните регулятор подачи пара (C) в положение 0.

Функция распыления

Убедитесь, что резервуар для воды (К) заполнен водой. Нажмите кнопку распыления (D), медленно (чтобы запустить компактную струю воды) или быстро (чтобы распылится).

Предупреждение: для деликатных тканей рекомендуется увлажнить ткань перед гладкой с помощью функции распыления (D) или положить влажную ткань между утюгом и тканью. Во избежание окрашивания не используйте спрей на шелковых или синтетических тканях.

#### PROCEDURA POSLE GLAZHKI

Выньте вилку утюга из розетки. Опустошите резервуар, перевернув утюг вверх дном и осторожно встряхнув его. Дайте утюгу полностью остыть.

#### SOBETЫ ДЛЯ ХОРОШЕЙ ГЛАЗЖКИ

1. Мы рекомендуем использовать самые низкие температуры для тканей с необычной отделкой (пайетки, вышивка, гладь и т. д.).
2. Если ткань смешанная (например, 40 % хлопок 60 % синтетика), установите термостат на температуру волокна, требующего более низкой температуры.
3. Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, протестировав ее на скрытом углу одежды. Начните с низкой температуры и постепенно повышайте ее, пока не будет достигнута идеальная температура.
4. Никогда не гладьте участки со следами пота или другими следами: тепло плиты фиксирует пятна на ткани, делая их неустраняемыми.
5. Размер более эффективен, если вы используете сухой утюг при умеренной температуре: избыточное тепло обжигает его с риском образования желтого следа.
6. Чтобы шелковые, шерстяные или синтетические вещи не блестели, гладьте их вывернутыми наизнанку.
7. Чтобы бархатные изделия не блестели, гладьте их в одном направлении (вслед за волокном) и не нажимайте на утюг.
8. Чем тяжелее стиральная машина

#### TEХHИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номинальная мощность: 1850-2200 Вт  
Максимальная мощность: 3000 Вт

# EAC



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ**  
**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**  
Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και συμμορφώνεστε πάντα με τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.
3. Η ισχύουσα τάση είναι 220-240V, ~50/60Hz. Για λόγους ασφαλείας δεν ενδείκνυται η σύνδεση πολλών συσκευών σε μία πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί όταν το χρησιμοποιείτε γύρω από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, να θυμάστε πάντα να αφαιρείτε απαλά το

φισ από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος!!!

7. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και όταν η χρήση διακόπτεται για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το ρεύμα.

8. Μην βάζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως απευθείας ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ.. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνθήκες υγρασίας.

9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να στραφεί σε επαγγελματικό σημείο σέρβις για να αντικατασταθεί, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Πάντα να στρέφεται η συσκευή που έχει υποστεί ζημιά σε ένα επαγγελματικό σημείο σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λανθασμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

11. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά σε ζεστές ή ζεστές επιφάνειες ή συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα.

13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του πάγκου.

14. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα σε νερό..

15. Προκειμένου να παρέχεται πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειμματικού ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ισχύος, με ονομαστική υπολειπόμενη ένταση ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για αυτό το θέμα.

16. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε το μόνο με τον ακροδέκτη γείωσης και προσαρμοσμένο σε ρεύμα τουλάχιστον 10 A. Τα άλλα ("αδύναμα") καλώδια επέκτασης μπορεί να υπερθερμανθούν. Το καλώδιο πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να αποφεύγονται τυχαία χτυπήματα ή σκοντάφτισμα πάνω του.

17. Πάντα, πριν γεμίσετε με νερό ή όταν το σίδερο ατμού δεν χρησιμοποιείται, να το αποσυνδέετε από την πρίζα.

18. Το άγγιγμα μιας ζεστής πλάκας, η επαφή με καυτό ατμό ή νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Να είστε προσεκτικοί όταν περιστρέφετε το σίδερο, καθώς στη δεξαμενή, ακόμη και όταν είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος, το σίδερο μπορεί να βρίσκεται σε ζεστό νερό.

19. ΜΗΝ επιτρέψετε την παρατεταμένη επαφή ζεστού σιδήρου ατμού με ύφασμα ή εύφλεκτα υλικά.

20. Προσέξτε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην αγγίζει την καυτή πλάκα. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε.

21. Αν δεν χρησιμοποιείτε σίδερο, έστω και για λίγο, απενεργοποιήστε τις επιλογές του ατμού

22. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να σιδερώνονται ρούχα και υφάσματα που είναι πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.

23. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους ή κατοικίδια.

24. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

25. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια και αυτό μπορεί να απορριφθεί μόνο.

26. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού με χημικά, αρώματα ή ουσίες αφαλάτωσης.

27. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από το επίπεδο MAX.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A. Ακροφύσιο ψεκασμού
- Γ. Μοχλός ελέγχου ατμού
- E. Κουμπί "Steam blast"
- Z. Στυπιοθλίπτη περιστροφικού καλωδίου
- I. Κουμπί θερμοστάτη - έλεγχος θερμοκρασίας
- K. Δεξαμενή νερού

- B. Η οπή εισαγωγής νερού
- Δ. Κουμπί ψεκασμού
- F. Καλώδιο τροφοδοσίας
- H. Ενδεικτική λυχνία θερμοστάτη
- J. Κουμπί αυτοκαθαρισμού
- L. Πλάκα από χάλυβα

### Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε περιοδικά τη λειτουργία Self-Clean της πλάκας που αποτρέπει τη συσσώρευση αλάτων στο σίδερο σας. Για να το κάνετε αυτό, γεμίστε το σίδερο σας εντελώς με νερό, τοποθετήστε το στη φτέρνα του, συνδέστε το στο ρεύμα και ρυθμίστε τον θερμοστάτη στο "MAX". Όταν σβήσει η λυχνία ελέγχου, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και κρατήστε την σε οριζόντια θέση, π.χ. πάνω από έναν νεροχύτη. Πατήστε το κουμπί Self-Clean (J) και κρατήστε το σίδερο για περίπου ένα λεπτό, ανακινώντας το. Όταν κρυώσει, καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν βρωμιά.

### ΣΙΔΕΡΩΜΑ





#### Πρώτη χρήση

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφρά εκπομπή καπνού και να ακούσετε κάποιους ήχους από τα διατεταγμένα πλαστικά. Αυτό είναι αρκετά φυσιολογικό και σταματά μετά από λίγο. Συνιστούμε επίσης να περάσετε το σίδερο πάνω από ένα συνηθισμένο πανί όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά.

Σε ένα νέο σίδερο, μπορεί να βρείτε υπολείμματα νερού, αυτό προκαλείται από μια συνηθισμένη δοκιμή σφράγισης, κατά τη μαζική παραγωγή

#### Παρασκευή

Ταξινομήστε τα ρούχα που πρόκειται να σιδερωθούν σύμφωνα με τα διεθνή σύμβολα στην ετικέτα του ρούχου ή εάν λείπει, ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΕΝΔΥΣΗΣ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ
	Συνθετική ίνα	Χαμηλή θερμοκρασία
	Μετάξι - μάλλινο	Μεσαία θερμοκρασία
	Βαμβακερά- εσώρουχα	Υψηλή θερμοκρασία
	Μη σιδερώνετε	

Ξεκινήστε να σιδερώνετε τα ρούχα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία.

Αυτό μειώνει τους χρόνους αναμονής (το σίδερο χρειάζεται λιγότερο χρόνο για να ζεσταθεί παρά να κρυώσει) και εξαλείφει τον κίνδυνο καψίματος του υφάσματος.

### ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΑΤΜΟΥ

Ελέγξτε ότι το φινιρίσμα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. Μετακινήστε τον επιλογέα ατμού (C) στο "0". Ανοίξτε το καπάκι (B). Σηκώστε την ακμή του σιδήρου για να βοηθήσετε το νερό να εισέλθει στο άνοιγμα χωρίς να ξεχειλίσει. Ρίξτε αργά το νερό στη δεξαμενή χρησιμοποιώντας το ειδικό μέτρο και προσέχοντας να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη (περίπου 300 ml) που υποδεικνύεται με το «MAX» στη δεξαμενή. Κλείστε το καπάκι (B). Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση. Συνδέστε το στο ρεύμα. Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη σύμφωνα με το διεθνές σύμβολο στις ετικέτες του υφάσματος. Η λυχνία ελέγχου θερμοστάτη υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Στη συνέχεια, μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

Προειδοποίηση: Όταν σιδερώνετε, η λυχνία ελέγχου του θερμοστάτη ανάβει από καιρό σε καιρό, αυτό σημαίνει ότι η επιλεγμένη θερμοκρασία διατηρείται σε σταθερό επίπεδο. Εάν μειώσετε τη θερμοκρασία, μην ξεκινήσετε ξανά το σιδέρωμα μέχρι να μην ανάψει η λυχνία του θερμοστάτη.

Προειδοποίηση: Το σίδερο βγάζει συνεχώς ατμό μόνο εάν κρατάτε το σίδερο οριζόντια. Μπορείτε να σταματήσετε τον συνεχή ατμό τοποθετώντας το σίδερο σε κάθετη θέση ή μετακινώντας τον επιλογέα ατμού στο «0». Εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να στάξει νερό στο πάτο.

Επιλογή shot-steam (E) και ατμού κατά το σιδέρωμα κάθετα

Πατήστε το κουμπί έκρηξης ατμού για να προκαλέσετε γρήγορη εκτόξευση ενός ισχυρού πίδακα ατμού, ο οποίος διεισδύει εύκολα στο ύφασμα και μπορεί να εξομαλύνει τις περισσότερες ρυτίδες. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το κουμπί. Χρησιμοποιώντας το κουμπί ενίσχυσης ατμού (στο σωστό χρόνο μεταξύ χρήσης) μπορείτε επίσης να σιδερώσετε το σίδερο σε κάθετη θέση (κουρτίνες, κρεμασμένα ρούχα κ.λπ.).

Προειδοποίηση: Η λειτουργία Shot of steam μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μη χρησιμοποιείτε το κουμπί όταν ανάβει η ένδειξη του θερμοστάτη. Μπορείτε να επιστρέψετε στο κατακόρυφο σιδέρωμα μόνο εάν σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Σιδέρωμα χωρίς ατμό

Για σιδέρωμα χωρίς ατμό, γυρίστε το μοχλό ρύθμισης ατμού (C) στη θέση 0.

Λειτουργία ψεκασμού

Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού (K) είναι γεμάτο με νερό. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού (D), αργά (για να εκτοξευθεί μια συμπαγής ροή

νερού) ή γρήγορα (για να διασκορπιστείτε)

Προεidoποίηση: για ευαίσθητα υφάσματα, συνιστούμε να υγράνετε το ύφασμα πριν το σιδέρωμα χρησιμοποιώντας τη λειτουργία ψεκασμού (D) ή να τοποθετήσετε ένα υγρό πανί ανάμεσα στο σίδερο και το ύφασμα. Για να αποφύγετε τους λεκέδες, μην χρησιμοποιείτε το σπρέι σε μεταξωτά ή συνθετικά υφάσματα.

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Αποσυνδέστε το φως του σιδήρου από την πρίζα. Αδειάστε τη δεξαμενή γυρίζοντας το σίδερο ανάποδα και ανακινώντας το απαλά.

Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΚΑΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

1. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τις χαμηλότερες θερμοκρασίες με υφάσματα που έχουν ασυνήθιστο φινιρίσμα (παγιέ, κέντημα, φλας κ.λπ.).
2. Εάν το ύφασμα είναι ανακατεμένο (π.χ. 40% βαμβάκι 60% συνθετικά), ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θερμοκρασία της ίνας που απαιτεί τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Αν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος, προσδιορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία δοκιμάζοντας σε μια κρυφή γωνία του ρούχου. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε την σταδιακά μέχρι να φτάσει στην ιδανική θερμοκρασία.
4. Ποτέ μην σιδερώνετε περιοχές με ίχνη εφίδρωσης ή άλλα σημάδια: η θερμότητα της πλάκας στερεώνει τους λεκέδες στο ύφασμα, καθιστώντας τους μη αφαιρέσιμους.
5. Το μέγεθος είναι πιο αποτελεσματικό αν χρησιμοποιείτε στεγνό σίδερο σε μέτρια θερμοκρασία: η υπερβολική θερμότητα το καίει με κίνδυνο να σχηματίσει κίτρινο σημάδι.
6. Για να αποφύγετε τα μεταξωτά, μάλλινα ή συνθετικά ρούχα γυαλιστερά, σιδερώστε τα από μέσα προς τα έξω.
7. Για να αποφύγετε τη σήμανση των βελούδινων ρούχων γυαλιστερών, σιδερώστε προς μία κατεύθυνση (ακόλουθώντας τις ίνες) και μην πιέζετε το σίδερο προς τα κάτω.
8. Όσο πιο βαρύ είναι το πλύσιμο ma

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Τάση: 220-240V ~50/60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1850-2200W

Μέγιστη ισχύς: 3000W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακουλές από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVOORWAARDEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER VEILIGHEID VAN GEBRUIK

#### LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees voor gebruik van het product aandachtig en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van misbruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor een doel dat niet compatibel is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke spanning is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Als u klaar bent met het gebruik van het product, denk er dan altijd aan om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthoudt. Trek nooit aan de stroomkabel!!!
7. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op de stroombron. Zelfs als het gebruik voor een korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit van het netwerk, haal de stekker uit het stopcontact.
8. Steek nooit de stroomkabel, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
9. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het product naar een professionele servicelocatie worden gebracht om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De foutief uitgevoerde reparatie kan voor de gebruiker gevaarlijke situaties opleveren.
11. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.
12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.
14. Dompel de motorunit niet onder in water.
15. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen om een reststroomapparaat (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een reststroomwaarde van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.
16. Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik het dan alleen met de aardingsklem en aangepast aan een stroomsterkte van minimaal 10 A. De andere ("zwakke") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden geplaatst dat hij er niet per ongeluk tegenaan stoot of erover struikelt.
17. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het met water vult of wanneer het stoomstrijkijzer niet wordt gebruikt.
18. Het aanraken van een hete zoolplaat, contact met hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer u het strijkijzer draait, want in de tank kan het, zelfs als het is losgekoppeld van de stroomtoevoer, nog steeds in heet water staan.
19. Laat het hete stoomstrijkijzer NIET langdurig in contact komen met stof of ontvlambare materialen.
20. Zorg ervoor dat het netsnoer de hete strijkzool niet raakt. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt.
21. Als je het strijkijzer niet gebruikt, zelfs niet voor een korte tijd, schakel dan de stoomopties uit
22. Onder geen beding mogen kleding en stoffen die op mensen of dieren zitten gestreken worden.
23. Richt de stoom nooit op mensen of huisdieren.
24. Gebruik de zelfreinigende functie minstens één keer per maand.
25. IJzer moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden gebruikt en mag alleen worden weggegooid.
26. Vul het waterreservoir niet met chemicaliën, parfums of ontkalkingsmiddel.
27. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT:

- A. Sproeikop
- C. Stoomregelhendel
- E. "Stoomstoot"-knop
- G. Draaibare kabelwartel
- I. Thermostaatknop - temperatuurregeling
- K. Watertank
- B. Het waterinlaatgat
- D. Sproeiknop
- F. Netsnoer
- H. Indicatielampje thermostaat
- J. Zelfreinigingsknop
- L. Stalen zoolplaat

### Zelfreinigende functie

Het wordt aanbevolen om regelmatig de Self-Clean-functie voor de zoolplaat te gebruiken, die kalkafzetting in uw strijkijzer voorkomt. Om dit te doen, vult u uw strijkijzer volledig met water, zet u het op zijn hiel, sluit u het aan op het elektriciteitsnet en zet u de thermostaat op "MAX". Als het controlelampje uitgaat, koppelt u het apparaat los van het stroomnet en houdt u het horizontaal, b.v. boven een gootsteen. Druk op de zelfreinigingsknop (J) en houd het strijkijzer ongeveer een minuut vast terwijl u het schudt. Als deze is afgekoeld, maakt u de zoolplaat schoon met een vochtige doek om eventueel vuil te verwijderen.

### STRIJKEN





#### Eerste gebruik

Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kunt u een lichte rookontwikkeling opmerken en geluiden horen die worden gemaakt door het uitzettende plastic. Dit is heel normaal en stopt na korte tijd. We raden ook aan om het strijkijzer bij het eerste gebruik over een gewone doek te halen.

In een nieuw strijkijzer kunt u restwater aantreffen, dit wordt veroorzaakt door een routinematige afdichtingstest, tijdens massaproductie

#### Vorbereiding

Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale symbolen op het kledinglabel, of als dit ontbreekt, volgens het soort stof.

KLEDINGSTUK LABEL	STOF TYPE	THERMOSTAATREGELING
	Synthetische vezels	lage temperatuur
	Zijde – wol	middelmatige temperatuur
	Katoen – ondergoed	hoge temperatuur
	Niet strijken	

Begin met het strijken van de kledingstukken die een lage temperatuur nodig hebben.

Dit verkort de wachttijden (het strijkijzer heeft minder tijd nodig om op te warmen dan om af te koelen) en elimineert het risico op verschroeiing van de stof.

### STOOM STRIJKEN

Controleer of de stecker uit het stopcontact is gehaald. Zet de stoomknop (C) op "0". Open het deksel (B). Breng de punt van het strijkijzer omhoog zodat het water de opening kan binnendringen zonder te overlopen. Giet het water langzaam in het reservoir met behulp van de speciale maatstaf en zorg ervoor dat u het maximale niveau (ongeveer 300 ml) dat wordt aangegeven met "MAX" op het reservoir niet overschrijdt. Sluit het deksel (B). Plaats het strijkijzer in een verticale positie. Sluit hem aan op de elektriciteit. Stel de thermostaatknop in in overeenstemming met het internationale symbool op de etiketten van de doek. Thermostaatcontrolelampje geeft aan dat het strijkijzer opwarmt. Wacht tot het indicatielampje uit is. U kunt dan beginnen met strijken.

Waarschuwing: Wanneer u strijkt, gaat het controlelampje van de thermostaat af en toe aan, dit betekent dat de geselecteerde temperatuur constant wordt gehouden. Als u de temperatuur verlaagt, begin dan niet opnieuw met strijken totdat het thermostaatlampje niet gaat branden.

Waarschuwing: Het strijkijzer geeft alleen continu stoom af als je het strijkijzer horizontaal houdt. U kunt de continue stoom stopzetten door het strijkijzer in verticale positie te plaatsen of door de stoomknop op "0" te zetten. Als de gekozen temperatuur te laag is, kan er water op het bord druppelen.

Shot-stoom (E) en stoom selecteren bij verticaal strijken

Druk op de stoomstootknop om een sterke stoomstraal snel uit te stoten, die gemakkelijk door de stof dringt en de meeste kreukels kan gladstrijken. Wacht een paar seconden voordat u deze knop opnieuw gebruikt.

Met behulp van de stoomstootknop (op het juiste tijdstip tussen gebruik) kan het strijkijzer ook in verticale positie worden gestreken (gordijnen, hangende kleding, enz.).

Waarschuwing: De functie Stoomstoot kan alleen bij de hoogste temperaturen worden gebruikt. Gebruik de knop niet wanneer de thermostaatindicator brandt. U kunt alleen terugkeren naar verticaal strijken als het controlelampje uitgaat.

Strijken zonder stoom

Om zonder stoom te strijken, zet u de stoomregelhendel (C) in de 0-stand.

Spuifunctie

Zorg ervoor dat het waterreservoir (K) met water is gevuld. Druk op de sproeiknop (D), langzaam (om een compacte waterstroom te lanceren) of snel (om te verspreiden)

Waarschuwing: voor delicate stoffen raden we aan om de stof voor het strijken te bevochtigen met de sprayfunctie (D), of om een vochtige

doek tussen het strijkijzer en de stof te leggen. Gebruik de spray niet op zijde of synthetische stoffen om vlekken te voorkomen.

#### PROCEDURE NA HET STRIJKEN

Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Leeg het reservoir door het strijkijzer ondersteboven te draaien en voorzichtig te schudden. Laat het strijkijzer volledig afkoelen.

#### ADVIES VOOR GOED STRIJKEN

1. We raden aan om de laagste temperaturen te gebruiken bij stoffen met ongebruikelijke afwerkingen (pailletten, borduursels, effen, enz.).
2. Als de stof gemengd is (bijv. 40% katoen 60% synthetisch), stelt u de thermostaat in op de temperatuur van de vezel die de lagere temperatuur vereist.
3. Als je de samenstelling van de stof niet weet, bepaal dan de geschikte temperatuur door te testen op een verborgen hoekje van het kledingstuk. Begin met een lage temperatuur en verhoog deze geleidelijk tot de ideale temperatuur is bereikt.
4. Strijk nooit gebieden met sporen van transpiratie of andere vlekken: de hitte van de plaat fixeert de vlekken op de stof, waardoor ze onuitwisbaar zijn.
5. De maat is effectiever als u een droogstrijkijzer op een matige temperatuur gebruikt: door een te hoge hitte wordt het geschroeid met het risico op het vormen van een gele vlek.
6. Om te voorkomen dat zijden, wollen of synthetische kledingstukken glanzend worden, strijkt u ze binnenstebuiten.
7. Om te voorkomen dat fluwelen kleding glanzend wordt, strijkt u in één richting (volgens de vezel) en drukt u niet op het strijkijzer.
8. Hoe zwaarder de wasma

#### TECHNISCHE DATA:

Spanning: 220-240V ~50/60Hz  
Nominiaal vermogen: 1850-2200W  
Maximaal vermogen: 3000 W

We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.



## SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR. VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador till följd av missbruk.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är förenligt med dess tillämpning.

3. Den tillämpliga spänningen är 220-240V, ~50/60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.

4. Var försiktig när du använder dem i närheten av barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan uppsikt.

5. **WARNING:** Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

6. När du är klar med produkten kom alltid ihåg att försiktigt dra ut kontakten från eluttaget och hålla i uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln!!!

7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan uppsikt. Även när användningen avbryts under en kort tid, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

8. Sätt aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden.

9. Kontrollera med jämna mellanrum strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad bör produkten vändas till en professionell serviceplats för att bytas ut för att undvika farliga situationer.

10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekta

produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Den felaktiga reparationen kan orsaka farliga situationer för användaren.

11. Placera aldrig produkten på eller nära varma eller varma ytor eller köksapparater som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.
12. Använd aldrig produkten i närheten av brännbart material.
13. Låt inte sladden hänga över kanten på disken.
14. Sänk inte ner motorenheten i vatten..
15. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) i strömkretsen, med en märkström som inte är mer än 30 mA. Kontakta professionell elektriker i detta ärende.
16. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast med jordkontakten och anpassad till en ström på minst 10 A. De andra ("svaga") förlängningskablarna kan överhettas. Kabeln bör vara anordnad så att den undviker oavsiktliga slag eller snubblar över den.
17. Dra alltid ur kontakten från vägguttaget innan du fyller på vatten eller när ångstrykjärnet inte används.
18. Beröring av en het stryksulan, kontakt med het ånga eller vatten kan orsaka brännskador. Var försiktig när du roterar strykjärnet, eftersom i tanken, även när den är fränkopplad från strömförsörjningen, kan det fortfarande vara i varmt vatten.
19. Tillåt INTE för långvarig kontakt med hett ångstrykjärn med tyg eller brandfarliga material.
20. Var försiktig så att nätsladden inte vidrör den heta stryksulan. Låt strykjärnet svalna helt innan förvaring.
21. Om du inte använder strykjärn, även under en kort tid, stäng av alternativen för ånga
22. Under inga omständigheter får man stryka kläder och tyger som sitter på människor eller djur.
23. Rikta aldrig ångan mot människor eller husdjur.
24. Använd självrengöringsfunktionen minst en gång i månaden.
25. Järn måste användas på en stabil jämn yta och detta kan endast kasseras.
26. Fyll inte vattentanken med kemikalier, parfym eller avkalkningsmedel.
27. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.

#### BESKRIVNING AV ENHET

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| A. Spraymunstycke                     | B. Vatteninloppshålet      |
| C. Ångkontrollspak                    | D. Sprayknapp              |
| E. Knapp för "Steam blast"            | F. Nätsladd                |
| G. Roterande kabelgenomföring         | H. Termostatindikatorlampa |
| I. Termostatvred - temperaturkontroll | J. Självrengöringsknapp    |
| K. Vattentank                         | L. Stålsula                |

#### Självrengörande funktion

Det rekommenderas att du med jämna mellanrum använder sulans Self-Clean-funktion som förhindrar avlagringar i ditt strykjärn. För att göra detta, fyll strykjärnet helt med vatten, sätt det på hålen, anslut till elnätet och ställ termostaten på "MAX". När kontrolllampan slocknar, koppla bort enheten från elnätet och håll den i horisontellt läge, t.ex. över ett handfat. Tryck på självrengöringsknappen (J) och håll ner strykjärnet i ungefär en minut, skaka det. När den svalnat, rengör stryksulan med en fuktig trasa för att ta bort eventuell smuts.

#### STRYKNING





##### Första användning

När du använder strykjärnet för första gången kan du märka ett litet rökutsläpp och höra några ljud från den expanderande plasten. Detta är ganska normalt och det upphör efter en kort tid. Vi rekommenderar också att du lägger strykjärnet över en vanlig trasa när du använder det för första gången.

I ett nytt strykjärn kan du hitta rester av vatten, det orsakas av ett rutinmässigt tätningstest, under massproduktion

#### Förberedelse

Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella symbolerna på plaggets etikett, eller om denna saknas, efter typ av tyg.

MÄRKETIKETT	TYG TYP	THERMOSTAT FÖRORDNING
	Syntetmaterial	låg temperatur
	Silke - ull	medeltemperatur
	Bomull - linne	hög temperatur
	Stryk inte	

Börja stryka plaggen som kräver låg temperatur.

Detta minskar väntetiderna (järnet tar mindre tid att värma upp än att kyla ner) och eliminerar risken för att tyget bränns.

#### ÅNGSTRÖKNING

Kontrollera att kontakten är bortkopplad från uttaget. Flytta ångväjlaren (C) till "0". Öppna locket (B). Hög spetsen på strykjärnet för att hjälpa vattnet att komma in i öppningen utan att svämma över. Håll långsamt vattnet i behållaren med hjälp av specialmätet och var noga med att inte överskrida den maximala nivån (cirka 300 ml) som anges med "MAX" på behållaren. Stäng locket (B). Placera strykjärnet i vertikalt läge. Anslut den till strömmen. Ställ in termostatratten i enlighet med den internationella symbolen på dukens etiketter.

Termostatkontrolllampan indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills indikatorlampan släcks. Du kan sedan börja stryka.

Varning: När du stryker tänds termostatens kontrollampa då och då, det betyder att den valda temperaturen hålls på en konstant nivå.

Om du sänker temperaturen, börja inte stryka igen förrän termostatlampan inte tänds.

Varning: Strykjärnet avger ånga kontinuerligt endast om du håller strykjärnet horisontellt. Du kan stoppa den kontinuerliga ångan genom att placera strykjärnet i vertikalt läge eller genom att flytta ångväjlaren till "0". Om den valda temperaturen är för låg kan vatten droppa på plattan.

Välja shot-steam (E) och ånga när du stryker vertikalt

Tryck på ångblåsningsknappen för att orsaka snabb utmatning av en stark ångstråle, som lätt tränger in i tyget och kan jämna ut de flesta rynkor. Vänta några sekunder innan du återanvänder den här knappen.

Med hjälp av ångboost-knappen (vid rätt tid mellan användning) kan du också stryka strykjärn i vertikalt läge (gardiner, hängande kläder, etc.).

Varning: Ångskottsfunctonen kan endast användas vid de högsta temperaturerna. Använd inte knappen när termostatindikatorn lyser. Du kan bara återgå till vertikalt strykning om kontrollampan slocknar.

Strykning utan ånga

För att stryka utan ånga, vrid ångregleringsspaken (C) till 0-läget.

Sprayfunktion

Se till att vattentanken (K) är fylld med vatten. Tryck på sprayknappen (D), långsamt (för att starta en kompakt ström av vatten) eller snabbt (för att skingras)

Varning: för ömtåliga tyger rekommenderar vi att du fuktar tyget innan du stryker med sprayfunktionen (D), eller lägger en fuktig trasa mellan strykjärnet och tyget. För att undvika fläckar, använd inte sprayen på sidan eller syntetiska tyger.

#### PROCEDUR EFTER STRUKNING

Koppla bort strykjärnets kontakt från uttaget. Töm behållaren genom att vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt. Låt strykjärnet svalna helt.

#### RÅD FÖR BRA STRÖKNING

1. Vi rekommenderar att du använder de lägsta temperaturerna med tyger som har ovanliga ytbehandlingar (paljetter, broderier, färg, etc.).
2. Om tyget är blandat (t.ex. 40 % bomull 60 % syntet), ställ in termostaten på den fibertemperatur som kräver den lägre temperaturen.
3. Om du inte känner till tygets sammansättning, bestäm lämplig temperatur genom att testa på ett dolt hörn av plagget. Börja med en låg temperatur och öka den gradvis tills den når den idealiska temperaturen.
4. Stryk aldrig områden med spår av svett eller andra märken: värmen från plattan fixerar fläckarna på tyget, vilket gör dem omöjliga att ta bort.
5. Storleken är effektivare om du använder ett torrt strykjärn vid måttlig temperatur: överskottsvärme bränner det med risk för att det bildas ett gult märke.
6. För att undvika att silke, ylle eller syntetplagg blir blanka, stryk dem ut och in.
7. För att slippa markera sammetsplagg som blanka, stryk åt ett håll (följ fibern) och tryck inte ner strykjärnet.
8. Ju tyngre tvätt ma

#### TEKNISK DATA:

Spänning: 220-240V ~50/60Hz

Effekt nominell: 1850-2200W

Max effekt: 3000W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

**CONDIZIONI DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO**  
**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI**  
Le condizioni di garanzia sono diverse, se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo all'interno. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di prestare attenzione quando si utilizza in prossimità di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Al termine dell'utilizzo del prodotto ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione!!!
7. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
8. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi.
9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere consegnato a un centro di assistenza professionale per la sostituzione al fine di evitare situazioni pericolose.
10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può causare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato in un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
11. Non appoggiare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.
12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
13. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone.
14. Non immergere l'unità motore in acqua.
15. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.
16. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare solo con il terminale di messa a terra e adattarla a una corrente minima di 10 A. Le altre prolunghie ("deboli") possono surriscaldarsi. Il cavo deve essere disposto in modo da evitare colpi o inciampo accidentali su di esso.
17. Sempre, prima di riempire d'acqua o quando il ferro da stiro non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente.

18. Il contatto con una piastra calda, il contatto con vapore o acqua bollenti può provocare ustioni. Fai attenzione quando ruoti il ferro, in quanto nel serbatoio, anche se scollegato dall'alimentazione del ferro, potrebbe essere ancora in acqua calda.

19. NON consentire il contatto prolungato del ferro a vapore caldo con tessuti o materiali infiammabili.

20. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non tocchi la piastra calda. Lascia raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.

21. Se non usi il ferro, anche per poco tempo, disattiva le opzioni del vapore

22. In nessun caso devono essere stirati abiti e tessuti che siano su persone o animali.

23. Non dirigere mai il vapore verso persone o animali domestici.

24. Utilizzare la funzione autopulente almeno una volta al mese.

25. Il ferro deve essere utilizzato su una superficie stabile e piana e questo può essere solo smaltito.

26. Non riempire il serbatoio dell'acqua con prodotti chimici, profumi o sostanze decalcificanti.

27. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- A. Ugello di spruzzatura
- C. Leva di controllo del vapore
- E. Pulsante "Stiati di vapore"
- G. Pressacavo rotante
- I. Manopola termostato - controllo temperatura
- K. Serbatoio acqua

- B. Il foro di ingresso dell'acqua
- D. Pulsante di spruzzatura
- F. Cavo di alimentazione
- H. Spia del termostato
- J. Pulsante autopulizia
- L. Piastra in acciaio

#### Funzione di autopulizia

Si consiglia di utilizzare periodicamente la funzione Self-Clean della piastra che previene la formazione di calcare nel ferro. Per fare ciò, riempi il ferro interamente d'acqua, appoggialo sul tallone, collegalo alla rete elettrica e imposta il termostato su "MAX". Quando la spia di controllo si spegne, scollegare il dispositivo dalla rete e tenerlo in posizione orizzontale, ad es. sopra un lavandino. Premere il pulsante Self-Clean (J) e tenere premuto il ferro per circa un minuto, agitandolo. Quando si raffredda, pulire la piastra con un panno umido per rimuovere lo sporco.

#### STIRARE





##### Primo utilizzo

Quando usi il ferro per la prima volta, potresti notare una leggera emissione di fumo e sentire alcuni suoni prodotti dalla plastica in espansione. Questo è abbastanza normale e si interrompe dopo poco tempo. Consigliamo inoltre di passare il ferro su un normale panno quando lo si utilizza per la prima volta.

In un ferro nuovo si possono trovare residui di acqua, causati da un test di tenuta di routine, durante la produzione in serie

##### Preparazione

Ordinare la biancheria da stirare in base ai simboli internazionali riportati sull'etichetta del capo, o se questa manca, in base al tipo di tessuto.

ETICHETTA DI ABBIGLIAMENTO	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE TERMOSTATO
	Fibra sintetica	bassa temperatura
	Seta - lana	media temperatura
	Cotone - biancheria	alta temperatura
	Non stirare	

Inizia a stirare i capi che richiedono una bassa temperatura.

Questo riduce i tempi di attesa (il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi) ed elimina il rischio di bruciare il tessuto.

#### STIRO A VAPORE

Verificare che la spina sia scollegata dalla presa. Portare il selettore vapore (C) su "0". Aprire il coperchio (B). Alza la punta del ferro per aiutare l'acqua a entrare nell'apertura senza traboccare. Versare lentamente l'acqua nel serbatoio utilizzando l'apposito misurino e facendo attenzione a non superare il livello massimo (circa 300 ml) indicato da "MAX" sul serbatoio. Chiudere il coperchio (B). Metti il ferro in posizione verticale. Collegalo alla corrente. Regolare la manopola del termostato secondo il simbolo internazionale sulle etichette del tessuto. La spia di controllo del termostato indica che il ferro si sta riscaldando. Attendere lo spegnimento della spia. Puoi quindi iniziare a stirare.

Attenzione: Quando si stira, la spia di controllo del termostato si accende di tanto in tanto, questo significa che la temperatura selezionata viene mantenuta ad un livello costante. Se si abbassa la temperatura, non ricominciare a stirare finché la spia del termostato non si

accende.  
Avvertenza: Il ferro emette vapore continuamente solo se si tiene il ferro in posizione orizzontale. È possibile interrompere il vapore continuo posizionando il ferro in posizione verticale oppure spostando il selettore vapore su "0". Se la temperatura selezionata è troppo bassa, l'acqua potrebbe gocciolare sul piatto.  
Selezione del getto di vapore (E) e del vapore durante la stiratura in verticale  
Premere il pulsante del getto di vapore per provocare una rapida espulsione di un forte getto di vapore, che penetra facilmente nel tessuto e può appianare la maggior parte delle rughe. Attendi qualche secondo prima di riutilizzare questo pulsante.  
Utilizzando il pulsante colpo di vapore (al momento giusto tra un utilizzo e l'altro) è possibile stirare anche il ferro in posizione verticale (tende, panni stesi, ecc.).  
Avvertenza: La funzione Colpo di vapore può essere utilizzata solo alle temperature più elevate. Non utilizzare il pulsante quando la spia del termostato è accesa. Si può tornare alla stiratura verticale solo se la spia si spegne.  
Stirare senza vapore  
Per stirare senza vapore, ruotare la leva di regolazione vapore (C) in posizione 0.  
Funzione spray  
Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua (K) sia pieno d'acqua. Premere il pulsante spray (D), lento (per lanciare un getto d'acqua compatto) o veloce (per disperdersi)  
Attenzione: per i tessuti delicati, si consiglia di inumidire il tessuto prima di stirare utilizzando la funzione spray (D), oppure interponendo un panno umido tra il ferro e il tessuto. Per evitare macchie, non utilizzare lo spray su tessuti di seta o sintetici.

#### PROCEDURA DOPO LA STIRATURA

Staccare la spina del ferro dalla presa. Svuotare il serbatoio capovolgendo il ferro e scuotendolo delicatamente. Lascia raffreddare completamente il ferro.

#### CONSIGLI PER UNA BUONA STIRO

1. Si consiglia di utilizzare le temperature più basse con tessuti che hanno finiture inusuali (paillettes, ricami, filo, ecc.).
2. Se il tessuto è misto (es. 40% cotone 60% sintetico), impostare il termostato sulla temperatura della fibra che richiede la temperatura più bassa.
3. Se non conosci la composizione del tessuto, determina la temperatura adatta effettuando una prova su un angolo nascosto del capo. Iniziare con una temperatura bassa e aumentarla gradualmente fino a raggiungere la temperatura ideale.
4. Non stirare mai zone con tracce di sudore o altri segni: il calore della piastra fissa le macchie sul tessuto, rendendole inamovibili.
5. La misura è più efficace se si utilizza un ferro asciutto a temperatura moderata: il calore in eccesso lo brucia con il rischio di formare una macchia gialla.
6. Per evitare di macchiare i capi in seta, lana o sintetici, stirali al rovescio.
7. Per evitare di macchiare i capi in velluto lucidi, stirare in una direzione (seguendo la fibra) e non esercitare pressione sul ferro.
8. Più pesante è il bucato

#### DATI TECNICI:

Voltaggio: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza nominale: 1850-2200 W

Potenza massima: 3000 W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## УКРАЇНСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

Умови гарантії інші, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту, будь ласка, уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок неправильного використання.
2. Виріб можна використовувати лише в приміщенні. Не використовуйте продукт для будь-яких цілей, які несумісні з його застосуванням.
3. Допустима напруга 220-240 В, ~50/60 Гц. З міркувань безпеки не можна підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні, користуючись пристроєм поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрою, використовувати його без нагляду.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знань про пристрій лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструковані щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років і ці дії виконуються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди не забувайте обережно вийняти вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за кабель живлення!!!
7. Ніколи не залишайте продукт підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо користування перервано на короткий час, вимкніть його від мережі, від'єднайте живлення.
8. Ніколи не опускайте кабель живлення, вилку або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, таких як пряме сонячне світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб слід віддати до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся відремонтувати несправний виріб самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди звертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру, щоб відремонтувати його. Всі ремонтні роботи можуть виконуватися тільки авторизованими фахівцями сервісної служби. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні чи кухонні прилади, такі як електрична духовка чи газовий пальник, або поблизу них.
12. Ніколи не використовуйте продукт поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру звисати з краю прилавка.
14. Не занурюйте блок двигуна у воду.
15. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (УЗО) в ланцюзі живлення, номінальний струм якого не перевищує 30 мА. У цьому питанні зверніться до професійного електрика.
16. Якщо необхідно використовувати подовжувач, використовуйте лише з клемою заземлення та адаптовано до струму мінімум 10 А. Інші («слабкі») подовжувачі можуть перегріватися. Кабель слід розташувати так, щоб уникнути випадкових ударів або натикання на нього.
17. Завжди, перед наповненням водою або коли парова праска не використовується, від'єднайте її від мережі.
18. Дотик до гарячої підшови, контакт з гарячою парою або водою може призвести до

опіків. Будьте обережні, коли ви обертаєте праску, так як в баку, навіть коли відключено від джерела живлення, праска все ще може бути в гарячій воді.

19. НЕ допускайте тривалого контакту гарячої парової праски з тканиною або легкозаймистими матеріалами.

20. Стежте, щоб шнур живлення не торкався гарячої підшови. Перед зберіганням дайте прасці повністю охолонути.

21. Якщо ви не користуєтеся праскою, навіть на короткий час, вимкніть параметри подачі пари

22. Ні в якому разі не можна прасувати одяг і тканини, які знаходяться на людях або тваринах.

23. Ніколи не направляйте пару на людей або домашніх тварин.

24. Використовуйте функцію самоочищення принаймні раз на місяць.

25. Праска повинна використовуватися на стабільній рівній поверхні, і її можна лише утилізувати.

26. Не наповнюйте резервуар для води хімічними речовинами, парфумами або засобами для видалення накипу.

27. Не наповнюйте резервуар водою вище рівня MAX.

#### ОПИС ПРИЛАДУ

A. Розпилювальна форсунка

C. Важіль керування парою

E. Кнопка «Дух пари»

G. Обертний кабельний сальник

I. Ручка термостата - контроль температури

K. Бак для води

B. Вхідний отвір для води

D. Кнопка розплення

F. Шнур живлення

H. Індикатор термостата

J. Кнопка самоочищення

L. Сталева підшова.

#### Функція самоочищення

Рекомендується періодично використовувати функцію самоочищення підшови, яка запобігає утворенню накипу в прасці. Для цього повністю наповніть праску водою, поставте її на п'яту, під'єднайте до електромережі та встановіть термостат на «MAX». Коли контрольна лампочка згасне, від'єднайте пристрій від мережі та потримайте його в горизонтальному положенні, напр. над раковиною. Натисніть кнопку Self-Clean (J) і потримайте праску близько хвилини, струшуючи її. Коли вона охолоне, очистіть підшову праски вологою тканиною, щоб видалити будь-який бруд.

#### ПРАСУВАННЯ





##### Перше використання

Під час першого використання праски ви можете помітити легкий дим і почути деякі звуки, які видає пластик, що розширюється. Це цілком нормально, і воно припиняється через короткий час. Ми також рекомендуємо провести праскою поверх звичайної тканини при першому використанні.

У новій прасці ви можете виявити залишки води, це викликано звичайним тестом ущільнення під час масового виробництва

##### Підготовка

Сортуйте білизну, яку потрібно прасувати, відповідно до міжнародних символів на етикетці одягу або, якщо їх немає, відповідно до типу тканини.

МАРКИРОВКА	ТИП МАТЕРИАЛА	КОНТРОЛЬ ТЕРМОСТАТА
	Синтетические волокна	низкая температура
	Шелк – шерсть	средняя температура
	Хлопок – белье	высокая температура
	Не гладить	

Почніть прасувати речі, які потребують низької температури.

Це скорочує час очікування (нагрівання праски займає менше часу, ніж охолодження) і виключає ризик пропалити тканину.

## ПРАСУВАННЯ ПАРОЮ

Перевірте, чи вилка вимкнена з розетки. Перемістіть перемикач пари (С) у положення «0». Відкрийте кришку (В). Підніміть кінчик праски, щоб вода потрапила в отвір, не переливаючись. Повільно наливайте воду в резервуар за допомогою спеціальної мірки, стежачи за тим, щоб не перевищити максимальний рівень (приблизно 300 мл), позначений «МАХ» на резервуарі. Закрийте кришку (В). Поставте праску у вертикальне положення. Підключіть його до електрики. Встановіть ручку термостата відповідно до міжнародного символу на ярликах тканини. Контрольна лампочка термостата показує, що праска нагрілася. Зачекайте, поки індикатор не згасне. Після цього можна приступати до прасування.

Попередження: під час прасування контрольна лампочка термостата час від часу вмикається, це означає, що вибрана температура підтримується на постійному рівні. Якщо ви зменшите температуру, не починайте знову прасувати, доки індикатор термостата не засвітиться.

Попередження: праска безперервно видає пару, лише якщо тримати праску горизонтально. Ви можете припинити безперервну подачу пари, поставивши праску у вертикальне положення або перемістивши селектор пари в положення «0». Якщо вибрано занадто низьку температуру, вода може капати на тарілку.

Вибір подачі пари (Е) і пари під час прасування у вертикальному положенні

Натисніть кнопку парового удару, щоб викликати швидкий викид сильного струменя пари, який легко проникає в тканину та може розкладати більшість зморшок. Зачекайте кілька секунд, перш ніж повторно використовувати цю кнопку.

За допомогою кнопки подачі пари (у правильний час між використанням) можна також прасувати праску у вертикальному положенні (штори, розвішаний одяг тощо).

Попередження: функція парового поштовху може використовуватися лише при найвищих температурах. Не використовуйте кнопку, коли горить індикатор термостата. Повернутися до вертикального прасування можна лише тоді, коли індикатор згасне.

Прасування без пари

Щоб прасувати без пари, поверніть важіль регулювання пари (С) у положення 0.

Функція розпилення

Переконайтеся, що резервуар для води (К) наповнений водою. Натисніть кнопку розпилення (D), повільно (щоб запустити компактний потік води) або швидко (щоб розпорозити)

Попередження: для делікатних тканин ми рекомендуємо зволожити тканину перед прасуванням за допомогою функції спрею (D) або покласти вологу тканину між праскою та тканиною. Щоб уникнути появи плям, не використовуйте спрей на шовкових або синтетичних тканинах.

## ПРОЦЕДУРА ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ

Вимкніть вилку праски з розетки. Спорожніть резервуар, перевернувши праску догори дном і обережно струснувши її. Залиште праску до повного охолодження.

### ПОРАДА ДЛЯ ДОБРЕ ПРАСУВАННЯ

1. Ми рекомендуємо використовувати найнижчі температури для тканин із незвичайною обробкою (пайєтки, вишивка, фон тощо).
2. Якщо тканина змішана (наприклад, 40% бавовна 60% синтетика), встановіть термостат на температуру волокна, для якого потрібна нижча температура.
3. Якщо ви не знаєте складу тканини, визначте відповідну температуру, перевірявши її на прихованому кутку одягу. Почніть з низької температури і поступово збільшуйте її, поки вона не досягне ідеальної температури.
4. Ніколи не прасуйте ділянки зі слідами поту або іншими слідами: тепло пластини закріплює плями на тканині, роблячи їх невидимими.
5. Проклейка більш ефективна, якщо використовувати суху праску при помірній температурі: надлишок тепла обпалює її з ризиком утворення жовтого сліду.
6. Щоб уникнути блиску на шовкових, вовняних або синтетичних речах, прасуйте їх навиворіт.
7. Щоб оксамитовий одяг не залишався блискучим, прасуйте в одному напрямку (слідуючи за волокном) і не натискайте на праску.
8. Чим важча пральна машина

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Напруга: 220-240В ~50/60Гц

Потужність номінальна: 1850-2200Вт

Максимальна потужність: 3000 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Produkt sa používa len v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Príslušné napätie je 220-240V, ~ 50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalosti prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a vedia o nebezpečenstvách spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.
8. Nikdy nevkładajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosferickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iným spôsobom spadnutý alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá sa vykonala nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.
11. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.
13. Nenechávajte kábel visieť nad hranou počítača.

14. Neponárajte motorovú jednotku do vody ..
15. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, používajte iba s uzemňovacím terminálom a prispôbte sa aktuálnemu minimu 10 A. Ostatné ("slabé") predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel by mal byť usporiadaný tak, aby sa zabránilo náhodným zdvihom alebo sa na ňom narazilo.
16. Vždy pred naplnením vodou alebo v prípade, keď nie je použitá železná para, odpojte ju od elektrickej siete.
17. Pri dotyku horúcej žehliacej plochy môže kontakt s horúcou parou alebo vodou spôsobiť popáleniny. Buďte opatrní, keď otočíte žehličku, rovnako ako v nádrži, aj keď je odpojený od napájacej žehličky, môže byť stále v horúcej vode.
18. NEVYŽAJTE dlhší kontakt horúcou parnou žehličkou s textíliou alebo horľavými materiálmi.
19. Buďte opatrní, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcej žehliacej plochy. Pred uskladnením nechajte žehličku úplne vychladnúť.
20. Ak nepoužívate žehličku, dokonca ani na krátky čas, vypnite možnosti pary
21. Za žiadnych okolností by sa nemali žehliť oblečenie a tkaniny, ktoré sú na ľuďoch alebo zvieratách.
22. Nikdy nepridelujte paru ľuďom alebo domácim miláčikom.
23. Používajte funkciu samočistenia aspoň raz za mesiac.
24. Železo sa musí používať na stabilnom rovnomernom povrchu a možno ho zlikvidovať len.
25. Nevypľňte nádrž na vodu chemikáliami, parfémmi alebo odvápnujúcou látkou.

#### POPIS ZARIADENIA

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| A. Rozstrekovacia tryska                 | B. Otvor pre prívod vody   |
| C. Páčka riadenia pary                   | D. Tlačidlo rozprašovania  |
| E. Tlačidlo "výbuch pary"                | F. Napájací kábel          |
| G. Otočná kábová priechodka              | H. Kontrolka termostatu    |
| I. Gombík termostatu - regulácia teploty | J. Tlačidlo samočistenia   |
| K. Vodná nádrž                           | L. Oceľová žehliaca plocha |

#### PROTICHODOVÝ SYSTÉM

Doska sa môže ochladiť na miesto, kde už nie je viac pary, ale skôr kvapky vriacej vody, ktoré môžu zanechať stopy alebo škvrny.

#### Funkcia samočistenia

Odporúča sa, aby ste pravidelne používali funkciu samočistenia žehliacej plochy, ktorá zabraňuje tvorbe váhy v žehličke. Aby ste to dosiahli, naplňte železo úplne vodou, položte ho na päť, pripojte k sieti a nastavte termostat na "MAX". Keď kontrolka zhasne, odpojte zariadenie od elektrickej siete a držte ho v horizontálnej polohe, napr. cez umývadlo. Stlačte tlačidlo samočistenia (J) a podržte žehličku približne jednu minútu a pretrepte ju. Keď sa ochladí, vyčistite žehliacu plochu vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty.





#### ŽEHLENIE

##### Prvé použitie

Pri prvom použití žehličky môžete pozorovať mierne vyžarovanie dymu a počuť niektoré zvuky, ktoré vytvárajú rozťahnuté plasty. To je úplne normálne a zastaví sa po krátkom čase. Odporúčame tiež, aby ste pri prvom použití odovzdali žehličku cez obyčajnú tkaninu.

##### príprava

Rozdeľte bielizeň, ktorá sa má žehliť, podľa medzinárodných symbolov na štítku odevu alebo, ak chýba, podľa typu tkaniny.

OZNAČOVACIE OZNAČENIE	TYP MATERIÁLU	OVLÁDANIE TERMOSTATU
	Syntetické vlákno	nízka teplota -
	Hodvábna vlna	priemerná teplota --
	Bavlnené spodné prádlo	pri vysokej teplote ---
		Nežehli

Začnite žehliť odevy vyžadujúce nízku teplotu.

Tým sa znižujú čakacie doby (žehlenie trvá menej času na zahriatie, než na ochladenie) a eliminuje riziko spálenia tkaniny.

#### PARNÉ ŽEHLLENIE

Skontrolujte, či je zástrčka odpojená od zásuvky. Presuňte volič pary (C) na hodnotu "0". Otvorte veko (B). Zdvihnite hrot žehličky, aby voda vstúpila do otvoru bez pretečenia. Pomaly nalejte vodu do zásobníka pomocou špeciálneho opatrenia a dbajte na to, aby neprekročila maximálnu hladinu (asi 300 ml) označenú "MAX" na zásobníku. Zatvorte veko (B). Žehličku umiestnite do zvislej polohy. Pripojte ho k elektrickej sieti. Nastavte gombík termostatu podľa medzinárodného symbolu na štítkoch plátna. Kontrolka termostatu indikuje, že sa žehlička zohreje. Počkajte, kým sa kontrolka nerozsvieti. Potom môžete začať žehliť.

Upozornenie: Pri žehlení sa kontrolka termostatu z času na čas rozsvieti, to znamená, že zvolená teplota sa udržiava na konštantnej úrovni. Ak znižujete teplotu, nezačne znovu žehliť, kým sa nerozsvieti kontrolka termostatu.

Upozornenie: Žehlička nepretržite vydáva paru len vtedy, keď držíte žehličku vodorovne. Kontinuálnu paru môžete zastaviť tak, že umiestnite žehličku do vertikálnej polohy alebo posunutím voliča pary na hodnotu "0". Ako je uvedené na gombíku termostatu (I) a v počiatkovej tabuľke, môžete používať iba paru pri najvyšších teplotách. Ak je zvolená teplota príliš nízka, voda môže kvapkať na dosku.

Výber pary (E) a pary pri vertikálnom žehlení

Stlačte tlačidlo s dymom na paru, aby ste spôsobili rýchle vysunutie silného prúdu pary, ktorý ľahko prenikne do tkaniny a môže vyhladiť väčšiu vrások. Pred opakovaným použitím tohto tlačidla počkajte niekoľko sekúnd.

Pomocou tlačidla na zvýšenie napätia (v správnom čase medzi používaním) možno tiež žehliť železo vo vertikálnej polohe (závesy, zavesenie atď.).

Upozornenie: Funkcia Shot of steam môže byť použitá iba pri najvyšších teplotách. Nepoužívajte tlačidlo, keď svieti indikátor termostatu. Do vertikálneho žehlenia sa môžete vrátiť iba vtedy, keď kontrolka zhasne.

Žehlenie bez pary

Ak chcete žehliť bez pary, otočte páku regulácie pary (C) do polohy 0.

Funkcia postreku

Uistite sa, že nádrž na vodu (K) je naplnená vodou. Stlačte tlačidlo (D), pomalé (spustíte kompaktný prúd vody) alebo rýchlo (aby ste sa rozptýlili)

Upozornenie: Pre jemnú tkaninu doporučujeme navlhčiť tkaninu pred žehlením pomocou funkcie sprej (D) alebo vložením navlhčenej tkaniny medzi žehličku a tkaninu. Aby ste zabránili zafarbeniu, nepoužívajte sprej na hodváb alebo syntetické tkaniny.

#### POSTUP PO ŽEHLLENÍ

Odpojte zástrčku žehličky od zásuvky. Vyprázdňte zásobník otočením žehličky hore dnom a jemným trepaním. Nechajte žehličku úplne vychladnúť.

#### RADY PRE DOBRÉ ŽEHLLENIE

1. Odporúčame používať najnižšie teploty s tkaninami, ktoré majú neobvyklé povrchové úpravy (filtre, výšivka, splachovanie atď.).
2. Ak je tkanina zmiešaná (napr. 40% bavlna 60% syntetika), nastavte termostat na teplotu vlákna vyžadujúcej nižšiu teplotu.
3. Ak nepoznáte zloženie výrobcu determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
4. Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
5. The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.
6. To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.
7. To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
8. The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
9. Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

#### TECHNICAL DATA:

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power: 1850-2200W Max: 3000W



Starostlivost' o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## СРПСКИ

### БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ УПОТРЕБЕ

#### МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЧУВИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су другачији, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу било каквом злоупотребом.
2. Производ се сме користити само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.
3. Применљиви напон је 220-240В, ~50/60Хз. Из безбедносних разлога није прикладно спајати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором лица одговорног за њихову безбедност, или ако су поучени о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек не заборавите да пажљиво уклоните утикач из утичнице држећи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање!!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите га из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
9. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба однети у професионалну сервисну локацију како би се замениле како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите неисправан производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек однесите на локацију професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправки могу обављати само овлашћени сервисери. Неправилно

обављена поправка може изазвати опасне ситуације за корисника.

11. Никада не стављајте производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински горионик.

12. Никада не користите производ у близини запаљивих материја.

13. Не дозволите да кабл виси преко ивице пулта.

14. Не урањајте јединицу мотора у воду..

15. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у струјно коло угради заштитни уређај (РЦД) са номиналном резидуалном струјом не већом од 30 мА.

Обратите се професионалном електричару по овом питању.

16. Ако је потребно користити продужни кабл, користите само са терминалом за уземљење и прилагођеном на струју минимално 10 А. Остали („слаби“) продужни каблови могу да се прегреју. Кабл треба поставити тако да се избегну случајни ударци или спотицања о њега.

17. Увек, пре пуњења водом или када се пегла на пару не користи, искључите је из електричне мреже.

18. Додиривање вруће грејне плоче, контакт са врућом паром или водом може изазвати опекотине. Будите пажљиви када ротирате пеглу, јер у резервоару, чак и када је искључена из напајања, пегла може и даље бити у топлој води.

19. НЕ дозволите продужени контакт пегле на врућу пару са тканином или запаљивим материјалима.

20. Пазите да кабл за напајање не додирује врућу плочу за глачање. Пустите да се пегла потпуно охлади пре складиштења.

21. Ако не користите пеглу, чак ни на кратко, искључите опције паре

22. Ни под којим условима не треба пеглати одећу и тканине које су на људима или животињама.

23. Никада не усмеравајте пару на људе или кућне љубимце.

24. Користите функцију самочишћења најмање једном месечно.

25. Гвожђе се мора користити на стабилно равној површини и може се само одлагати.

26. Немојте пунити резервоар за воду хемикалијама, парфемима или супстанцама за уклањање каменца.

27. Немојте пунити резервоар за воду преко нивоа МАКС.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

А. Млазница за прскање

Ц. Ручица за контролу паре

Е. Дугме „Пухање паре“

Г. Окретна кабловска уводница

И. Дугме термостата - контрола температуре

К. Резервоар за воду

Б. Отвор за довод воде

Д. Дугме за прскање

Ф. Кабл за напајање

Х. Индикаторска лампица термостата

Ј. Дугме за самочишћење

Л. Челична подлогаFunkcija samočišćenja

Preporučuje se da periodično koristite Self-Clean funkciju soleplate koja sprečava stvaranje skale u vašem gvožđu. Da biste to uradili, potpuno napunite gvožđe vodom, sedite na peti, spojite na mrežu i postavite termostat na "MAKS". Kada kontrolna lampica ugasi, isključite uređaj iz mreže i držite je u horizontalnom položaju, npr. preko sudopera. Pritisnite dugme za samo-čišćenje (J) i držite gvožđe oko minutu, tresite ga. Kada se ohladi, očistite lonac sa vlažnom krpom da biste uklonili bilo kakvu prijavštinu.





## IRONING

### Prva upotreba

Prilikom prvog korišćenja gvožđa možete primetiti blagu emisiju dima i saslušati zvuke izrađene od ekspandirajuće plastike. Ovo je sasvim normalno i zaustavlja se posle kratkog vremena. Takođe preporučujemo preporučivanje gvožđa preko obične tkanine kada ga prvi put koristite.

### Priprema

Sortirati veš koji treba da se peglari u skladu sa međunarodnim simbolima na etiketi odeće ili ako to nedostaje, prema vrsti tkanine.

MARKING MARKING	TIP MATERIJALA	KONTROLA TERMOSTATA
	Sintetička vlakna	niska temperatura -
	Svila - vuna	prosečna temperature --
	Pamuk - donje rublje	visoka temperature ---
	Nemojte gvoždje	

Počnite da peglate odeću koja zahteva nisku temperaturu.

Ovo smanjuje vreme čekanja (gvožđe traje manje vremena da se zagreje nego da se ohladi) i eliminiše rizik od požara tkanine.

## PARNO-IRONIRANJE

Proverite da li je utikač isključen iz utičnice. Pomerite parni selektor (C) na "0". Otvorite poklopac (B). Podignite vrh gvožđa kako biste pomogli da voda uđe u otvor bez preopterećenja. Polako nalijte vodu u rezervoar koristeći specijalnu meru i pazite da ne prelazite na maksimalni nivo (oko 300 ml) označen sa "MAKS" na rezervoaru. Zatvorite poklopac (B). Postavite gvožđe u vertikalnu poziciju. Priključite ga na struju. Postavite dugme termostata u skladu sa međunarodnim simbolom na naljepnicama. Kontrolna lampica termostata označava da se gvožđe zagreje. Sačekajte dok indikator ne ugasi. Tada možete početi da peglate.

Upozorenje: Kada peglate, s vremena na vreme se uključuje kontrolna lampica termostata, to znači da se izabrana temperatura održava na konstantnom nivou. Ako smanjite temperaturu, ne počinju ponovo pegliti dok termostatska lampica ne upali.

Upozorenje: Gvožđe se kontinuirano pali samo ako držite gvožđe horizontalno. Možete da zaustavite neprekidnu paru stavljanjem gvožđa u vertikalnu poziciju ili pomeranjem parnog selektora na "0". Kao što je naznačeno na dugmetu termostata (I) i u početnoj tabeli, možete koristiti samo paru pri najvišim temperaturama. Ako je izabrana temperatura preniska, voda se može ispuštati na ploču.

Izbor šarže (E) i para kada se peglanje vertikalno

Pritisnite dugme za pražnjenje pare da biste izazvali brzo izbacivanje jakog mlaznog para, koji lako prodire u tkaninu i može prevladati većinu bora. Sačekajte nekoliko sekundi pre ponovnog korišćenja ovog dugmeta.

Korišćenjem dugmeta za podmazivanje pare (u tačno određenom vremenskom intervalu) može se peglati u vertikalnom položaju (zavese, viseća odeća itd.).

Upozorenje: funkcija Shot of steam može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Nemojte koristiti dugme kada se postavi indikator termostata. Možete se vratiti na vertikalno peglanje samo ako se pilotsko svetlo ugasi.

Peglanje bez para

Da biste pegli bez para, okrenite polugu za regulaciju pare (C) na položaj 0.

Sprej funkcija

Vodite računa da se rezervoar za vodu (K) napuni vodom. Pritisnite dugme za raspršivanje (D), sporo (da biste pokrénuli kompaktni tok vode) ili brzo (da biste se raspršili)

Upozorenje: za delikatne tkanine preporučujemo da nanošenje tkanine pre nego što peglate pomoću funkcije raspršivanja (D), ili stavite vlažnu tkaninu između gvožđa i tkanine. Da biste izbegli bojenje, ne koristite sprej na svileni ili sintetičke tkanine.

## PROCEDURA PO IRONIRANJU

Isključite utikač gvožđa iz utičnice. Ispraznite rezervoar okretanjem gvožđa naopako i nežno ga tresite. Ostavite gvožđe da se potpuno ohladi.

## SAVET ZA DOBRO LJEKOVE

1. Preporučujemo korišćenje najniže temperature s tkaninama koje imaju neobične završne obloge (sekvence, vez, flush, itd.).
2. Ako je tkanina mešana (npr. 40% pamuk 60% sintetika), postavite termostat na temperaturu vlakna koja zahteva nižu temperaturu.
3. Ako ne znate sastav fabr odrediti odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom uglu odeće. Počnite sa niskom temperaturom i postepeno ga povećavajte dok ne dosežete idealnu temperaturu.
4. Nikad nemojte gvoždje sa tragovima znoja ili drugih znakova: toplota ploče popravlja mrlje na tkanini, što ih čini neodvojivim.

5. Velicina je efikasnija ako koristite suvo peglanje na umerenoj temperaturi: preveliku toplotu ga istresa uz rizik od formiranja žute oznake.
6. Da biste izbegli označavanje svile, vunene ili sintetičke odece sjajne, gumite ih iznutra.
7. Da biste izbegli označavanje žutnje odeće sjajnim, gvozdje u jednom smeru (nakon vlakana) i ne pritiskajte na gvozdje.
8. Što je teža mašina za pranje veša, više odece se pojavljuje. To se takođe dešava kada su okretanja centrifugiranja veoma velika.
9. Mnogi materijali su lakše gvozdje ako nisu potpuno suvi.

#### TEHNIČKI PODACI:

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 1850-2200V Mak: 3000V



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## DANSKI

### SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER OM SIKKERHED VED BRUG LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er anderledes, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Før du bruger produktet, bedes du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~50/60Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger dem i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske forsigtigt at tage stikket ud af stikkontakten, mens du holder i stikkontakten med hånden. Træk aldrig i strømkablet!!!
7. Efterlad aldrig produktet tilsluttet til strømkilden uden opsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke den fra netværket, tage strømmen ud.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under

fugtige forhold.

9. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested for at blive udskiftet for at undgå farlige situationer.

10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det er tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere

det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Vend altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Reparationen, der er udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.

11. Anbring aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenmaskiner som den elektriske ovn eller gasblus.

12. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare stoffer.

13. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af disken.

14. Nedsenk ikke motorenheden i vand..

15. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i strømkredsløbet med en reststrøm på højst 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.

16. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, må du kun bruge den med jordforbindelsen og tilpasset til en strøm på minimum 10 A. De andre ("svage") forlængerledninger kan overophedes. Kablet skal arrangeres for at undgå utilsigtede slag eller snuble over det.

17. Tag altid stikket ud af stikkontakten før påfyldning af vand, eller når dampstrygejern ikke bruges.

18. Berøring af en varm strygesål, kontakt med varm damp eller vand kan forårsage forbrændinger. Vær forsigtig, når du drejer strygejern, da tanken, selv når den er frakoblet strømforsyningen, stadig kan være i varmt vand.

19. Tillad IKKE længerevarende kontakt med varmt dampstrygejern med stof eller brændbare materialer.

20. Pas på, at netledningen ikke rører den varme strygesål. Lad strygejern køle helt af inden opbevaring.

21. Hvis du ikke bruger strygejern, selv i kort tid, skal du slukke for dampmulighederne

22. Der må under ingen omstændigheder stryges tøj og stoffer, der er på mennesker eller dyr.

23. Ret aldrig dampen mod mennesker eller kæledyr.

24. Brug selvrensende funktion mindst en gang om måneden.

25. Jern skal bruges på en stabil jævn overflade, og dette kan kun bortskaffes.

26. Fyld ikke vandtanken med kemikalier, parfume eller afkalkningsmiddel.

27. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveau.

## BESKRIVELSE AF ENHEDEN

A. Sprøjtedyse

C. Dampkontrolhåndtag

E. "Dampblæsning"-knap

G. Roterende kabelforskruing

I. Termostatknop - temperaturkontrol

K. Vandbeholder

B. Vandindtagshullet

D. Sprøjteknop

F. Strømledning

H. Termostatindikatorlyser

J. Selvrensende knap

L. Stålsål

### SSelvrensende funktion

Det anbefales, at du med jævne mellemrum bruger strygesålels Self-Clean-funktion, som forhindrer opbygning af kalk i dit strygejern. For at gøre dette skal du fylde dit strygejern helt med vand, sætte det på hælen, tilslutte til lysnettet og indstille termostaten til "MAX". Når kontrollampen slukker, skal du afbryde apparatet fra lysnettet og holde det i vandret position, f.eks. over en vask. Tryk på Self-Clean-knappen (J), og hold strygejernet nede i cirka et minut, mens du ryster det. Når den er afkølet, rengør du strygesålen med en fugtig klud for at fjerne snavs.





### STRYGNING

#### Første brug

Når du bruger strygejernet for første gang, kan du bemærke en lille røgudslip og høre nogle lyde fra den ekspanderende plastik. Dette er helt normalt, og det stopper efter kort tid. Vi anbefaler også at føre strygejernet over en almindelig klud, når du bruger det første gang. I et nyt strygejern kan du finde restvand, det er forårsaget af en rutinemæssig tætningsstest under masseproduktion

#### Forberedelse

Sorter vasketøjet, der skal stryges, efter de internationale symboler på tøjetiketten, eller hvis dette mangler, efter stoftypen.

MÆRKNINGSMÆRKNING	TYPE MATERIALE	THERMOSTAT CONTROL
	Syntetisk fiber	lav temperatur -
	Silke - uld	Gennemsnitstemperatur --
	Bomuld - undertøj	høj temperatur ---
	Stryg ikke	

Begynd at stryge tøjet, der kræver en lav temperatur.

Dette reducerer ventetiderne (strygejernet tager kortere tid at varme op end at køle ned) og eliminerer risikoen for at stoffet brænder sig.

### DAMPSTRYGNING

Kontroller, at stikket er taget ud af stikkontakten. Flyt dampvælgeren (C) til "0". Åbn låget (B). Hæv spidsen af jernet for at hjælpe vandet med at komme ind i åbningen uden at løbe over. Hæld langsomt vandet i reservoiret ved at bruge det specielle mål og pas på ikke at overskride det maksimale niveau (ca. 300 ml) angivet med "MAX" på reservoiret. Luk låget (B). Placer strygejernet i lodret position. Sæt den i strømmen. Indstil termostatknappen i overensstemmelse med det internationale symbol på kludens etiketter. Termostatkontrollampe indikerer, at strygejernet varmer op. Vent, indtil indikatorlyset slukker. Du kan derefter begynde at stryge.

Advarsel: Når du stryger, tænder termostaten kontrollampe fra tid til anden, det betyder, at den valgte temperatur holdes på et konstant niveau. Hvis du sænker temperaturen, skal du ikke begynde at stryge igen, før termostatlyset ikke lyser.

Advarsel: Strygejernet afgiver kun damp kontinuerligt, hvis du holder strygejernet vandret. Du kan stoppe den kontinuerlige damp ved at placere strygejernet i lodret position eller ved at flytte dampvælgeren til "0". Hvis den valgte temperatur er for lav, kan der dryppe vand på pladen.

Valg af skud-damp (E) og damp ved lodret stryging

Tryk på dampblæsningsknappen for at forårsage hurtig udkastning af en kraftig dampstråle, som let trænger ind i stoffet og kan udglatte de fleste rynker. Vent et par sekunder, før du genbruger denne knap.

Ved at bruge dampboost-knappen (på det korrekte tidspunkt mellem brug) kan du også stryge strygejernet i lodret position (gardiner, hængende tøj osv.).

Advarsel: Dampskudsfunctioenen kan kun bruges ved de højeste temperaturer. Brug ikke knappen, når termostatindikatoren lyser. Du kan kun vende tilbage til lodret stryging, hvis kontrollampen slukker.

Strygning uden damp

For at stryge uden damp, drej dampreguleringshåndtaget (C) til position 5.

Spray funktion

Sørg for, at vandtanken (K) er fyldt med vand. Tryk på sprayknappen (D), langsomt (for at starte en kompakt vandstrøm) eller hurtigt (for at blive spredt)

Advarsel: til sarte stoffer anbefaler vi at fugte stoffet før strygning med sprayfunktionen (D), eller at lægge en fugtig klud mellem strygejernet og stoffet. For at undgå pletter må du ikke bruge sprayeren på silke eller syntetiske stoffer.

## PROCEDURE EFTER STRYGNING

Tag stikket til strygejernet ud af stikkontakten. Tøm beholderen ved at vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt. Lad strygejernet køle helt af.

## RÅD TIL GOD STRYGNING

1. Vi anbefaler at bruge de laveste temperaturer med stoffer, der har usædvanlige finish (pailletter, broderi, flush osv.).
2. Hvis stoffet er blandet (f.eks. 40% bomuld 60% syntetisk), skal du indstille termostaten til den fibertemperatur, der kræver den lavere temperatur.
3. Hvis du ikke kender sammensætningen af stoffet, skal du bestemme den passende temperatur ved at teste på et skjult hjørne af tøjet. Start med en lav temperatur og øg den gradvist, indtil den når den ideelle temperatur.
4. Stryg aldrig områder med spor af sved eller andre mærker: varmen fra pladen fikserer pletterne på stoffet, hvilket gør dem uafgørlige.
5. Størrelsen er mere effektiv, hvis du bruger et tørt strygejern ved moderat temperatur: overskydende varme brænder det med risiko for at danne et gult mærke.
6. For at undgå at markere silke, uld eller syntetisk beklædningsgenstand skinnende, skal du stryge dem med vrangen ud.
7. For at undgå at markere fløjsbeklædningsgenstande skinnende, stryg i én retning (følg fibrene), og tryk ikke ned på strygejernet.
8. Jo tungere vask ma

## TEKNISK DATA:

Spænding: 220-240V ~50/60Hz

Strøm: Nom. 1850-2200W

Maks effekt: 3000W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## (AR) عربي

شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست

مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه .

لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب 50 / 60Hz ، ~ ، V الجهد المناسب هو ٢٢٠-٢٤٠ .

توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين

يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن

للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم

الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت

- بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائمًا إزالة القابس برفق من مأخذ الطاقة الذي يمسك المنفذ بيدك .  
 !!! لا تسحب كابل الطاقة أبدًا
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم .  
 بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
- لا تضع أبدًا كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج أبدًا للظروف الجوية .  
 مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبدًا في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة .  
 احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج أبدًا مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا .  
 يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم  
 دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا  
 بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف  
 خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي .  
 أو الموقد الغازي
- لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق .  
 لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد .  
 لا تغمر وحدة المحرك في الماء .  
 في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتركيب جهاز بقايا التيار .  
 تصنيف تيار متبقي لا يزيد عن ٣٠ ملي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن
- إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد ، فاستخدمه فقط مع طرف التأريض وتكليفه مع الحد .  
 الأدنى الحالي البالغ ١٠ أ. يمكن أن ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى ("الضعيفة"). يجب ترتيب  
 الكبل لتجنب السكتات الدماغية العرضية أو التعثر
- دائمًا ، قبل ملئها بالماء أو عند عدم استخدام المكواة البخارية ، افصلها من التيار الكهربائي .  
 قد يؤدي لمس قاعدة مكواة ساخنة أو ملامسة البخار الساخن أو الماء إلى حدوث حروق. كن حذرًا .  
 عند تدوير المكواة ، كما هو الحال في الخزان ، حتى عند فصلها عن مكواة الإمداد بالطاقة ، فقد تظل في  
 الماء الساخن
- لا تسمح بلامسة مكواة البخار الساخن لمدة طويلة مع القماش أو المواد القابلة للاشتعال .  
 انتبه إلى أن سلك الطاقة لا يلمس قاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة لتبرد تمامًا قبل التخزين .  
 إذا كنت لا تستخدمين المكواة ، ولو لفترة قصيرة ، فقم بإيقاف تشغيل خيارات البخار .  
 تحت أي ظرف من الظروف يجب كي الملابس والأقمشة التي تكون على البشر أو الحيوانات .  
 لا توجه البخار إلى البشر أو الحيوانات الأليفة .  
 استخدام وظيفة التنظيف الذاتي مرة واحدة على الأقل في الشهر .  
 يجب استخدام الحديد على سطح مستو وثابت ولا يمكن التخلص منه إلا .  
 لا تملأ خزان المياه بالمواد الكيميائية أو العطور أو مادة إزالة الترسبات الكلسية .  
 لا تملأ خزان المياه فوق المستوى الأقصى .

وصف الجهاز

أ. فوهة الرش

ب. فتحة مدخل الماء

ج. فراع التحكم في البخار.

د. ذاد الزر.

هـ. زر انفجار البخار.

و. سلك الطاقة

- غدة الكابل الدوارة  
 H. ضوء مؤشر ترموستات  
 مقبض ترموستات - التحكم في درجة الحرارة  
 J. زر التنظيف الذاتي  
 K. خزان المياه  
 L. قاعدة مكواة من الص  
 خاصية التنظيف الذاتية للتنظيف الذاتي  
 ، يوصى باستخدام وظيفة التنظيف الذاتي للوحة المكواة بشكل دوري والتي تمنع تراكم الترسبات الكلسية في المكواة. للقيام بذلك ، املئي المكواة بالكامل بالماء عندما ينطفئ مصباح التحكم ، أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي وثبته "MAX" وضعها على كعبها ، ووصلها بالتيار الكهربائي واضبطي الترموستات على وأمسك بالمكواة لمدة دقيقة تقريبًا ، وقم بفرجها. عندما تبرد ، نظف قاعدة (J) في وضع أفقي ، على سبيل المثال فوق الحوض. اضغط على زر التنظيف الذاتي بالمكواة بقطعة قماش مبللة لإزالة أي أوساخ

كي الملابس  
 أول استخدام

عند استخدام المكواة لأول مرة ، قد تلاحظ انبعثًا طفيفًا للدخان وتسمع بعض الأصوات الصادرة عن البلاستيك المتوسع. هذا أمر طبيعي تمامًا ويتوقف بعد وقت قصير. نوصي أيضًا بتمرير المكواة على قطعة قماش عادية عند استخدامها لأول مرة في مكواة جديدة ، قد تجد بقايا ماء ناتج عن اختبار روتيني للختم أثناء الإنتاج الضخم

تحضير

قم بفرز الغسيل المراد تسويته وفقًا للرموز الدولية الموجودة على ملصق الملابس ، أو إذا كان هذا مقفودًا ، وفقًا لنوع القماش

تسوس وميتلا ةجهد	شاقى بتكا	سبالم تيسن لها ةماتلا عن
• صرفهم ةراح ةجهد	يعلطرا	
•• تطوتم ةراح ةجهد	ويرخاو فاصلا	
••• قداع ةراح ةجهد	نثلقاو نطلا	
شيويت بيج ل جيسرلا		

ابدأ كي الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة

هذا يقلل من أوقات الانتظار (تستغرق المكواة وقتًا أقل للتسخين من وقت التبريد) ويزيل خطر احتراق القماش

الكي بالخار

إلى "0". افتح الغطاء (ب). ارفعي رأس المكواة لمساعدة الماء على دخول الفتحة دون أن يفيض (C) تأكد من فصل القابس عن المقبس. حرك محدد البخار أعلى الخزان "MAX" صب الماء ببضه في الخزان باستخدام مقياس خاص مع الحرص على عدم تجاوز الحد الأقصى (حوالي ٣٠٠ مل) المشار إليه بواسطة أغلق الغطاء (ب). ضع المكواة في وضع عمودي. قم بتوصيله بالكهرباء. اضبط مقبض منظم الحرارة وفقًا للرمز الدولي على ملصقات القماش. يشير ضوء التحكم في الترموستات إلى ارتفاع درجة حرارة المكواة. انتظر حتى ينطفئ ضوء المؤشر. يمكنك بعد ذلك البدء في الكي  
 تحذير: عند الكي ، يضيء ضوء التحكم في الترموستات من وقت لآخر ، وهذا يعني أن درجة الحرارة المحددة يتم الحفاظ عليها عند مستوى ثابت. إذا خفضت درجة الحرارة ، لا تبدأ الكي مرة أخرى حتى لا يضيء ضوء منظم الحرارة  
 تحذير: تطلق المكواة البخار بشكل مستمر فقط إذا كنت تمسك المكواة أفقيًا. يمكنك إيقاف البخار المستمر عن طريق وضع المكواة في وضع رأسي أو بتحريك محدد البخار إلى "0". إذا كانت درجة الحرارة المحددة منخفضة للغاية ، فقد يتساقط الماء على اللوحة  
 البخار عند الكي عموديًا (E) اختيار البخار البخاري  
 اضغط على زر تفجير البخار لإخراج سريع لفتخ بخار قوي ، والذي يخترق النسيج بسهولة ويمكن أن يزيل معظم التجاعيد. انتظر بضع ثوان قبل إعادة

إستخدام هذا الزر

باستخدام زر تعزيز البخار (في الوقت الصحيح بين الاستخدام) يمكن أيضًا كي الكي في وضع رأسي (الستائر ، الملابس المعلقة ، الخ)  
 تحذير: لا يمكن استخدام وظيفة إطلاق البخار إلا في أعلى درجات الحرارة. لا تستخدم الزر عندما يضيء مؤشر الحرارة. يمكنك العودة إلى الكي العمودي فقط في حالة انطفاء المصباح الدليلي

كي بدون بخار

إلى الوضع 0 (C) للكي بدون بخار ، أدر ذراع تنظيم البخار

وظيفة الرش

ببضه (لإطلاق تيار مضغوط من الماء) أو سريعًا (للتشتت) ، (D) بالماء. اضغط على زر الرش (K) تأكد من ملء خزان المياه

، أو وضع قطعة قماش مبللة بين المكواة والقماش. لتجنب البقع ، (D) تحذير: بالنسبة للأقمشة الرقيقة ، نوصي بترطيب القماش قبل الكي باستخدام وظيفة الرش  
لا تستخدم البخاخ على الأقمشة الحريرية أو الاصطناعية

الإجراء بعد الكي

افصل قابس الحديد عن المقيس. أفرغ الخزان عن طريق قلب المكواة وهزها برفق. اتركي المكواة لتبرد تماماً  
مناسبة للكي الجيد

نوصي باستخدام أقل درجات الحرارة مع الأقمشة ذات التشطيبات غير المعتادة (الترتر ، والتطريز ، والشطف ، وما إلى ذلك) ١.  
٢. إذا كان القماش مختلطاً (على سبيل المثال ٤٠٪ قطن و ٦٠٪ مواد تركيبية) ، اضبط منظم الحرارة على درجة حرارة الألياف التي تتطلب درجة حرارة ٢.  
منخفضة

إذا كنت لا تعرف تركيبة القماش ، حدد درجة الحرارة المناسبة عن طريق الاختبار على زاوية مخفية من الملابس. ابدأ بدرجة حرارة منخفضة وزدها ٣.  
تدريجياً حتى تصل إلى درجة الحرارة المثالية

لا تكوي أبداً المناطق التي بها آثار تعرق أو علامات أخرى: تعمل حرارة اللوح على إصلاح البقع على القماش ، مما يجعلها غير قابلة للإزالة ٤.  
يكون الحجم أكثر فاعلية إذا كنت تستخدم مكواة جافة بدرجة حرارة معتدلة: الحرارة الزائدة تحرقها مع خطر تكوين علامة صفراء ٥.

لتجنب تمييز الملابس الحريرية أو الصوفية أو الاصطناعية براق ، قم بكيها من الداخل للخارج ٦.

لتجنب تمييز الملابس المخملية لامعة ، قم بالكي في اتجاه واحد (بعد الألياف) ولا تضغط على المكواة لأسفل ٧.

أقل أماء الغسيل ٨.

معلومات تقنية

الجهد: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز

القوة: نوم. ١٨٥٠-٢٢٠٠ واط

قوة ماكس: ٣٠٠٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

#### МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се

извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!

7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, извадете щепсела от захранването.

8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизи. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

12. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.

13. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота.

14. Не потапяйте моторния блок във вода.

15. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.

16. Ако е необходимо да използвате удължител, използвайте само със заземителната клема и адаптиран към ток минимум 10 A. Другите („слаби“) удължители могат да прегреят. Кабелът трябва да бъде подреден така, че да се избегнат случайни удари или препъване в него.

17. Винаги, преди да напълните с вода или когато парната ютия не се използва, я изключвайте от електрическата мрежа.

18. Докосването на гореща гладеща плоча, контактът с гореща пара или вода може да причини изгаряния. Бъдете внимателни, когато въртите ютията, тъй като в резервоара, дори когато е изключен от захранването, ютията все още може да бъде в гореща вода.

19. НЕ позволявайте продължителен контакт на гореща парна ютия с плат или запалими материали.

20. Внимавайте захранващият кабел да не докосва горещата гладеща плоча. Оставете ютията да се охлади напълно, преди да я приберете.
21. Ако не използвате ютия, дори и за кратко време, изключете опциите за пара
22. В никакъв случай не трябва да се гладят дрехи и тъкани, които са върху хора или животни.
23. Никога не насочвайте парата към хора или домашни любимци.
24. Използвайте функцията за самопочистване поне веднъж месечно.
25. Ютията трябва да се използва на стабилна равна повърхност и може да се изхвърли само.
26. Не пълнете резервоара за вода с химикали, парфюми или вещества за отстраняване на котлен камък.
27. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| A. Дюза за пръскане                              | B. Отвор за подаване на вода         |
| C. Лост за управление на парата                  | D. Бутон за пръскане                 |
| E. Бутон „Парен удар“                            | F. Захранващ кабел                   |
| Ж. Въртяща се кабелна муфта                      | H. Светлинен индикатор на термостата |
| I. Копче за термостат - контрол на температурата | J. Бутон за самопочистване           |
| K. Резервоар за вода                             | L. Стоманена гладеща плоча           |

#### Функция за самопочистване

Препоръчва се периодично да използвате функцията за самопочистване на гладещата плоча, която предотвратява натрупването на котлен камък в ютията. За да направите това, напълнете ютията изцяло с вода, поставете я на петата, свържете я към електрическата мрежа и настройте термостата на "MAX". Когато контролната лампичка изгасне, изключете устройството от електрическата мрежа и го задръжте в хоризонтално положение, напр. над мивка. Натиснете бутона за самопочистване (J) и задръжте ютията за около минута, като я разклащате. Когато изстине, почистете гладещата плоча с влажна кърпа, за да отстраните всякакви замърсявания.

#### ГЛАДЕНЕ

##### Първо използване

Когато използвате ютията за първи път, може да забележите леко излъчване на дим и да чуете някои звуци, издавани от разширяващата се пластмаса. Това е съвсем нормално и спира след кратко време. Също така препоръчваме да прекарате ютията върху обикновена кърпа, когато я използвате за първи път.

В нова ютия може да намерите остатъчна вода, причинена от рутинен тест за уплътнение, по време на масово производство

##### Подготовка

Сортирайте прането за гладене според международните символи на етикета на дрехата или, ако това липсва, според вида на тъканта.

ЕТИКЕТ НА ОБЛЕКЛО	ТИП ТЪКАН	РЕГУЛАЦИЯ НА ТЕРМОСТАТА
	синтетични	• ниска температура
	коприна - <u>вълна</u>	•• <u>средна температура</u>
	<u>Памук - лен</u>	••• <u>висока температура</u>
		<u>Плат, който не се глади</u>

Започнете да гладите дрехите, изискващи ниска температура.

Това намалява времето за изчакване (ютията отнема по-малко време за загряване, отколкото за охлаждане) и елиминира риска от изгаряне на тъканта.

## ГЛАДЕНЕ НА ПАРА

Проверете дали щепселът е изключен от контакта. Преместете селектора за пара (C) на "0". Отворете капака (B). Повдигнете върха на ютията, за да помогнете на водата да влезе в отвора, без да прелива. Бавно налейте водата в резервоара, като използвате специалната мярка, като внимавате да не надхвърлите максималното ниво (около 300 ml), обозначено с „MAX“ на резервоара. Затворете капака (B). Поставете ютията във вертикално положение. Включете го в електричеството. Поставете копчето на термостата в съответствие с международния символ върху етикетите на кърпата. Контролната лампичка на термостата показва, че ютията се нагрява. Изчакайте, докато светлинният индикатор изгасне. След това можете да започнете да гладите.

**Предупреждение:** Когато гладите, контролната лампичка на термостата светва от време на време, което означава, че избраната температура се поддържа на постоянно ниво. Ако намалите температурата, не започвайте отново да гладите, докато лампичката на термостата не светне.

**Предупреждение:** Ютията изпуска пара непрекъснато само ако държите ютията хоризонтално. Можете да спрете непрекъснатата пара, като поставите ютията във вертикално положение или като преместите селектора за пара на „0“. Ако избраната температура е твърде ниска, водата може да капе върху чинията.

Избор на пара (E) и пара при вертикално гладене

Натиснете бутона за парна струя, за да предизвикате бързо изхвърляне на силна струя пара, която лесно прониква в тъканта и може да изглади повечето бръчки. Изчакайте няколко секунди, преди да използвате отново този бутон.

С помощта на бутона за усилване на парата (в правилното време между употребата) можете също да гладите ютия във вертикално положение (завеси, висящи дрехи и др.).

**Предупреждение:** Функцията Shot of steam може да се използва само при най-високи температури. Не използвайте бутона, когато индикаторът на термостата свети. Можете да се върнете към вертикалното гладене само ако контролната лампичка изгасне.

Гладене без пара

За да гладите без пара, завъртете лоста за регулиране на парата (C) на позиция 0.

Спрей функция

Уверете се, че резервоарът за вода (K) е пълен с вода. Натиснете бутона за пръскане (D), бавно (за пускане на компактна струя вода) или бързо (за разпръскване)

**Предупреждение:** за деликатни тъкани препоръчваме да навлажнете тъканта преди гладене с помощта на функцията спрей (D) или да поставите влажна кърпа между ютията и тъканта. За да избегнете оцветяване, не използвайте спрея върху копринени или синтетични тъкани.

## ПРОЦЕДУРА СЛЕД ГЛАДЕНЕ

Изключете щепсела на ютията от контакта. Изпразнете резервоара, като обърнете ютията с главата надолу и леко я разклатите.

Оставете ютията да изстине напълно.

## СЪВЕТ ЗА ДОБРО ГЛАДЕНЕ


1. Препоръчваме да използвате най-ниските температури с тъкани с необичайни покрития (пайети, бродерии, изравняване и др.).
2. Ако тъканта е смесена (напр. 40% памук 60% синтетика), настройте термостата на температурата на влакното, което изисква по-ниска температура.
3. Ако не знаете състава на тъканта, определете подходящата температура чрез тест върху скрит ъгъл на дрехата. Започнете с ниска температура и я увеличавайте постепенно, докато достигне идеалната температура.
4. Никога не гладете зони със следи от изпотяване или други следи: топлината на плочата фиксира петната върху тъканта, което ги прави неотстраними.
5. Размерът е по-ефективен, ако използвате суха ютия при умерена температура: излишната топлина го изгаря с риск от образуване на жълта следа.
6. За да избегнете блясък на копринени, вълнени или синтетични дрехи, гладете ги с обърнатата страна.
7. За да избегнете блясък на кадифените дрехи, гладете в една посока (следвайки влакното) и не натискайте ютията.
8. Колкото по-тежка е пералнята

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение: 220-240V ~50/60Hz

Мощност: Ном. 1850-2200W

Максимална мощност: 3000W

 За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## **OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA**

### **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA**

### **PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.
17. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.
18. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.
19. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.
20. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.
21. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.
22. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.
23. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.
24. Używaj funkcji samooczyszczania, co najmniej raz w miesiącu.
25. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.
26. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.
27. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.

#### OPIS PRODUKTU

- A. Dysza spryskiwacza
- B. Otwór wlewowy wody
- C. Dźwignia regulatora pary
- D. Przycisk spryskiwacza
- E. Przycisk uderzenia pary
- F. Przewód zasilający
- G. Obrotowy przepust kabla
- H. Lampka kontrolna termostatu
- I. Pokrętko termostatu - regulacja temperatury
- J. Przycisk samooczyszczania
- K. Przezroczysty zbiornik na wodę
- L. Stopa żelazka

#### Funkcja Self-Clean (samo czyszczenie)

Zaleca się okresowo użycie funkcji samooczyszczania stopy Self-Clean, która zapobiega osadzeniu się kamienia w żelazku. W tym celu należy napełnić żelazko wodą do pełna, ustawić żelazko z pozycji pionowej, podłączyć do sieci i ustawić termostat w pozycji „MAX”. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej należy odłączyć urządzenie od sieci i trzymać poziomo np. nad zlewem. Nacisnąć przycisk Self-Clean (J), przytrzymać przez około minutę i potrząsnąć żelazkiem. Po ostudzeniu żelazka przetrzeć stopę wilgotną szmatką aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia.

## PRASOWANIE

### Pierwsze użycie

Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

W fabrycznie nowym żelazku może pozostać niewielka ilość wody po rutynowej kontroli szczelności produktu

### Przygotowanie

Posereguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania, lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Włókno syntetyczne	niska tempertaura -
	Jedwab - wełna	średnia temperature --
	Bawełna - bielizna	wysoka temperature ---
	Nie prasować	

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostyga) i eliminuje ryzyko przypalania.

### Prasowanie z użyciem pary

1. Sprawdź, czy wtyczka jest odłączona z gniazdka.
2. Ustaw regulator pary (C) na „0”.
3. Otwórz pokrywę otworu wlewowego wody (B). Unieś przód żelazka, aby łatwiej wlać wodę do zbiornika i uniknąć jej rozlania.
4. Powoli, używając specjalnego pojemnika nalej wodę do zbiornika, cały czas uważając aby nie przelać ponad poziom oznaczony na podziałce jako „MAX” (około 300 ml). Zamknij pokrywę otworu wlewowego wody (B).
5. Postaw żelazko w pionowej pozycji. Włóż wtyczkę do gniazdka.
6. Ustaw pokrętko termostatu zgodnie z międzynarodowym symbolem na metce prasowanego ubrania.
7. Lampka kontrolna termostatu wskazuje, że żelazko podgrzewa się. Zaczekaj, aż lampka kontrolna termostatu zgaśnie. Można wtedy rozpocząć prasowanie.

**Ostrzeżenie:** podczas prasowania, lampka kontrolna termostatu włącza się co jakiś czas, oznacza to, że wybrana temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli obniżyłeś temperaturę, nie rozpoczynaj prasowania dopóki lampka termostatu nie zapali się ponownie.

8. Ilość pary ustawiana jest dźwignią regulatora pary (C). Ustaw dźwignię regulatora pary w pozycji między minimum a maksimum, w zależności od wymaganej ilości pary i wybranej temperatury.

**Ostrzeżenie:** Ciągłe wydzielanie pary występuje tylko wtedy, gdy trzymasz żelazko w pozycji poziomej. Możesz zatrzymać wydzielanie pary poprzez ustawienie żelazka w pionowej pozycji albo przez przestawienie regulatora pary na pozycji „0”. Jak zaznaczono na pokrętkle termostatu i w tabeli z poprzedniej strony, możesz używać pary tylko przy najwyższych temperaturach. Z żelazka może kapać woda, jeżeli wybrana temperatura jest zbyt niska.

### Przycisk uderzenia pary i prasowanie w pionie

Wciśnij przycisk uderzenia pary, aby spowodować szybki wyrzut silnego strumienia pary, która łatwo przenika przez tkaniny i może wygładzić największe zagniecenia. Oczekaj kilka sekund przed ponownym użyciem tego przycisku.

Używając przycisk uderzenia pary (zachowując odpowiednie odstępny między jego użyciem) można także prasować żelazkiem w pozycji pionowej (zasłony, powieszzone ubrania, itd.).

**Ostrzeżenie:** Funkcja uderzenia pary może zostać użyta tylko przy najwyższych temperaturach. Nie używaj przycisku przy zapalanej lampce kontrolnej termostatu. Możesz powrócić do pionowego prasowania tylko wtedy, gdy lampka kontrolna zgaśnie.

## Prasowanie na sucho

Aby prasować bez pary, ustaw regulator pary w pozycję „0”.

## Funkcja spryskiwacza

Upewnij się, że zbiornik (K) wypełniony jest wodą. Naciśnij przycisk spryskiwacza (D) powoli (aby wystrzelić zwarty strumień wody) lub szybko (aby uzyskać strumień rozproszony).

**Ostrzeżenie:** *Przy prasowaniu tkanin delikatnych, zalecamy uprzednie zwilżenie tej tkaniny, przy użyciu spryskiwacza (D), lub poprzez położenie wilgotnego kawałka tkaniny między żelazkiem i materiałem prasowanym. Aby uniknąć zabrudzenia, nie używaj spryskiwacza przy prasowaniu jedwabiu, czy syntetycznych tkanin.*

## POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Odłącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Po ostygnięciu żelazka opróżnij zbiornik poprzez odwrócenie żelazka do góry stopą i delikatne nim potrząśnięcie. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.

## PORADY

1. Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd..).
2. Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
3. Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.
4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwalają się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.
5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).
6. Aby uniknąć efektu "błyszczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.
7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.
8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche. Na przykład jedwab.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 220-240V ~50/60Hz

Moc nominalna: 1850-2200W

Moc maksymalna: 3000W

## (AZ) AZERIAN

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR

### DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyət və ya əqli qabiliyyəti zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya

biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə oluna bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!

7. Nəzarət olmadan heç vaxt məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

8. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.

9. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.

10. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin, əgər o, yıxılıbsa və ya başqa şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə. Qüsurlu məhsulu özünü təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

11. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

12. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

13. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına icazə verməyin.

14. Motor blokunu suya batırmayın..

15. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

16. Uzatma kabelindən istifadə etmək lazımdırsa, yalnız torpaqlama terminalı ilə istifadə edin və minimum 10 A cərəyanı uyğunlaşdırılın. Digər ("zəif") uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Kabel təsadüfi vuruşların və ya bürümələrin qarşısını almaq üçün təşkil edilməlidir.

17. Həmişə su ilə doldurmazdan əvvəl və ya buxarlı ütü istifadə edilmədikdə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.

18. İsti altlığa toxunmaq, isti buxar və ya su ilə təmasda olmaq yanıklara

səbəb ola bilər. Dəmiri döndərəkən diqqətli olun, çünki çəndəki kimi, hətta enerji təchizatı ilə əlaqəsi kəsildikdə belə, hələ də isti suda ola bilər.

19. İsti buxarlı ütünün parça və ya yanan materiallarla uzun müddət təmasda olmasına icazə verməyin.

20. Ehtiyatlı olun ki, elektrik kabeli qızdırılan altlığa toxunmasın.

Saxlamadan əvvəl ütünün tamamilə soyumasına icazə verin.

21. Qısa müddət də olsa dəmirdən istifadə etməirsinizsə, buxar seçimlərini söndürün

22. Heç bir halda insanların və heyvanların üzərində olan paltar və parçalar ütülənə bilməz.

23. Buxarı heç vaxt insanlara və ya ev heyvanlarına yönəltməyin.

24. Ən azı ayda bir dəfə özünü təmizləmə funksiyasından istifadə edin.

25. Dəmir sabit düz səthdə istifadə edilməlidir və bu, yalnız utilizasiya edilə bilər.

26. Su çənini kimyəvi maddələr, ətirlər və ya kireç təmizləyən maddə ilə doldurmayın.

27. Su çənini MAX səviyyəsindən artıq doldurmayın.

#### CİHAZIN TƏSVİRİ

A. Sprey başlığı B. Su giriş dəliyi

C. Buxar İdarəetmə Lever D. Sprey düyməsi

E. "Buxar partlaması" düyməsi F. Elektrik kabeli

G. Fırlanan kabel vərəqi H. Termostatın göstərici işığı

I. Termostat düyməsi - temperaturun idarə edilməsi J. Özünü təmizləmə düyməsi

K. Su çəni L. Polad altlıq

#### Özünü Təmizləmə funksiyası

Ütünüzdə kireç yığılmasının qarşısını alan dabanın Özünü Təmizləmə funksiyasından vaxtaşırı istifadə etməyiniz tövsiyə olunur. Bunu etmək üçün ütünü tamamilə su ilə doldurun, onu dabanına oturtun, elektrik şəbəkəsinə qoşun və termostatı "MAX" vəziyyətinə qoyun. Nəzarət işığı söndükdə, cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və onu üfqi vəziyyətdə saxlayın, məs. lavabonun üstündə. Özünü Təmizləmə düyməsini (J) basın və ütüyü silkələməklə təxminən bir dəqiqə saxlayın. Soyuduqda, bütün kirləri təmizləmək üçün altlığı nəmli parça ilə təmizləyin.

#### ÜTÜLƏMƏK





##### İlk istifadə

Ütünü ilk dəfə istifadə edərkən, siz cüzi tüstü buraxa və genişlənən plastiklərin yaratdığı bəzi səsləri eşidə bilərsiniz. Bu olduqca normaldır və qısa müddətdən sonra dayanır. Ütünü ilk dəfə istifadə edərkən adi bir parça üzərindən keçirməyi də tövsiyə edirik.

Yeni bir ütüdə qalıq su tapa bilərsiniz, bu, kütləvi istehsal zamanı müntəzəm sızdırmazlıq testindən qaynaqlanır.

##### Hazırlıq

Ütülənəcək camaşırxanaları geyim etiketindəki beynəlxalq işarələrə görə və ya bu yoxdursa, parça növünə görə çeşidləyin.

Geyim ETİKET	KUMAŞ TİPİ	TERMOSTAT TƏNZİMLƏMƏ
	si-nət-ik	· aşağı temperatur
	ipək-yun	·· orta temperatur
	Pantbiq-letan	··· yüksək temperatur
	Parça ütülənməz	

Aşağı temperatur tələb edən paltarları ütüləməyə başlayın.

Bu, gözləmə vaxtlarını azaldır (ütü soyumaqdansa qızdırmaq daha az vaxt aparır) və parçanın yanma riskini aradan qaldırır.

#### Buxarla Ütüləmə

Fişin rozetkadan ayrıldığını yoxlayın. Buxar seçicisini (C) "0" vəziyyətinə keçirin. Qapağı açın (B). Suyun daşmadan açılışa daxil olmasına kömək etmək üçün ütünün ucunu qaldırın. Xüsusi ölçüdə istifadə edərək və anbarda "MAX" ilə göstərilən maksimum həddi (təxminən 300ml) keçməməyə diqqət edərək suyu yavaş-yavaş anbara tökün. Qapağı bağlayın (B). Dəmiri şaquli vəziyyətdə qoyun. Onu elektrik şəbəkəsinə qoşun. Termostat düyməsini parçanın etiketlərindəki beynəlxalq simvola uyğun olaraq təyin edin. Termostatın nəzarət işığı ütünün qızdığını göstərir. Göstərici işığı sönməyə qədər gözləyin. Bundan sonra ütüləməyə başlaya bilərsiniz.

Xəbərdarlıq: Ütülədiyiniz zaman termostatın idarəetmə işığı vaxtaşırı yanır, bu o deməkdir ki, seçilmiş temperatur sabit səviyyədə saxlanılır. Temperaturu azaltsanız, termostat işığı yanmayana qədər yenidən ütüləməyə başlamayın.

Xəbərdarlıq: Ütünü yalnız üfqi vəziyyətdə saxlasanız, ütü davamlı olaraq buxar verir. Siz ütüyü şaquli vəziyyətdə qoymaqla və ya buxar seçicisini "0" vəziyyətinə keçirməklə davamlı buxarı dayandıra bilərsiniz. Seçilmiş temperatur çox aşağı olarsa, su boşqabın üzərinə damlaya bilər.

Şaquli ütüləmə zamanı shot-steam (E) və buxar seçimi

Parçaya asanlıqla nüfuz edən və əksər qırışları hamarlaya bilən güclü buxar axınının sürətlə atılmasına səbəb olmaq üçün buxar üfurmə düyməsini basın. Bu düyməni təkrar istifadə etməzdən əvvəl bir neçə saniyə gözləyin. Buxar artırma düyməsini istifadə edərək (istifadə arasında düzgün vaxtda) ütüyü şaquli vəziyyətdə də ütüləmək olar (pərdələr, asma paltarlar və s.).

Xəbərdarlıq: Shot of buxar funksiyası yalnız ən yüksək temperaturda istifadə edilə bilər. Termostatın göstəricisi yandıqda düyməni istifadə etməyin. Şaquli ütüləmə rejiminə yalnız pilot işığı söndükdə qayıda bilərsiniz.

#### Buxarsız ütüləmə

Buxarsız ütüləmək üçün buxar tənzimləmə qolunu (C) 0 vəziyyətinə çevirin.

#### Sprey funksiyası

Su çəninin (K) su ilə doldurulduğundan əmin olun. Püskürtmə düyməsini (D), yavaş (kompakt su axını başlatmaq üçün) və ya sürətli (dağılmaq üçün) basın.

Xəbərdarlıq: zərif parçalar üçün sprej funksiyasından (D) istifadə edərək ütüləməzdən əvvəl parçanı nəmləndirməyi və ya ütü ilə parça arasına nəm parça qoymağı tövsiyə edirik. Ləkələnməmək üçün spreji ipək və ya sintetik parçalar üzərində istifadə etməyin.

#### ÜTÜLƏNDƏN SONRA PROSEDURA

Dəmirin fişini rozetkadan ayırın. Dəmiri tərs çevirərək və yumşaq silkələməklə anbarı boşaltın. Ütünü tamamilə soyumağa buraxın.

#### YAXŞI ÜTÜLƏMƏ ÜÇÜN MƏSLƏHƏT

1. Qeyri-adi cilalanmış parçalarla (payətlər, tikmələr, yuyulma və s.) ən aşağı temperaturdan istifadə etməyi tövsiyə edirik.
2. Parça qarışıqdırsa (məsələn, 40% pambıq 60% sintetik), termostatı aşağı temperatur tələb edən lifin temperaturuna təyin edin.
3. Parçanın tərkibini bilmirsinizsə, paltarın gizli küncündə sınaqdan keçirərək uyğun temperaturu təyin edin. Aşağı temperaturdan başlayın və ideal temperatura çatana qədər onu tədricən artırın.
4. Tərləmə izləri və ya başqa izlər olan yerləri heç vaxt ütüləməyin: boşqabın istiliyi parça üzərindəki ləkələri düzəldir, onları silinməz edir.
5. Quru ütüdən orta temperaturda istifadə etsəniz, ölçüsü daha təsirli olur: həddindən artıq istilik onu sarı bir iz əmələ gətirmə riski ilə yandırır.
6. İpək, yun və ya sintetik paltarlara parlaq işarə verməmək üçün onları içəridən ütüləyin.
7. Məxmər paltarları parlaq işarələnməmək üçün bir istiqamətdə (lifdən sonra) ütüləyin və ütüyə basmayın.
8. Yuyucu daha ağırdır

#### TEXNİKİ MƏLUMAT:

Gərginlik: 220-240V ~50/60Hz

Güc: Nom. 1850-2200W

Maksimum güc: 3000W

Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.



## KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT

### JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Përpara përdorimit të produktit ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.
2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.
3. Tensioni i aplikueshëm është 220-240V, ~50/60Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë.
4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.
5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!
7. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikeni atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.
8. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.
9. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.
10. Mos e përdorni kurrë produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose

nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.

11. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.

12. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.

13. Mos e lini kordonin të varet mbi buzë të banakut.

14. Mos e zhytni njësinë motorike në ujë..

15. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i pajisjes së rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e energjisë, me rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektrikist profesionist për këtë çështje.

16. Nëse është e nevojshme të përdorni një kordon zgjatues, përdorni vetëm me terminalin e tokëzimit dhe të përshtatur me një rrymë minimale prej 10 A. Kordonët e tjerë zgjatues ("të dobët") mund të mbinxehen. Kabloja duhet të rregullohet për të shmangur goditjet aksidentale ose pengesat mbi të.

17. Gjithmonë, përpara se ta mbushni me ujë ose kur hekuri me avull nuk përdoret, hiqeni atë nga priza.

18. Prekja e një pllake të nxehtë, kontakti me avull ose ujë të nxehtë mund të shkaktojë djegie. Kini kujdes kur rrotulloni hekurin, pasi në rezervuar, edhe kur është shkëputur nga furnizimi me energji, hekuri mund të jetë ende në ujë të nxehtë.

19. MOS lejoni kontaktin e zgjatur të hekurit të nxehtë me avull me pëlthurë ose materiale të ndezshme.

20. Kini kujdes që kordoni i rrymës të mos prekë pllakën e nxehtë. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht përpara se ta ruani.

21. Nëse nuk përdorni hekur, qoftë edhe për një kohë të shkurtër, fikni opsionet e avullit

22. Në asnjë rrethanë nuk duhet të hekurosen rrobat dhe pëlhurat që janë mbi njerëzit ose kafshët.

23. Asnjëherë mos e drejtoni avullin te njerëzit apo kafshët shtëpiake.

24. Përdorni funksionin e vetëpastrimit të paktën një herë në muaj.

25. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme të barabartë dhe kjo mund të hidhet vetëm.

26. Mos e mbushni rezervuarin e ujit me kimikate, parfume ose substanca pastruese.

27. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.

## PËRSHKRIMI I PAJISJES

- A. Gryka e spërkatjes B. Vrima e hyrjes së ujit  
C. Leva e kontrollit të avullit D. Butoni i spërkatjes  
E. Butoni "Shpërthimi me avull" F. Kordoni i rrymës  
G. Gjëndë kabloje rrotulluese H. Drita treguese e termostatit  
I. Doreza e termostatit - kontrolli i temperaturës J. Butoni i vetëpastrimit  
K. Depozita e ujit L. Pllakë çeliku

## Funksioni i Vetëpastrimit

Rekomandohet që të përdorni periodikisht funksionin Self-Clean të pllakës, i cili parandalon grumbullimin e shkallëve në hekurin tuaj. Për ta bërë këtë, mbushni plotësisht hekurin me ujë, vendoseni në thembër, lidheni me rrjetin elektrik dhe vendoseni termostatit në "MAX". Kur drita e kontrollit fiket, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik dhe mbajeni në një pozicion horizontal, p.sh. mbi një lavaman. Shtypni butonin Self-Clean (J) dhe mbajeni hekurin për rreth një minutë, duke e tundur atë. Kur të ftohet, pastroni pllakën me një leckë të lagur për të hequr çdo papastërti.

## hekurosjë

### Përdorimi i parë

Kur përdorni hekurin për herë të parë, mund të vëreni një emetim të lehtë tymi dhe të dëgjoni disa tinguj të bërë nga plastika që zgjerohet. Kjo është një gjë normale dhe ndalon pas një kohe të shkurtër. Ne rekomandojmë gjithashtu kalimin e hekurit mbi një leckë të zakonshme kur e përdorni për herë të parë.

Në një hekur të ri, mund të gjeni mbetje uji, shkaktohet nga një test rutinë vulash, gjatë prodhimit në masë

## Përgatitja

Renditni rrobat që do të hekurosen sipas simboleve ndërkombëtare në etiketën e veshjes, ose nëse kjo mungon, sipas llojit të pëlhurës.

VESHJE EMTETI	Pëlhurë LLOJI	RREGULLIMI I TERMOSTATIT
	sintetike	temperaturë të ulët
	mëndafsh - lesh	temperaturë mesatare
	Pambuk - liri	temperaturë të lartë
	Pëlhurë për të mos hekurosur	

Filloni të hekurosn rrobat që kërkojnë temperaturë të ulët.

Kjo zvogëlon kohën e pritjes (hekurit i duhet më pak kohë për t'u ngrohur sesa për t'u ftohur) dhe eliminon rrezikun e djegies së pëlhurës.

## Hekurosjë me avull

Kontrolloni që spina të jetë shkëputur nga priza. Zhvendosni përzgjedhësin e avullit (C) në "0". Hapni kapakun (B). Ngrini majën e hekurit për të ndihmuar ujin të hyjë në hapje pa tejmbushur. Derdhni ngadalë ujin në rezervuar duke përdorur masën speciale dhe duke u kujdesur që të mos kaloni nivelin maksimal (rreth 300 ml) të treguar me "MAX" në rezervuar. Mbyllni kapakun (B). Vendosni hekurin në një pozicion vertikal. Futeni atë në energji elektrike. Vendosni çelësin e termostatit në përputhje me simbolin ndërkombëtar në etiketat e rrobës. Drita e kontrollit të termostatit tregon që hekuri nxehet. Prisni derisa drita treguese të fiket. Më pas mund të filloni të hekurosn.

Paralajmërim: Kur hekurosn, drita e kontrollit të termostatit ndizet herë pas here, kjo do të thotë se temperatura e zgjedhur mbahet në një nivel konstant. Nëse ulni temperaturën, mos filloni të hekurosn përsëri derisa drita e termostatit të mos ndizet.

Paralajmërim: Hekuri lëshon avull vazhdimisht vetëm nëse e mbani hekurin horizontalisht. Mund ta ndaloni avullin e vazhdueshëm duke e vendosur hekurin në një pozicion vertikal ose duke lëvizur përzgjedhësin e avullit në "0". Nëse temperatura e zgjedhur është shumë e ulët, uji mund të pikojë mbi pjatë.

Zgjedhja e avullit (E) dhe avullit kur hekurosn vertikalisht

Shtypni butonin e shpërthimit të avullit për të shkaktuar nxjerrjen e shpejtë të një rryme të fortë avulli, e cila

depërton lehtësisht në pëlhurë dhe mund të zbusë shumicën e rrudhave. Prisi disa sekonda përpara se ta ripërdorni këtë buton.

Duke përdorur butonin e rritjes së avullit (në kohën e duhur ndërmjet përdorimit) mund të hekuroset edhe në pozicion vertikal (perde, rroba të varura, etj.).

Paralajmërim: Funkzioni Shot of steam mund të përdoret vetëm në temperaturat më të larta. Mos e përdorni butonin kur treguesi i termostatit ndizet. Mund të ktheheni në hekurosjen vertikale vetëm nëse drita treguese fiket.

Hekurosje pa avull

Për të hekurosur pa avull, kthejeni levën e rregullimit të avullit (C) në pozicionin 0.

Funksioni i spërkatjes

Sigurohuni që rezervuari i ujit (K) të jetë i mbushur me ujë. Shtypni butonin e spërkatjes (D), ngadalë (për të nisur një rrjedhë kompakte uji) ose shpejt (për t'u shpërndarë)

Paralajmërim: për pëlhurat delikate, ju rekomandojmë të lagni pëlhurën përpara se të hekurosni duke përdorur funksionin e spërkatjes (D) ose të vendosni një leckë të lagur midis hekurit dhe pëlhurës. Për të shmangur njollat, mos e përdorni spërkatjen në pëlhura mëndafshi ose sintetike.

## PROCEDURA PAS HEKUQESIMIT

Shkëputni spinën e hekurit nga priza. Zbrazni rezervuarin duke e kthyer hekurin me kokë poshtë dhe duke e tundur butësisht. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht.

KËSHILLA PËR hekurosje të mirë


1. Rekomandojmë përdorimin e temperaturave më të ulëta me pëlhura që kanë përfundime të pazakonta (teminat, qëndisjet, flush, etj.).
2. Nëse pëlhura është e përzier (p.sh. 40% pambuk 60% sintetikë), vendoseni termostatit në temperaturën e fibrës që kërkon temperaturë më të ulët.
3. Nëse nuk e dini përbërjen e pëlhurës, përcaktoni temperaturën e përshtatshme duke e provuar në një cep të fshehur të veshjes. Filloni me një temperaturë të ulët dhe rriteni gradualisht derisa të arrijë temperaturën ideale.
4. Asnjëherë mos hekurosni zonat me gjurmë djersitjeje ose shenja të tjera: nxehtësia e pjatës rregullon njollat në pëlhurë, duke i bërë ato të paheqshme.
5. Madhësia është më efektive nëse përdorni një hekur të thatë në një temperaturë të moderuar: nxehtësia e tepërt e djeg atë me rrezikun e formimit të një shenje të verdhë.
6. Për të shmangur shndritjen e veshjeve mëndafshi, leshi ose sintetike, hekurosini ato nga brenda.
7. Për të shmangur shënjimin e robave prej kadifeje me shkëlqim, hekurosni në një drejtim (duke ndjekur fibrën) dhe mos e shtypni hekurin.
8. Sa më e rëndë të jetë larja ma

## TË DHËNAT TEKNIKE:

Tensioni: 220-240V ~50/60Hz

Fuqia: Nr. 1850-2200W

Fuqia maksimale: 3000 W

 Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonnyalott kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било оплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desiđeri acqđistare pezzđi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill kōpa reservdelar eller gōra nāgra reklamationer, vānligen kontakta sālјaren som utfārdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du օnsker at kōbe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sālјeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غير قطعاء ەرش في ترغب كئناذاء شكوى أي تقديم، لاصناا فيرجى مباشره لاصياا رصاا بذلا بالبائع
<b>BG</b>	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rén.



## Attention! Hot Surface”

GB	The temperature of the accessible surfaces of the working device can be high. Do not touch the hot surfaces of the device
DE	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Arbeitsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts
FR	La température des surfaces accessibles du dispositif de travail peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil
ES	La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo de trabajo puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.
PT	A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo de trabalho pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo
LT	Prieinamų darbinio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių
LV	Darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām
EST	Tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu
HU	A munkaeszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit
BS	Temperatura pristupačnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
RO	Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului de lucru poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului
CZ	Teplota přístupných povrchů pracovního zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení
RU	Температура доступных поверхностей рабочего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства
GR	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
MK	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής
NL	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan
SL	Temperatura dostopnih površin delovne naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave
FI	Työläitteen käsikäyttöisissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja
PL	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia
IT	La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo funzionante può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo
HR	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja
SV	Temperaturen på arbetsanordningens tillgängliga ytor kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor
DK	Temperaturen på arbejdsanordningens tilgængelige overflader kan være høj. Rør ikke ved de varme overflader på enheden
UA	Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою
SR	Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја
SK	Teplota přístupných povrchov pracovného zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia
AR	تكمي نانوكت مجرد تزارح حطسالا لايت تكمي لوصولاهيلازاهجل لمعلا تيلع.ال سملت حطسالا تنخاسلازاهجل
BG	Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството
AZ	İşçi cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın ist səthlərinə toxunmayın
ALB	Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së punës mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER**  
AD 7913



**FOOT SPA**  
AD 2177



**HAIR CLIPPER**  
AD 2831



**HAIR DRYER**  
AD 2265



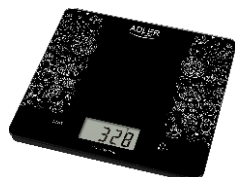
**HEATED PAD**  
AD 7412



**CERAMIC FAN HEATER**  
AD 7731



**OIL-FILLER RADIATOR**  
AD 7811



**KITCHEN SCALE**  
AD 3171



**CHOCOLATE FOUNTAIN**  
AD 4487



**HAND BLENDER**  
AD 4617



**LINT REMOVER**  
AD 9616



**VACUUM CLEANER**  
AD 7044



**MEAT MINCER**  
AD 4811



**Blender**  
AD 4078



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6610



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1293

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER  
AD 4446**



**TOASTER 2 SLICE  
AD 3214**



**HAND BLENDER  
Ad4625**



**MIXER WITH BOWL  
AD 4222**



**AIR FRYER OVEN  
AD 6309**



**MICROWAVE OVEN  
AD 6205**



**WAFFLE MAKER  
AD 3049**



**KITCHEN SCALE  
AD 3170**



**ELECTRIC KETTLE  
AD 1286**



**SANDWICH MAKER  
AD 3043**



**PORTABLE FRIDGE  
AD 8077**



**Electric Oven With HOB  
AD 6020**



**FAN HEATER  
AD 7728**



**MOSQUITO LAMP  
AD 7938**



**HEATED PAD  
AD 7433**



**ORAL IRRIGATOR  
AD 2176**